

Organizácia

Rezort

Typ hospodárenia

č. j.

Miesto konania verejného odpočtu

Termín konania verejného odpočtu

Divadelný ústav

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

štátna príspevková organizácia

MK - 1777 /2009 -102/1140

**Divadelný ústav, Jakubovo nám.12, Bratislava
(Štúdio 12)**

28. 4. 2009 o 11.00 hod.

Výročná správa je na internetovej stránke MKSR www.culture.gov.sk/odpocety/du.rts

Výročná správa je na internetovej stránke organizácie www.theatre.sk

O B S A H

1. **Identifikácia organizácie**
2. **Poslanie organizácie a jej strednodobý výhľad**
3. **Kontrakt organizácie s ústredným orgánom a jeho plnenie**
4. **Činnosti/produkty organizácie**
5. **Rozpočet organizácie**
6. **Personálne otázky**
7. **Ciele a prehľad ich plnenia**
8. **Hodnotenie a analýza vývoja organizácie v roku 2007**
9. **Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie**
10. **Prílohy:**
 - **Výberová bibliografia Divadelného ústavu za rok 2008 (príloha č. 1)**
 - **Štatistické ukazovatele Divadelného ústavu (príloha č. 2)**
 - **Zahraniční hostia Divadelného ústavu (príloha č. 3)**
 - **Program Štúdia 12, 2008 (príloha č. 4)**
 - **Kontaktné spojenia (príloha č. 5)**

1. IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE

Názov organizácie: **Divadelný ústav**
Sídlo organizácie: **Jakubovo nám. 12, 813 57 Bratislava**
Identifikačné číslo organizácie: **164 691**
Zriaďovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
Dátum zriadenia: **01. 01. 1969**

Zriaďovacia listina: **Rozhodnutie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 28. 12. 2004 pod číslom MK – 1371/2004–1, platnej s účinnosťou od 1. 1. 2005, doplnená Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK - 12037/05-110/28602 zo dňa 28. 10. 2005 o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu s účinnosťou od 1. 11. 2005 a doplnená Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu č. MK-3864/2007-10/17933 zo dňa 26. 11. 2007 s účinnosťou od 1. 12. 2007**

Forma hospodárenia: **štátna príspevková organizácia**

Štatutárny orgán – Mgr. art. Vladislava Fekete
Členovia vedenia organizácie k 31. 12. 2008

- doc. PhDr. Ján Jaborník, vedúci Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky
- Mgr. art. Michaela Mojžišová, vedúca divízie digitalizácie Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky
- Mgr. Zuzana Nemcová, zástupkyňa vedúceho Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky
- Mgr. art. Andrea Dömeová, vedúca Oddelenia výskumu a edičnej činnosti
- Mgr. Maja Hriešik, vedúca Projektovo–marketingového oddelenia
- Mgr. Romana Maliti, vedúca Oddelenia vonkajších vzťahov
- Mgr. art. Zora Jaurová, vedúca kancelárie Kultúrneho kontaktného bodu Slovensko
- Ing. Matúš Petričko, vedúci oddelenia Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže
- PhDr. Diana Selecká, vedúca Oddelenia riaditeľky
- Milada Mercová, vedúca Ekonomického oddelenia

Hlavné činnosti

Divadelný ústav, založený v roku 1961 je celoslovenskou odbornou inštitúciou v priamom riadení Ministerstva kultúry SR, ktorá sa zaoberá komplexným výskumom, dokumentáciou a poskytovaním informácií vo vzťahu k divadelnej kultúre na Slovensku od vzniku prvej profesionálnej scény v roku 1920.

Vo svojej odbornej činnosti systematicky zhromažďuje, vedecky spracováva a sprístupňuje zbierkové, archívne a dokumentačné fondy z histórie a súčasnosti slovenského profesionálneho divadla, spravuje kultúrne dedičstvo v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku a zabezpečuje komplexný informačný systém o profesionálnom divadle v oblasti divadla a ďalších druhov dramatického umenia (opera, balet, scénický tanec, bábkové divadlo a iné umelecké formy) na Slovensku.

Divadelný ústav zastáva niektoré špecializované funkcie, vďaka ktorým sa zaraďuje k organizáciám s jedinečným poľom pôsobenia. Je to predovšetkým jeho **vedecko-výskumná činnosť**, ktorá zahŕňa bádanie v oblasti slovenského divadla od založenia stálej profesionálnej scény v roku 1920 až po súčasnosť, rieši vedecko-výskumné úlohy, spolupracuje na vedecko-výskumnej činnosti partnerských inštitúcií v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku a v zahraničí, významne sa angažuje v organizovaní odborných sympózií, seminárov, kolokvií a iných foriem prezentácie vedecko-výskumnej činnosti, sleduje, skúma a hodnotí slovenskú divadelnú produkciu.

V tejto súvislosti rozšíril Divadelný ústav v roku 2007 svoje už predtým bohaté aktivity o činnosť novozaloženého **Centra výskumu divadla**, ktoré vytvára platformu pre vedeckú a výskumnú činnosť v oblasti divadelnej histórie a teórie, sústreďuje sa na oblasť dejín slovenského divadla a drámy, vytvára moderné metódy pre ich analytické spracovanie, spresňuje terminológiu divadelných reálií a postihuje pozíciu slovenského divadla a drámy v stredoeurópskom kontexte. V tom istom roku sa stal Divadelný ústav spoluzakladateľom projektu **Informačnej siete Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku** s cieľom informovať divadelnú a širšiu kultúrnu obec o aktuálnom divadelnom dianí na Slovensku a prezentovať komplexné analýzy divadelných sezón; výstupy odborných hodnotiteľov tvoria on-line databázu a archív komplexného pohľadu na divadelnú sezónu v jednotlivých divadlách. Od marca 2007 vydáva mesačník o divadelnom dianí a umení na Slovensku **kôd – konkrétne o divadle**, obsahujúci recenzie aktuálnych divadelných inscenácií slovenských divadiel, rozhovory o divadle, portréty slovenských tvorcov, profily a programy slovenských divadiel, informácie o divadelných festivaloch, knihy o divadle, nové divadelné hry a preklady.

Jednou z prioritných funkcií Divadelného ústavu je jeho **dokumentačná činnosť** – systematické zhromažďovanie, spracovávanie, ochraňovanie, uchovávanie a sprístupňovanie zbierok a fondov, ktoré sú klasifikované do štyroch skupín: Dokumentačné fondy, Archívne fondy a zbierky, Knižničné, audiovizuálne a multimediálne fondy, Zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty. V súčasnosti sa akcent kladie na kompletnú informatizáciu a digitalizáciu fondov a zbierok.

Divadelný ústav vydáva odbornú pôvodnú a svetovú teatrologickú literatúru a divadelné hry slovenských i zahraničných autorov, spolupracuje s partnerskými inštitúciami na Slovensku aj v zahraničí, najmä s partnermi krajín V4.

Vo vzťahu k zahraničiu je Divadelný ústav členom medzinárodných mimovládnych organizácií **ITI, ENICPA, CAE-EFAH, FIRT, IETM a SIBMAS**, prostredníctvom ktorých sa zapája do medzinárodných odborných teatrologických aktivít a projektov a v rámci tejto spolupráce i svojich ďalších pravidelných aktivít napomáha prezentácii slovenského divadla v zahraničí.

Divadelný ústav je zakladateľom nosného projektu **kultúrno-vzdelávacích aktivít Nová dráma/New Drama**, ktorý systematicky zviditeľňuje slovenské divadlo a drámu doma i v zahraničí a už niekoľko rokov hlavným organizátorom **Festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama**, spoluvyhlasovateľom súťaže pôvodnej dramatickej tvorby **DRÁMA**, ceny **Hašterica** a **Ceny H. Jurkowského** za oblasť bábkového divadla.

Neodmysliteľnou funkciou Divadelného ústavu je jeho **informačno-prezentačná aktivita**, ktorú uskutočňuje v rámci svojho netradičného divadelného priestoru **Štúdio 12**, kde prezentuje súčasnú slovenskú a európsku drámu i divadlo, usporadúva semináre, kolokviá, workshopy, scénické čítania; vo svojich ďalších aktivitách zabezpečuje domáce a zahraničné výstavy a systematické informovanie verejnosti o vlastných aktivitách, ako i ďalších podujatiach organizovaných na území Slovenska či v zahraničí. Divadelný ústav ponúka služby knižnice, videotéky, fonotéky, prezentačné štúdiom fondov a zbierok, rešeršné služby, reprografické služby, výstrižkovú službu, predaj domácej a zahraničnej divadelnej literatúry v Informačnom centre PROSPERO. Za svoju vydavateľskú

(pôvodnú teatrologickú i prekladovú) a výstavnú činnosť získal Divadelný ústav niekoľko významných ocenení, ktoré sú bližšie rozvedené v kapitole Činnosti/Produkty organizácie.

Na základe rozhodnutia Sekcie verejnej správy Ministerstva vnútra Slovenskej republiky listom č. SVS-204-2002/0433 zo dňa 27. 9. 2002 plní Divadelný ústav funkciu **Archívu osobitého významu**. Listom Sekcie verejnej správy MV SR č. SVS-204-2005/01082 zo dňa 15. 7. 2005 bol Archív Divadelného ústavu zaradený medzi **Špecializované verejné archívy Slovenskej republiky** s akreditovaným pracoviskom výskumu a vývoja. Sekcia kultúrneho dedičstva Ministerstva kultúry Slovenskej republiky zaevidovala listom č. MK-1227/2006-400/4464 zo dňa 6. 3. 2006 pod registračným číslom RM 86/2006 v Registri múzeí a galérií MK SR **Múzeum Divadelného ústavu**, z čoho vyplýva pre inštitúciu ďalšia odborná činnosť.

Od 1. 1. 2005 sa činnosť Divadelného ústavu rozšírila o agendu Kultúrneho kontaktného bodu Slovensko (odborné a poradenské činnosti smerom k európskym kultúrnym fondom), od 1. 11. 2005 o činnosť zaoberajúcu sa komunitným divadlom pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva – Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z pasáže a od 1. 12. 2007 o všetky úlohy Verejného špecializovaného archívu, Múzea Divadelného ústavu a Akreditovaného pracoviska pre výskum a vývoj ako aj tvorbu a realizáciu vlastných kultúrnych aktivít v rámci prevádzky Štúdia 12.

2. POSLANIE ORGANIZÁCIE A JEJ STREDNODOBÝ VÝHEAD

Divadelný ústav Bratislava bol založený v roku 1969 (od roku 1961 ako detašované pracovisko Divadelného ústavu Praha). Odborné činnosti vykonáva v súlade so Zriaďovacou listinou, ktorú vydalo MK SR dňa 28. 12. 2004 s účinnosťou od 1. 1. 2005 a následne s Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 28. 10. 2005 a s účinnosťou od 1. 11. 2005 ako aj Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 26. 11. 2007 s účinnosťou od 1. 12. 2007, ktorá rozšírila činnosť Divadelného ústavu o všetky úlohy o všetky úlohy Verejného špecializovaného archívu, Múzea Divadelného ústavu a Akreditovaného pracoviska pre výskum a vývoj ako aj tvorbu a realizáciu vlastných kultúrnych aktivít v rámci prevádzky Štúdia 12.

Divadelný ústav plní niekoľko nezastupiteľných úloh v oblasti mapovania a výskumu profesionálnej divadelnej kultúry na Slovensku.

Základné odborné činnosti sú zamerané najmä na:

1. Odborné činnosti súvisiace s divadelnou kultúrou na Slovensku a smerom do zahraničia (dokumentačné, archivačné, knižničné, múzejné, vzdelávacie, informačné, edičné, výstavné, prezentačné a pod.)

- Archív DÚ – archivačná a dokumentačná činnosť o divadelnej kultúre, zhromažďovanie, odborné spracovanie, uchovávanie a sprístupňovanie archívnych, dokumentačných, knižničných, audiovizuálnych a scénografických zbierok a fondov; divadelná literatúra, divadelné hry, scenáre, režijné knihy, periodická a neperiodická tlač, fotografické a propagačné materiály, scénografiká a zbierkové predmety, audio a audiovizuálne nahrávky divadelných inscenácií, nahrávky dokumentárnych filmov z oblasti divadla a ďalšie materiály, viažuce sa k histórii a súčasnosti divadelnej kultúry na Slovensku,
- v rámci Múzea Divadelného ústavu sa uskutočňuje napojenie sa na databázu múzejných zbierok CEMUZ, v rámci ktorej sa uskutočňuje elektronické spracovanie fondu Zbierok galerijnej a muzeálnej hodnoty. Súčasťou aktivít Múzea divadelného ústavu je aj medzinárodný projekt Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore – vývoj, vplyvy, súčasný stav a možnosti ďalšieho rozvoja. Je to viacročný projekt divadelných ústavov a múzeí Slovenska, Poľska, Čiech, Maďarska a Slovinska, ktorý zahŕňa typ spolupráce na báze uchovávaní a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva,
- realizácia projektu Nová dráma / New Dama, ktorý zahŕňa Festival inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy, knižnú edíciu, dielne a workshopy kreatívneho písania,
- realizácia projektu New Writing (s podprogramom Dramaticky mladí) s cieľom vytvoriť vzdelávaciu platformu pre mladých divadelných autorov a tvorcov,
- realizácia projektu Monitoring divadiel na Slovensku a informačnej siete IS Theatre.sk – monitorovanie divadla s prihliadnutím na všetky druhy a žánre v štátnych, samosprávnych i nezávislých divadlách na Slovensku rovnako ako i informovanie divadelnej a širšej kultúrnej obce o aktuálnom dianí v divadlách na Slovensku a prezentácia komplexných analýz jednotlivých sezón,
- činnosť Centra výskumu divadla ako platformy pre vedeckú a výskumnú prácu slovenských i zahraničných divadelných vedcov realizujúcej základný historický a aktuálny výskum v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku; k jej výstupom budú patriť Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy, vytvorenie a definovanie odbornej divadelnej terminológie a realizácia výchovno-vzdelávacích projektov ako aj realizácie medzinárodných divadelno-vedných konferencií,

- informatizácia a digitalizácia archívnych zbierok a fondov Archívu DÚ – informačný systém Divadelný ústavu (THEISA, THEISIDO/ Win/ISIS), ročné štatistické výkazy pre ŠÚ SR a MK SR,
- vydavateľská činnosť – pôvodné a prekladové teatrologické publikácie, vydávanie periodickej a neperiodickej tlače, distribúcia a prezentácia knižných publikácií,
- vydávanie časopisu **kød** – konkrétne o divadle (mesačník) a jeho distribúcia,
- prezentácia a distribúcia knižných publikácií,
- výstavná činnosť – výstavy na Slovensku a v zahraničí,
- spolupráca s divadlami, divadelnými inštitúciami a festivalmi na Slovensku, odborné zhromažďovanie a spracúvanie dokumentácie o aktuálnych inscenáciách v štátnych, neštátnych i nezávislých profesionálnych divadlách, o divadelných festivaloch a inštitúciách),
- spolupráca s divadlami, divadelnými inštitúciami a festivalmi, mimovládnyimi organizáciami v zahraničí,
- analytická, poradenská, konzultačná a štatistická činnosť pre zriaďovateľa MK SR,
- prevádzkovanie internetovej stránky www.theatre.sk a pravidelné zverejňovanie informácií o divadelnom dianí na Slovensku a v zahraničí (programy, profily divadiel, festivaly, podporné programy a granty, semináre, periodiká, teatrologická literatúra),
- systematické zhromažďovanie a budovanie knižničných fondov s divadelným a umenovedným zameraním (knižnica DÚ je popri knižnici VŠMU jedinou špecializovanou divadelnou knižnicou s celoslovenskou pôsobnosťou),
- služby verejnosti – sprístupňovanie dokumentačných a archívnych fondov, informačná a konzultačná činnosť, knižničné služby, výstrižková služba, služby videotéky a fonotéky, služby priebežného spracúvania bibliografie v rámci Informačného centra Prospero,
- Štúdio 12 – prezentácia súčasnej slovenskej a svetovej drámy prostredníctvom projektu Nová Dráma / New Drama; od 1. 12. 2007 v rámci prevádzky Štúdia 12 tvorba a realizácia vlastných kultúrnych aktivít.

2. Kancelária Kultúrneho kontaktného bodu Slovensko

Hlavná činnosť kancelárie Kultúrneho kontaktného bodu Slovensko súvisí s prípravou a realizáciou najväčšieho rámcového programu Spoločenstva na podporu kultúry programu Kultúra 2000, ktorý od roku 2007 pokračuje pod fázou Kultúra (2007 – 2013). KKB zabezpečuje:

- monitoring a sprostredkovanie informácií o kultúrno-spoločenských procesoch v krajinách EÚ,
- propagáciu programu Kultúra (2007 – 2013), distribúciu výzvy na predkladanie žiadostí o grant, ako aj iných dokumentov pre kultúrny sektor, spracovaných podkladov generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre vzdelávanie a kultúru,
- informačné kampane,
- vzdelávacie programy, tvorivé dielne, semináre, prednášky,
- spoluprácu s príslušnými inštitúciami v krajine, ktoré podporujú kultúrny sektor,
- účasť na pravidelných stretnutiach kancelárií Kultúrnych kontaktných bodov,
- prevádzkovanie internetovej KKB – www.ccp.sk

3. Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže

Centrum pre komunitné divadlo systematicky zhromažďuje, spracováva, uchováva a sprístupňuje dokumentačné, audiovizuálne materiály o komunitnom umení na území Slovenska a najmä o Divadle z Pasáže (texty divadelných hier, scenáre, režijné knihy, fotografické a propagačné materiály, scénografické, audiovizuálne nahrávky divadelných inscenácií, nahrávky dokumentárnych filmov z oblasti divadla a ďalšie materiály). Centrum pre komunitné divadlo

zabezpečuje vzdelávacie a konzultačné aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva a v tejto súvislosti organizuje a podieľa sa na realizácii seminárov, kolokvií, konferencií, prednášok, tvorivých dielní a spolupracuje pri festivaloch v Slovenskej republike a v zahraničí.

Centrum pre komunitné umenie zabezpečuje nasledovné činnosti:

- umelecké divadelné aktivity – Divadlo z Pasáže,
- vzdelávacie aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva,
- konzultačné aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva,
- podieľa sa na realizácii odborných seminárov, kolokvií, prednášok, tvorivých dielní doma i v zahraničí,
- realizáciu tvorivých dielní a seminárov pre žiakov základných, stredných a odborných škôl,
- každoročne spoluorganizuje a realizuje Medzinárodný festival komunitných divadiel,
- medzinárodnú spoluprácu s komunitnými centrami a organizáciami,
- dokumentačnú a servisnú činnosť,
- prevádzku internetovej stránky www.divadlozpasaze.sk

V uvedených činnostiach je Divadelný ústav jedinou organizáciou na Slovensku, ktorá tieto činnosti vykonáva.

Uvedené činnosti vychádzajú z nasledovných zákonov:

- a) Zákon č. 416/2001 Z. z. o prevode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce a na vyššie územné celky
- b) Zákon č. 387/2001 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 115/1998 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov múzejnej a galerijnej hodnoty v znení zákona č. 416/2001 a doplnení zákona č. 431/2002 Zb. o účtovníctve v znení neskorších predpisov
- c) Vyhláška MK SR č. 342/1998 o odbornej správe múzejných zbierkových predmetov a galerijných zbierkových predmetov
- d) Zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov
- e) Zákon č. 183/2000 o knižniciach, o doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 27/1987 Zb. o štátnej pamiatkovej starostlivosti a o zmene a doplnení zákona č. 68/1997 Z. z. o Matici slovenskej
- f) Zákon č. 32/2001 Z. z., ktorým sa vyhlasuje úplné znenie zákona č. 212/1997 Z. z. o povinných výtlačkoch periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnoženín audiovizuálnych diel, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 182/2000
- g) Zákon č. 618/2003 Z. z. Zákon o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)
- h) Zákon č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- i) Zákon č. 395/2002 Z. z. – zákon o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov
- j) Vyhláška č. 628/2002 MV SR, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov

3. KONTRAKT ORGANIZÁCIE S ÚSTREDNÝM ORGÁNOM A JEHO PLNENIE

Divadelnému ústavu bol na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky na rok 2008 schválený rozpis záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2008 listom č. MK – 540/2008/102/1294

na bežný transfer vo výške

26 003 tis. Sk

Program: 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt
Podprogram: 08S0101 Divadlá a divadelná činnosť

Na základe rozpočtových opatrení Ministerstva kultúry SR k 31.12.2007 došlo k zvýšeniu bežného transferu na činnosť a zároveň nákladov na 32 942 tis. Sk. Na základe interných úprav rozpočtu bol upravený rozpočet o vlastné výnosy vo výške 6 585 tis. Sk.

Celkový rozpočet po jednotlivých úpravách bol v roku 2008 vo výške 39 527 tis. Sk.

Výnosy organizácie sa zvýšili, nakoľko došlo k zmenám v rámci postupov účtovania v roku 2008 a to najmä v položke výnosy z bežných transferov na činnosť, zúčtovaných v závislosti od realizovaných výdavkov z prostriedkov štátneho rozpočtu ako aj v rámci ostatných položiek výnosov v rámci rozdielnej štruktúry charakteru účtov ako aj rozdielov v rámci zmluvných dojednaní organizácie v porovnávaných rokoch.

Činnosti zhrnuté v kontrakte vychádzali z úloh inštitúcie, ktoré sú definované v Zriaďovacej listine. Výška finančných prostriedkov vynaložených na jednotlivé činnosti kontraktu zahŕňa finančné prostriedky vynaložené na realizáciu jednotlivých projektov.

V roku 2008 bol kontrakt DÚ rozdelený na 3 časti:

1. Odborné činnosti súvisiace s divadelnou kultúrou na Slovensku a smerom do zahraničia (dokumentačné a archívne, knižničné, zbierkotvorné, vedecko-výskumné, edičné, kultúrno-informačné, prezentačné a ďalšie)
2. Kancelária Kultúrneho kontaktného bodu
3. Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže

4. ČINNOSTI / PRODUKTY ORGANIZÁCIE

Organizačná štruktúra odborných oddelení DÚ:

- Oddelenie divadelnej dokumentácie a informatiky (ODDI)
- Oddelenie výskumu a edičnej činnosti (OVEČ)
- Projektovo–marketingové oddelenie (PMO)
- Oddelenie vonkajších vzťahov (OVV)
- Kancelária kultúrneho kontaktného bodu (KKB) (od 1. 1. 2005)
- Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže (od 1. 11. 2005)

Už 1. 9. 2006 došlo k čiastočnej zmene Organizačnej štruktúry a Organizačného poriadku Divadelného ústavu s cieľom skvalitnenia činnosti a služieb verejnosti. Projektovo–marketingové oddelenie je najnovším oddelením Divadelného ústavu, pod ktorého kompetenciu spadá koordinácia jednotlivých nosných projektov, ktoré sa v minulosti ukázali ako prínosné a ich rozširovanie vyžaduje v súčasnosti plne nasadený dramaturgicko–realizačný tím. Projektovo–marketingové oddelenie zastrešuje v súčasnosti kompletný program projektu Nová dráma/New Dama (festival, knižnú edíciu, prezentácie projektu v Štúdiu 12 a súbežne rozbieha nový podprogram projektu, seminár kreatívneho písania New Writing) a aktivity multimediálneho priestoru Štúdio 12, ktoré sa vyprofilovalo ako centrum nového divadla a nových médií, ktoré má v rámci doplnenej zriaďovacej listiny Divadelného ústavu od 1.12.2007 oprávnenie k tvorbe a realizácii vlastných kultúrnych aktivít. V rámci novozaloženého **Centra výskumu divadla**, ktoré od roku 2007 vytvára platformu pre vedeckú a výskumnú činnosť v oblasti divadelnej histórie a teórie, koordinuje činnosť výskumného projektu Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy, ktorého výsledkom sú plánované rovnomenné edičné tituly, vytvára moderné metódy pre ich analytické spracovanie, spresňuje terminológiu divadelných reálií a postihuje pozíciu slovenského divadla a drámy v stredoeurópskom kontexte.

Oddelenie vonkajších vzťahov úzko spolupracuje s Projektovo-marketingovým oddelením pri zabezpečovaní mnohých nosných projektov činnosti Divadelného ústavu predovšetkým pri realizácii projektu a festivalu Nová dráma / New Drama. Venuje sa však i vlastným projektom, medzi ktoré spadá spolupráca na Európskej dielni prekladu/Atelier Européen de la Traduction so sídlom vo Francúzsku – Národné divadlo v Orleáns. Projekt zahŕňa spoluprácu s talianskymi, gréckymi, francúzskymi, španielskymi, portugalskými, írskymi, rumunskými a slovenskými divadlami, kultúrными a divadelnými inštitúciami. Atelier pracuje na vytvorení širokého prekladateľského fóra na európskej úrovni, ktoré spolupracuje s univerzitami, odbornými periodikami, divadlami a vydavateľstvami. Projekt získal v roku 2005 trojročný grant z Culture 2000. Od svojho vzniku v roku 1997 projekt Európska dielňa prekladu inicioval a podporil takmer 100 prekladov súčasnej drámy z/do francúzštiny, gréčtiny, taliančiny, španielčiny a iných jazykov. Divadelný ústav je členom siete a partnerom projektu od roku 2005. V spolupráci so Slovenským centrom AICT a Vysokou školou múzických umení participuje Oddelenie vonkajších vzťahov od januára 2007 na realizácii **Informačnej siete Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku**, ktorého idea vznikla na pôde Divadelného ústavu s cieľom informovať divadelnú a širšiu kultúrnu obec o aktuálnom divadelnom dianí na Slovensku a prezentovať komplexné analýzy divadelných sezón. Od marca 2007 OVV vydáva mesačník o divadelnom dianí a umení na Slovensku **kød – konkrétne o divadle**. Z radov Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky sa formovala divízia digitalizácie s cieľom zachovania kultúrneho dedičstva. Uvedené zmeny v Organizačnej štruktúre Divadelného ústavu vznikli bez navýšenia bežného transferu, rovnako ako bez navýšenia orientačného ukazovateľa stavu zamestnanosti organizácie.

Oddelenie divadelnej dokumentácie a informatiky

Jednou z prioritných aktivít Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky je archivačná a dokumentačná činnosť, týkajúca sa divadelnej kultúry. Pozostáva zo zhromažďovania, odborného spracovania, uchovávanía, ochrany a sprístupňovania archívnych, dokumentačných, knižničných, audiovizuálnych a scénografických fondov a historických zbierok.

Divadelný ústav zhromažďuje a systematicky spracúva dokumentačné fondy, archívne fondy a zbierky, knižničné, audiovizuálne a multimediálne fondy, zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty týkajúce sa slovenského profesionálneho divadla od jeho vzniku roku 1920 až po súčasnosť.

DOKUMENTAČNÉ FONDY

Dokumentačné fondy DÚ pozostávajú z písomnej, tlačovej a fotografickej dokumentácie činnosti slovenského profesionálneho divadelníctva. Najrozsiahlejšiu časť dokumentácie vytvára fond inscenácií, ktorý sústreďuje materiály o všetkých inscenáciách profesionálnych divadiel na Slovensku od roku 1920, ďalšiu časť dokumentácie vytvárajú fond osobností, fond tematických hesiel, fond programových bulletinov, fond diapozitívov a negatívov a fond inscenačných textov.

V roku 2008 boli v dokumentačných fondoch vykonané nasledovné činnosti:

- Priebežné budovanie dokumentačných fondov: fondu inscenácií, fondu osobností, fondu tematických hesiel, fondu bulletinov
- Teatrologické a elektronické spracúvanie fondu negatívov a diapozitívov a fondu inscenačných textov
- K 31. 12. 2007 prebehla fyzická inventarizácia archívnych fondov a zbierok Divadelného ústavu. Výsledky boli spracované a správy a inventarizačné zápisy pripravené k 31. 3. 2008.

Fond inscenácií:

Základnou jednotkou fondu je inscenačná obálka, obsahujúca fotografie, bulletin, recenzie a iné publikované články o divadelnej inscenácii.

V roku 2008 boli vo fonde vykonané aktivity:

- Teatrologické spracovanie sezóny 2006/2007 – skompletizovanie inscenačných obálok, doplnenie chýbajúcich materiálov z divadiel (fotografie, bulletin) a materiálov z výstrižkovej služby DÚ, ich elektronické spracovanie a založenie do inscenačného fondu
- do fondu inscenácií v roku 2007 pribudlo **158** nových jednotiek, k 31. 12. 2008 obsahoval **9884** záznamov.
- Ďalších **186** obálok za sezóny 2006/2007 a 2007/2008 je priebežne doplňaných o nové materiály z výstrižkovej služby DÚ a o materiály (fotografie, bulletin) prichádzajúce z divadiel. Po ich skompletizovaní a teatrologickom spracovaní budú spracované elektronicky a uložené do inscenačného fondu.

Fond osobností:

Základnou jednotkou fondu je osobná obálka, obsahujúca fotografie, bulletin, recenzie a iné publikované články o umeleckej osobnosti so vzťahom k divadelnému umeniu.

V prvom polroku 2008 boli vo fonde vykonané aktivity:

- Priebežné doplňanie materiálov do existujúcich obálok osobností (výstrižky, fotografie, tlačoviny, bulletin,...). Súčasne bolo založených **99** nových obálok osobností. K 31.12.2008 fond osobností obsahoval **5 488** obálok.

Fond tematických hesiel:

Základnou jednotkou fondu je tematická obálka, obsahujúca fotografie, bulletin, recenzie a iné publikované články o príslušnom hesle (divadelné festivaly, zájazdy, hosťovania, činnosť divadiel mimo konkrétnych inscenácií, kultúrna politika,..).

V roku 2008 boli vo fonde vykonané aktivity:

- Vo fonde tematických hesiel je k 31.12.2008 evidovaných **6 248** obálok, v roku 2008 pribudlo **932** obálok. Elektronicky sa spracovalo heslo bábkové divadlo, heslá venované jednotlivým

bábkovým divadlám a nezávislým profesionálnym divadlám na Slovensku. Súčasne sa pokračuje v zjednocovaní základného heslára a v príprave retromateriálov na elektronické spracovanie. Paralelne sa uskutočňuje zber a spracovávanie aktuálnych materiálov. V rámci spracovávania výstupov inventarizácie fondu tematických hesiel, boli k predmetnému fondu v roku 2008 vypracované Katalogizačné knihy I. a II.

Fond bulletinov:

- Priebežné budovanie fondu bulletinov vo všetkých zložkách (bulletiny v obálkach, nedotknuteľný fond, rezervný fond)
- Fond viazaných bulletinov: K 31.12.2008 fond obsahoval **3 002** viazaných bulletinov.
- Fond multiplicitných bulletinov: K 31.12.2008 fond obsahoval **22 335** voľných bulletinov

Fond negatívov a diapoziívov:

K 31. 12. 2007 prebehla revízia fondu negatívov a diapoziívov. Spracovávanie záverov revízie bolo ukončené k 31. 3. 2008. Fond obsahuje 17 251 položiek, z toho 16 470 negatívov a 781 diapoziívov. Z toho novozaprístavovaných bolo 1589 položiek. V roku 2008 Divadelný ústav nezáiskal žiadne nové diapoziívov a negatívov.

Fond inscenačných textov:

Fond inscenačných textov obsahuje divadelné texty, inscenované v slovenských profesionálnych divadlách (režijné knihy, inšpicientské knihy, texty účinkujúcich hercov,...).

V roku 2008 boli vo fonde vykonané aktivity:

Fond bol rozdelený v dvoch rôznych databázach vo Win/ISISe. Urobilo sa ich zlúčenie. Naprogramoval sa nový riadok v elektronickom zápise, ktorý presne definuje z akej akvizície alebo iného fondu DÚ text pochádza. Po uvedenej revízii systému máme v elektronickej podobe evidované nasledujúce dokumentačné jednotky v celkovom počte **1305** záznamov pre **1423** dokumentačných jednotiek:

- inscenačné texty **126** ks
- inscenačné texty s označením „hrad“ (dar SNM, akv. 1/2002) **1058** ks
- inscenačné texty s ozančením LITA (dar LITA Bratislava, akv. 2/2002) **239** ks

Presunuli sa ďalšie texty z archívu Lity, ktoré boli dočasne uložené v archíve. Pripravuje sa presun inscenačných textov z fondu knižnice DÚ do fondu inscenačných textov.

K 31. 12. 2008 bolo teatrologicky spracovaných **100** textov, z toho **30** v elektronickej podobe (THEISYDO).

ĎALŠIE DOKUMENTAČNÉ ČINNOSTI ODBOBNÁ TEATROLOGICKÁ ČINNOSŤ

- Monitorovanie dennej tlače a určených odborných periodík, digitálne spracúvanie bibliografie, dopĺňanie dokumentačných fondov z dennej tlače a odborných periodík, vrátane zapracovania výstupov dodaných spoločnosťou STORIN, mapujúce aj elektronické a regionálne médiá a zabezpečovanie výstrižkovej služby
- V spolupráci s Divadelným ústavom Praha spracúvanie ohlasov o pôsobení slovenských divadelníkov v Českej republike, a recipročné monitorovanie slovenskej tlače
- prednášky, sprievodné slovo k výstavám a informácie pre médiá

Odborná teatrologická činnosť:

- **Príprava výstav:**

- **Eugen Suchoň – tvorca národnej opery, expozícia v Slovenskom národnom múzeu.**

Výstava prezentujúca život a dielo jedného z najvýznamnejších slovenských skladateľov bola sprístupnená v Slovenskom národnom múzeu na Vajanského nábr. 2 v Bratislave od 16. mája 2008 do 30. októbra 2008. Výstavu pripravili pracovníci ODDI: autorka koncepcie a kurátorka Michaela Mojžišová, grafické riešenie Ján Triaška, technická spolupráca Ivan Ciglan

Výstava mapovala pôsobenie Eugena Suchoňa v širšom umeleckom a spoločenskom kontexte, s ťažiskom na scénickú tvorbu skladateľa. Vo výstave bolo použitých 340 fotografií, 7 scénických a kostýmových návrhov, 3 plagáty, 4 kostýmy, 2 scénické makety, digitalizované bulletiny a výber

z recenzií zo všetkých slovenských uvedení Krútnavy, Svätopluka a tanečných inscenácií na hudbu skladateľa (31 inscenácií), audiovizuálne ukážky.

- **Eugen Suchoň – panelová výstava**

Putovná verzia výstavy vznikla pre potreby mimobratislavskej a mimoslovenskej prezentácie projektu pripraveného pri príležitosti 100. výročia narodenia skladateľa a s tým súvisiaceho Roku Eugena Suchoňa. Pozostáva z 16 panelov, predstavujúcich prierez životom a tvorbou skladateľa. Pre veľký záujem zo strany domácich i zahraničných inštitúcií bola vyhotovená v 4 exemplároch a v 7 jazykových mutáciách. V priebehu roka 2008 ju Divadelný ústav zapožičal 14 slovenským kultúrnym inštitúciám, navštívila 7 európskych krajín (Česko, Maďarsko, Rakúsko, Poľsko, Rusko, Nemecko, Francúzsko).

- **Divadelná architektúra na Slovensku – výstava** bola zrealizovaná vo výstavnom priestore Dvorany MK SR. Bola súčasťou projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore – TACE a bola sprístupnená počas festivalu Nová dráma 2008.

- **Nový priestor, nová hra** - súčasná scénografia a súčasná dráma - výstava predstavila štyroch scénických výtvarníkov Evu Rácovú, Pavla Andraška, Toma Cillera a Jerguša Opršala. Každý predstavil vlastný projekt a pohľad na svoju scénograficko-výtvarnú prácu. Výstava bola sprístupnená počas festivalu Nová dráma 2008.

- **Karol Machata** – historicko-dokumentačná panelová výstava venovaná profesionálnej divadelnej tvorbe herca SND

- **Oľga Budská, 35 rokov na scénach SND** - -dokumentačná panelová výstava venovaná profesionálnej divadelnej tvorbe herečky SND

- **Divadelný kostým v historických obdobiach** – tretia reінštalácia výstavy v expozícii múzea tentoraz vo sv. Antone

- **Čaj u pána scénografa** – scénografická výstava venovaná scénickým výtvarníkom – jubilantom: M. Hafsahl, T. Berka, M. Matejka, S. Mydlo, V. Rostoka, J. Zavarský

- **Ján Jamnický, Ferdinand Hoffmann** Edukačno-dokumentačno-fotografická výstava venovaná divadelnej tvorbe prvých profesionálnych režisérov SND pri príležitosti 100. rokov od narodenia

- **2 x 100. Žiarivý talent-Ružena Porubská. Tá, ktorá vyšívala hlasom-Beta Poničanová.** Edukačno-dokumentačno-fotografická výstava venovaná divadelnej tvorbe profesionálnych herečiek SND

- **Čary a stretnutia** – reінštalácia výstavy z tvorby Márie Kráľovičovej v Slovenskom inštitúte v Prahe so sprievodným slovom autorky výstavy a v prítomnosti M. Kráľovičovej

- **Tri Dámy Slovenského divadelného kostýmu** – kostýmová výstava venovaná trom zakladateľkám divadelného kostýmu: L. Purkyňová, H. Bezáková, S. Vaníčková

- **Premeny Divadla** – výstava venovaná 65. výročiu vzniku Slovenského komorného divadla a otvoreniu zrekonštruovanej budovy Národného Domu.

- **Vypracovanie súpisov** (jednotlivých osobností, bibliografie pre divadlá...)
- **Odborná spolupráca na projektoch** (STV Takí sme boli a Radosť zo života, Dejiny slovenskej drámy, publikácie iných vydavateľstiev, SMM – výstava Slovensko v 20. storočí, soireé v Štúdiu 12 s dramatikmi, konferencia FDU AU Banská Bystrica Časovosť a nadčasovosť v dráme a divadle, Retoročenka 1964/1965, výstavy Divadelného ústavu, projekt Storočnica Eugena Suchoňa, spracovanie podkladov pre MK SR – jubileá, .
- **Pravidelná konzultačná činnosť**

VEREJNÝ ŠPECIALIZOVANÝ ARCHÍV

Archívne fondy Divadelného ústavu pozostávajú z písomných a obrazových dokumentov mimoriadnej historickej a kultúrnej hodnoty, ktoré sa viažu k vzniku a histórii divadelnej kultúry na Slovensku (fond osobností divadla, fond divadiel a fond divadelných inštitúcií).

Spravovanie Verejného špecializovaného archívu DÚ vyžaduje viaceré náročné systematické odborné aktivity. Ide o koncepčne realizovaný zber materiálov a jeho odborné spracúvanie. Realizuje sa systémom identifikácie, popisovania, triedenia, kategorizovania, odbornej evidencie a systematického ukladania, čo súvisí aj s rozvojom evidenčno-informačnej siete.

Štatút verejného špecializovaného archívu vyžaduje nielen odborné spracúvanie, ale aj dodržiavanie noriem na odborné uloženie a na všestrannú ochranu archívnych fondov a s tým súvisiaci náročnejší režim v službách pre verejnosť, v bádani a propagácii.

V druhom polroku roku 2008 sa zakúpil špecializovaný softvér JANUS na spracovanie a evidenciu archívnych dokumentov a začalo sa s elektronickým spracovávaním zbierok Verejného špecializovaného archívu DÚ. Na základe predchádzajúcej revízie, sa ako prvá začala elektronicky spracovávať pozostalosť Magdy Husákovovej-Lokvencovej. Do konca roka 2008 bolo do systému JANUS vnesených **370** záznamov. Činnosť špecializovaného verejného archívu nadväzuje na akvizičnú činnosť Divadelného ústavu.

Akvizičná činnosť

Spočíva v nákupe teatrologických materiálov zo súkromných archívov a ich následnom odbornom spracovaní. V prvom polroku roku 2008 boli teatrologicky spracované a na ďalšie ohodnotenie pripravené nasledujúce ponuky na nákup:

- Ivan Mistrík – fotografie z inscenácií, osobné fotografie, fotografie z televíznych inscenácií a filmov, písomný materiál, tlačoviny, albumy s výstrižkami usporiadané podľa divadelného a filmového pôsobenia
- Štefan Hudák – scénické návrhy a makety
- Peter Čanecký – kostýmové návrhy
- Miroslav Štauder – osobný archív - fotografie zo súkromného života, inscenačné fotografie, výstrižky, korešpondencia, rukopisy, tanečná literatúra a rôzne videozáznamy
- Štefan Figura – fotografie zo súkromného života, inscenačné fotografie, výstrižky, tlačoviny, korešpondencia, platne, plagáty, fototechnika (ponuka od V. Hrtánkovej) – prebehla prvá fáza triedenia prinesených materiálov podľa ich charakteru a teatrologickej dôležitosti, urobil sa výber materiálov, o ktoré má Divadelný ústav záujem. Nákup sa bude realizovať v roku 2009.
- Ružena Hrušovská-Porubská (1908 – 1978), prvá absolventka Hudobnej akadémie, herečka SND (dar)
- Štefan Šugár – fotografický materiál osobností divadelného života, divadelné budovy, 3 magnetofónové pásky zo zasadaní divadelných organizácií (prebehlo triedenie materiálov, nákup sa bude realizovať v roku 2009)
- Margita Česányiová – archívny a dokumentačný materiál z pozostalosti sólistky opera SND (ponuka od Ivana Danihela)
- Tanečné divadlo na Slovensku – dokumentačný materiál (tlačoviny a fotografie) z baletných a tanečných súborov (ponuka od Emila T. Bartka)
- Zbierka divadelných plagátov z Košíc z prvej tretiny 20-teho storočia (ponúkol Vladimír Chmelár)
- Jozef Ciller – fotografie z ateliéru a súkromia a dokumentárny film z vernisáže výstavy (ponúkol Rudolf Burian)
- Milan Ferencík – maketa k inscenácii Suchoňovej Krútnavy v réžii J. Jakubiska (ponúkol autor)
- Miroslav Štauder – dokumentačné, teatrologické a pedagogické materiály o baletnom umení z pozostalosti baletného umelca a pedagóga (ponúkla Angelika Štauderová)
- Vladimír Štefko – dokumentačné materiály (fotografie, bulletiny, dokumenty, rukopisy, teatrologická literatúra, odborné časopisy) z profesionálnych i ochotníckych divadiel

K 31. 12. 2008 bol kvantitatívny stav dokumentov vo verejnom špecializovanom archíve nasledovný:

Názov dokumentu	Stav k 31. 12. 2007	Stav k 18.06.2008	Stav k 31. 12. 2008	Prírastok
Časopisy, knihy	2205	2205	2205	0
Texty	1959	1959	1959	0
Výstrižky, recenzie	21445	21445	21445	0
Bulletiny	2280	2280	2280	0
Dokumenty	3499	3499	3544	45
Listy, rukopisy	5611	5611	5611	0
Fotografie, negatívy	121026	121026	121635	609

AUDIOVIZUÁLNE FONDY

Audiovizuálne fondy DÚ obsahujú nahrávky divadelných inscenácií a iných dokumentov, týkajúcich sa divadelného umenia (VHS, DVD nosiče) a multimedialne CD nosiče, na ktorých sú uložené digitálne fotografie, získané darom od divadiel alebo digitalizáciou klasických fotografií z archívnych a dokumentačných fondov DÚ. Súčasťou sprístupňovania audiovizálnych fondov DÚ je verejná videotéka, v ktorej si čitatelia môžu prezrieť vybrané záznamy. Externé výpožičky, rozmnožovanie a šírenie záznamov nie je v zmysle autorského zákona možné.

V roku 2008 využilo služby videotéky **72** platiacich čitateľov, ktorým bolo premietnutých **100** zaplatených záznamov. Videotéku tiež navštívilo 9 študijných skupín s pedagogickým vedením.

Fond videotéky obsahoval k 31.12.2008 **3 203** záznamov, čo je oproti roku 2007 nárast o **38** jednotiek. Nahrávky boli získané na základe zmlúv o spolupráci od slovenských divadiel ako aj nahrávaním z vysielania slovenských a zahraničných tv. staníc.

Fond multimedialných CD a DVD nosičov sa v roku 2008 rozrástol na **1966** nosičov, čo je nárast oproti roku 2008 o **445** nosičov.

KNIŽNIČNÉ FONDY

Knižnica Divadelného ústavu zhromažďuje, spracúva, uchováva a sprístupňuje divadelnú i príbuznú umenovednú literatúru. Ide prevažne o teatrologickú literatúru. Knižnica poskytuje služby vedeckým a odborným pracovníkom, vedecko-výskumným pracovníkom príbuzného zamerania, pracovníkom v oblasti dramatických umení, najmä poslucháčom a pedagógom vysokých škôl umeleckých i humanitných odborov a študentom konzervatórií. Knižnica odoberá tuzemské i zahraničné odborné periodiká.

- Štatistika knižnice za rok 2008:
 - knižnica disponuje fondom v počte 34 386 jednotiek (v roku 2008 pribudlo do knižnice 882 knižničných jednotiek)
 - prírastky do knižnice kúpou, výmenou a darom boli v počte 882 kníh
 - počet čitateľov s novým členstvom bol 194
 - počet fyzických návštevníkov knižnice bol 3168 osôb
 - počet vyhľadanych kníh v PC bol 11697 knižných jednotiek
 - počet vrátených kníh bol 4673 titulov
 - počet absenčných aj prezenčných výpožičiek časopisov bol 552 kusov
 - do knižnice prichádzalo pravidelne 17 titulov slovenských a 27 titulov zahraničných časopisov

ZBIERKY GALERIJNEJ A MUZEÁLNEJ HODNOTY

Zbierkový fond pozostáva zo scénografík (výtvarné plagáty, kostýmové a scénické návrhy, scénické makety, kostýmy) a predmetov galerijnej a muzeálnej hodnoty (obrazy, osobné predmety umelcov apod.).

V roku 2008 sa v zbierkach muzeálnej a galerijnej hodnoty realizovali nasledovné činnosti:

- príprava a inštalácia výstavy Divadelná architektúra na Slovensku vo dvorane MK SR v rámci festivalu Nová dráma 2008
- príprava a inštalácia výstavy súčasnej slovenskej scénografie Nový priestor, nová hra v Umeleckej besede v Bratislave ako súčasť festivalu Nová dráma 2008
- aranžovanie priestorov denného klubu v priestoroch Štúdia 12 a nočného klubu v priestoroch Domu umenia, ktoré fungovali v rámci festivalu Nová dráma
- reinštalácia výstavy Tí, čo píšú pre divadlo v novootvorených priestoroch Arteatra v Bratislave (apríl 2008)
- príprava putovnej verzie výstavy venovanej E. Suchoňovi vrátane grafického návrhu a vizualizácie
- príprava a inštalácia výstavy Eugen Suchoň v priestoroch SNM v spolupráci s Hudobným múzeom a Hudobným centrom ako príspevok k oslavám storočnice hudobného skladateľa (vizuálny koncept, zapožičanie makiet a scénických návrhov)
- demontáž výstavy Signály Borisa Kudličku v Liptovskom Mikuláši
- spolupráca na výstavách:
- príprava a inštalácia výstavy Čaj u pána scénografa vo výstavnej sieni Klarisiek v Bratislave
- reinštalácia výstavy Čaj u pána scénografa v Slovenskom inštitúte v Budapešti
- príprava a inštalácia výstavy Tri Dámy Slovenského divadelného kostýmu v Slovenskom národnom divadle
- príprava a inštalácia výstavy v Martine Premeny divadla
- v prvom polroku roku 2008 sa spracovali a založili archívne jednotky z nákupov realizovaných v roku 2007 – E. Purkyňová, B. Slavík,
v druhom polroku roku 2008 sa spracovali a založili archívne jednotky z nákupov realizovaných v roku 2008 – P. Čanecký, a darov – T. Ciller, P. Andraško, M. Kravjanský.

Zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty			Stav k	Stav k
			31.12. 2007	31. 12. 2008
Scénografický fond		fond scénických návrhov	4 338	4 516
		fond kostýmových návrhov	13 890	15 343
		zbierka makiet	111	130
		zbierka kostýmov	27	62
		scénografický fond bábkového divadla	240	240
		fond výtvarných divadelných plagátov	5 917	5 967
Fond zbierkových predmetov		zbierkové predmety galerijnej hodnoty	717	717
		zbierkové predmety muzeálnej hodnoty	260	260

DIGITALITÁCIA A INFORMATIZÁCIA

Digitalizácia archívnych materiálov a dokumentačných zbierok DÚ patrí medzi prioritné projekty Oddelenia divadelnej dokumentácie a informatiky.

Digitalizácia uvedených dokumentačných materiálov má za cieľ:

- ochranu archívnych a historických materiálov pred nadmerným používaním a z neho plynúcim poškodzovaním
- zrýchlenie a zefektívnenie práce zamestnancov DÚ
- zrýchlenie a skvalitnenie služieb DÚ
- doplnenie katalógov IS Theatre.sk
- doplnenie digitálnych náhľadov do katalógov IS Theatre.sk
- aktívnu účasť v projekte koordinácie digitalizácie v sektore kultúry a vzdelávania
- kompatibilitu pracoviska s podobnými pracoviskami v rámci EÚ, keďže Divadelný ústav je aktívnym členom medzinárodných združení ITI, ENICPA, SIBMAS, IETM, CAE-EFAH, FIRT

V roku 2008 pokračovala a bola ukončená digitalizácia vybraných **3 000** ks vzácných historických fotografií, ktoré pochádzajú z akvizícií materiálov od Tibora Beňa (balet a opera ŠD Košice 40. roky a SND BA 40.-50. roky), Janka Borodáča, Gizely Veclovej (opera ŠD Košice 40. roky, prvé obdobie Novej scény) a fotografií zo Zbierky inscenácií z obdobia Slovenského štátu (činohra, opera, balet, opereta). Všetky vybrané fotografie boli teatrologicky spracované, naskenované a evidované v informačnom systéme.

V priebehu roka 2008 bolo pracovníkmi ODDI naskenovaných **3150** inscenačných, osobných a tematických fotografií (pri príležitosti výstav, publikácií a pod. – tieto fotografie sa stávajú súčasťou fondu zdigitalizovaných fotografií).

V decembri 2008 bolo teatrologicky spracovaných a zdigitalizovaných **160** ks sklenených negatívov. Vzhľadom k vysokej náchylnosti materiálu k poškodeniu sa stali negatívy súčasťou nedotknuteľných fondov Divadelného ústavu, k ďalšiemu používaniu je určená ich digitalizovaná forma.

Pokračovala tiež digitalizácia záznamov najvýznamnejších inscenácií (prepis z VHS na DVD), ktorej cieľom je ochrana historicky vzácných videozáznamov pred nadmerným používaním a z neho plynúcim poškodzovaním.

V septembri 2007 sa Divadelný ústav pripojil k projektu **CEMUZ** (Centrálne evidencie muzeálnych zbierok), koordinovanému Slovenským národným múzeom. Od januára 2008 sa prešlo zo skúšobného modelu na pracovný režim a odborní pracovníci scénografického fondu začali do IS CEMUZ vkladať metadátové údaje o zbierkových predmetoch muzeálnej a galerijnej hodnoty. Cieľom projektu je jednotná, centralizovaná forma evidencie zbierkových predmetov pamiatkových inštitúcií, ich vzájomná kompatibilita a interoperabilita. Do projektu **IS CEMUZ** boli k 31. 12. 2008 vložené metadátové údaje zbierkových predmetov muzeálnej a galerijnej hodnoty v celkovej počte **400** kusov. Ide napríklad o elektronické spracovanie originálov scénických návrhov Ľ. Hradského, J. Ladvenicu, L. Vychodila, J. Hurta, L. Fullu a ďalších.

On-line katalógy

V rámci služieb verejnosti a sprístupnenia fondov a zbierok Divadelného ústavu sa v roku 2008 robia korektúry a pripravujú sa na on-line prevádzku nasledujúce katalógy:

- Videotéka
- Retrospektívna bibliografia
- Makety
- Archívne a historické knižné fondy (vybrané zbierky)
- Pozostalosť Janka Borodáča (knihy, časopisy, zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty, fotografie, bibliografia, archívne dokumenty)

V tejto chvíli užívatelia disponujú on-line katalógmi bibliografie slovenského divadla, knižničného fondu Divadelného ústavu, k dispozícii sú aj Divadelné ročenky od sezóny 1999/2000 a Malý divadelný kalendár 2008.

Múzeum Divadelného ústavu

V rámci svojho nového statusu (február 2006), Divadelný ústav od januára 2007 vykonával prvú fázu projektu – monitorovanie divadelných múzeí partnerských inštitúcií V4 a ďalších krajín. Okrem toho zamestnanci ODDI vypracovali návrh konceptu plánovaného virtuálneho múzea zo zbierok a fondov Divadelného ústavu.

V roku 2008 sa vykonali nasledujúce aktivity

- Zavedenie systému CEMUZ a vnášanie údajov zo zdigitalizovanej zbierky Ľ. Hradského, J. Ladvenicu, L. Vychodila, J. Hurta, L. Fullu. Do projektu **IS CEMUZ** boli k 31. 12. 2008 vložené metadátové údaje zbierkových predmetov muzeálnej a galerijnej hodnoty v celkovom počte **400** kusov.
- Fotografická dokumentácia Ľudovíta Hradského
- Napĺňanie projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore (fotografická dokumentácia divadelných budov na Slovensku)

Projekt *Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore (segment Divadelná architektúra na Slovensku)* má plánované dve fázy realizácie.

Prvá fáza – september až december 2007 – bola zameraná na fotografickú dokumentáciu exteriéru 26. divadelných budov na Slovensku (záznamy na diafilm a digitálna fotografia). Pozornosť bola sústredená na divadlá, ktoré vlastnia svoju budovu, respektíve budovy, ktoré boli určené na divadelné účely. Autorom fotografií je renomovaný slovenský autor Ľubo Stacho. Každá divadelná budova bola fotografovaná v troch plánoch: širší architektonický kontext (kontext ulice, námestia...), priečelie budovy a charakteristický detail fasády. V rámci ukončenia prvej časti projektu sa konala v priestore auly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky 9. 5. 2008 vernisáž výstavy daných fotografií, ktorá bola uvedená teoretickou architektúrou Henrietou Moravčíkovou a jej poznatkami z výskumu.

Nasledujúca fáza, ktorá sa začala realizovať v druhom polroku 2008, spočívala v kompletizovaní fotografického materiálu divadelných budov na Slovensku – interiérové zábery. V tejto časti projektu sa začalo so sumarizáciou projektu a definovaním východísk k teoretickým analýzám.

Informačný podsystem THEISA

Cieľom THEISA je vytvorenie kompletnej databázy osobností, divadiel, súborov, inscenácií a podujatí slovenských profesionálnych divadiel od r. 1920, vytvorenie a sprístupnenie užívateľského databázového a rešeršného systému pre návštevníkov Divadelného ústavu a ďalších záujemcov s možnosťami rôznych užívateľských výstupov, vrátane výstupov pre odborné publikácie a spracovanie vopred definovaných používateľských výstupov pre odborné bibliografické publikácie (publikácia Divadlá na Slovensku – ročenka profesionálnych divadiel; Kalendárium divadelných osobností). Do IS THEISA bolo v rokoch 1997 – 2008 vnesených **268 252** vstupov.

V roku 2008 sa v THEISA realizovali nasledovné činnosti:

- dopĺňanie databázy osobností, divadiel, súborov, inscenácií a podujatí slovenských profesionálnych divadiel – stav k 31.12.2008 odráža aj vloženie inventarizačného súpisu premiér slovenských profesionálnych od roku 1920 a sním súvisiacich osobností zo začiatku 20-teho storočia, čím sa zvýšil

Celkový počet zapísaných inscenácií: **11 206** – prírastok 6287 inscenácií

Celkový počet zapísaných osobností: **16 191** – prírastok 1869 osobností

Celkový počet zápisov: **51 578** z toho 47 738 nových údajov a 3 840 opráv – čo predstavuje zvýšenie medzoročného prírastku o **19,2%**

- sprístupňovanie údajov a informácií v podobe užívateľských výstupov
- príprava materiálov do THEISA potrebných pre spracovanie ročenky za sezónu 2006/2007, 2007/2008

- príprava materiálov do THEISA potrebných pre spracovanie retroročienky za sezónu 1964/1965
- priebežné zapisovanie a revidovanie údajov o osobnostiach, angažmánoch, inscenáciách a pod., overovaných v rámci projektu retrospektívnych ročeniek
- poskytovanie rešeršných služieb

V databáze pracovalo v prvom polroku 2008 desať pracovníkov DÚ.

Informačný podsystem **THEISYDO** (základom je rešeršný system Win/ISIS)

Databázový a rešeršný system Win/ISIS je projektom UNESCO. Ide o databázový a rešeršný system s medzinárodnou pôsobnosťou, ktorý je kompatibilný s väčšinou databázových systémov dokumentačných centier, múzeí a galérií koncipovaných v systéme ISIS. Od mája 2006 je súčasťou IS.theatre.sk ako THEISYDO, pričom bol modifikovaný pre potreby Divadelného ústavu.

THEISYDO slúži predovšetkým na evidenciu a katalogizáciu fondov a zbierok DÚ, čím tvorí doplnenie k informačnému systému THEISA. Vzhľadom na rôznorodosť materiálov sa každý spracúva v zvláštnej čiastkovej databáze, pričom THEISYDO umožňuje ich vzájomné prepojenie. Katalogizačné záznamy v jednotlivých databázach rešpektujú záväzné predpisy a súčasne špecifiká odborného teatrologického spracúvania fondov a zbierok Divadelného ústavu.

Databázy umožňujú:

- jednorazovú prvo- i druhostupňovú evidenciu zbierkových predmetov a dokumentov,
- vyhľadávanie zbierkových predmetov a dokumentov podľa požiadaviek používateľov
- vytváranie a tlač súpisov (v preddefinovaných tlačových formátoch, upravovaných priebežne podľa požiadaviek interných aj externých používateľov)
- overovanie dostupnosti požadovaných dokumentov v rámci fondov a zbierok DÚ

<i>Dokumenty / Fondy</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2007</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2008</i>	<i>Prírastok</i>
Knihy	20527	20957	430
Videonahrávky	3165	3203	38
Bibliografia – aktuálna	33070	38226	5156
Bibliografia – retrospektívna	4014	4214	200
Predmety galerijnej a muzeálnej hodnoty*	191	1191	1000
CD- a DVD-nosiče	1551	1966	415
Tematické heslá	5312	6248	936

*v roku 2008 sa predmety galerijnej a muzeálnej hodnoty začali evidovať a popisovať v IS CEMUZ, a začali sa analyzovať možnosti preklopenia existujúcich záznamov z IS THEISYDO do IS CEMUZ.

Celkom: počet záznamov k 31. 12. 2008: 75 015 jednotiek

Ročný prírastok: 8 175 jednotiek

Nárast databázy za rok 2008 je o 10,9 % (čiže 7 185 jednotiek).

Oddelenie výskumu a edičnej činnosti

Publikovaním pôvodných a prekladových diel z oblasti slovenského a svetového divadelného umenia sa radí Divadelný ústav Bratislava medzi popredné slovenské vydavateľstvá. V oblasti vydávania umenovednej literatúry patrí aktivitám Oddelenia výskumu a edičnej činnosti jednoznačné prvenstvo z kvalitatívneho i kvantitatívneho hľadiska.

I. Hlavná činnosť:

Oddelenie výskumu a edičnej činnosti sa zaoberá výskumom súčasného slovenského divadla a vydávaním literatúry z oblasti divadla v rôznych edíciách.

Popri výskumnej a edičnej činnosti sa zaoberá propagáciou vydaných diel prostredníctvom vlastnej distribučnej siete a informačného centra Prospero so širokým záberom odbornej a poradenskej činnosti v oblasti divadelnej ako i umenovednej literatúry.

Dôležitou súčasťou práce OVEČ je účasť na knižných veľtrhoch a propagácia vlastnej vydavateľskej práce prostredníctvom rôznych foriem scénických čítaní, predstavení, prezentácií, stretnutí s autormi či prekladateľmi.

Plánovanie vydavateľských aktivít sa uskutočňuje v spolupráci s renomovanými odborníkmi z oblasti divadelnej teórie i praxe. Na koncepcii edičnej činnosti DÚ i na schválení titulov sa podieľa poradný orgán. Edičnú radú DÚ tvoria uznávané osobnosti slovenského divadla a teatrológie: prof. PhDr. Soňa Šimková, CSc., prof. PhDr. Zuzana Bakošová, CSc., prof. Martin Porubjak, prof. PhDr. Vladimír Štefko, doc. PhDr. Jana Wild, doc. PhDr. Nadežda Lindovská, režisér Mgr. Ján Šimko a dramaturg Mgr. art. Daniel Majling.

Oddelenie výskumu a edičnej činnosti úzko spolupracuje s vedeckými kapacitami DÚ a odborníci oddelenia ODDI sú súčasťou tvorivého tímu publikácií akými sú ročenka Divadlá na Slovensku, Divadelný kalendár, súborné dramatické diela popredných slovenských divadelných osobností – Jána Jamnického, Júliusa Barča-Ivana, Ivana Stodolu. Pri príprave verejných prezentácií nových publikácií a mediálnych výstupoch je činnosť OVEČ prepojená s prácou Projektovo–marketingového oddelenia.

Všetky oddelenia Divadelného ústavu využívajú odborné služby OVEČ vo forme jazykových korektúr a redakcií pripravovaných výstupov (výstavy, popisky, letáky, katalógy).

OVEČ priebežne spolupracuje s ďalšími slovenskými vydavateľstvami (Juga, Slovart, Ikar) a organizáciami (VŠMU, jednotlivé divadlá), ktoré sa venujú vydávaniu divadelnej literatúry. Z týchto koprodukcí vznikajú ďalšie zaujímavé projekty.

PREHĽAD PUBLIKÁCIÍ, KATALÓGOV, BROŽÚR NA ZÁKLADE JEDNOTLIVÝCH EDÍCIÍ**A. ZÁKLADNÉ PUBLIKÁCIE DÚ**

Základné publikácie DÚ vychádzajú pravidelne každý rok a sú určené na zverejnenie dôležitých údajov o slovenskom divadle. Spracúvajú základné údaje o divadelnej sezóne, sú jediným uceleným výstupom, ktorý slúži na podporu výskumu slovenského divadla. K základným publikáciám patrí divadelná ročenka Divadlá na Slovensku a Divadelný kalendár. Unikátnym prínosom je príprava tzv. retroročeníek, ktorými sa spätne mapujú divadelné sezóny minulého storočia, kedy neboli vytvorené podobné záznamy. Pri zostavovaní a príprave základných publikácií spolupracuje Oddelenie výskumu a edičnej činnosti s Oddelením divadelnej dokumentácie a informatiky.

a) realizované projekty v roku 2008

Divadlá na Slovensku v sezóne 2006/2007

Základná faktografická publikácia – divadelná ročenka – dokumentuje činnosť divadiel a jednotlivých slovenských umelcov v danej sezóne. Je to najdôležitejšia príručka pre všetkých teatrológov a

divadelných publicistov, ktorí k svojej práci potrebujú prehľad o repertoári divadiel a práci režisérov, hercov, scénografov, choreografov, dramaturgov, hudobných skladateľov, prekladateľov (atď.) počas divadelnej sezóny. Ročenka obsahuje údaje o premiérach, stavoch súborov v danej sezóne, autorský register, časť In memoriam, údaje o zájazdoch a hosťovaniach, prehliadkach a festivaloch, divadelných výstavách, literatúre, časopisoch a oceneniach.

Divadelný kalendár 2009

Divadelný ústav pripravuje každý rok nepredajný informačný katalóg zhrňujúci významné výročia a jubileá žijúcich i nežijúcich divadelných umelcov, ako aj výročia významných divadelných udalostí. S prihliadnutím na celkové aktivity Divadelného ústavu v rámci TACE bude Divadelný kalendár 2008 ilustrovaný fotografiami budov slovenských divadiel popredného slovenského fotografa Ľuba Stacha. Divadelný ústav distribuuje kalendár divadlám, médiám i ďalším kultúrnym inštitúciám v Slovenskej republike a v zahraničí.

b) rozpracované projekty

Divadlá na Slovensku – sezóna 1965/1966

Retroročenka prinesie základné údaje a informácie danej sezóny

Divadlá na Slovensku v sezóne 2007/2008

Prebieha príprava a koordinácia údajov z jednotlivých divadiel. Ročenka vyjde v priebehu kalendárneho roka.

c) plánované projekty

Divadelný kalendár 2010

B. PÔVODNÉ A PREKLADOVÉ PUBLIKÁCIE DÚ

Vydávanie pôvodných a prekladových teatrologických prác a divadelných hier patrí k prioritám edičnej činnosti Divadelného ústavu. Ide o dlhodobé, viacročné projekty, náročné na tvorbu rukopisu, jeho redakčné spracovanie i prípravu do tlače. Pôvodné a prekladové publikácie vychádzajú v edíciách:

Slovenské divadlo
Slovenská dráma
Slovenská dáma v preklade
Osobnosti
Svetové divadlo
Svetová dráma – antológia
Nová dráma/New Drama
Vreckovky
Teória

V rámci edície **Slovenské divadlo**, **Svetové divadlo**, **Osobnosti** vychádzajú pôvodné a preložené diela významných slovenských i svetových teatrologov z oblastí divadelnej histórie, teórie a kritiky. Vďaka týmto edíciám prináša Divadelný ústav širokú ponuku základných teoretických prác domácich i zahraničných odborníkov. Autori publikácií o slovenskom divadle patria k najvýznamnejším teatrologom na našom území, takisto v prekladovej literatúre ponúkame renomovaných svetových divadelných odborníkov.

Dráma

V edícii **Slovenská dráma** publikuje DÚ pôvodné slovenské divadelné hry v troch základných líniiach:

1. Zbierky súčasných slovenských hier „Dráma“ sú odrazom rovnomennej najvýznamnejšej cyklickej súťaže slovenských divadelných hier.
2. Renomovaných súčasných autorov ktorých diela možno vidieť na slovenských javiskách predstavujeme formou výberových zbierok divadelných hier (Klimáček, Karásek, Lavřík).

3. Medzi najvýznamnejšie tituly edície patria súborné diela, ktoré prinášajú kompletnú tvorbu našich klasikov divadelnej literatúry v oblasti drámy, doplnené o odbornú štúdiu, faktografické, a bibliografické údaje.

Preklady zahraničných divadelných hier vychádzajú v edícii **Svetová dráma – antológia, Nová dráma/New Drama a Vreckovky**. Edícia **Svetová dráma – antológia** prináša ucelený výber z diela konkrétneho autora, je obohatená o teatrologické štúdie a precízne bibliografické poznámky. Edícia **Nová dráma / New Drama** už niekoľko rokov systematicky prináša súčasné divadelné hry, s ktorými sa slovenská odborná či laická verejnosť nemala príležitosť stretnúť. V prvej fáze aktivít v rámci edície **Vreckovky** vyšli publikácie podporené grantom EÚ, projektu **LABELEUROPA – Nové európske hry**. **LABELEUROPA**, ako samostatný edičný program, je súčasťou projektu Európska dielňa prekladu, do ktorého vstúpil Divadelný ústav v roku 2005 (popri programoch Open a Decouvrers). Podľa rozhodnutia komisie vydala každá členská krajina celkovo šesť z navrhnutých divadelných hier v priebehu dvoch rokov. Dielo vybraných autorov dopĺňa štúdia, rozhovor a stručná biografica.

Prostredníctvom titulov edičnej rady **Slovenská dáma v preklade** Divadelný ústav významne zabezpečuje šírenie súčasnej slovenskej drámy v zahraničí. Propagačnú neperiodickú publikáciu v anglickom jazyku Slovak Theatre nahradila roku 1999 edícia Contemporary Slovak Drama, ktorej vyšlo už päť zväzkov, nasledoval zborník súčasnej slovenskej drámy v nemeckom jazyku – Slowakische Gegenwartsstücke a súčasná slovenská dráma v ruskom jazyku Uvjadšij sad ľubvi – Vosem slovackich pjes. Vo fáze príprav je súčasná slovenská dráma vo francúzskom jazyku a maďarskom jazyku, plánujeme zbierku hier súčasnej slovenskej drámy v srbskom jazyku.

K najvýznamnejším počinom Divadelného ústavu v oblasti výskumu divadla a vydavateľskej činnosti za posledné obdobie patrí príprava jedinečných kolektívnych diel o slovenskom divadle – Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy. Štvorročná príprava publikácií sa uskutočňuje ako spoločný projekt Projektovo – marketingového oddelenia, s Oddelením divadelnej dokumentácie a informatiky a Oddelenia výskumu a edičnej činnosti. Publikácia vyjde v edícii **Slovenské divadlo** (Dejiny slovenského divadla) a **Slovenská dráma** (Dejiny slovenskej drámy).

Edícia Slovenské divadlo

a) rozpracované projekty

Miklos Vojtek: Terpsichora Istropolitana

Publikácia je cenným dielom, ktoré prináša nové poznatky o málo zmapovanom období dejín slovenského divadla nielen z národného ale i teritoriálneho hľadiska. Významný je bohatý ilustračný materiál, súpisy a bibliografické poznámky.

Publikácia je v štádiu grafických prác.

Dejiny slovenského divadla

Najvýznamnejší vedecko–výskumný projekt posledných rokov, na ktorého realizáciu sú naplánované štyri roky. Dejiny slovenského divadla prinášajú erudovaný pohľad na historické súvislosti vývinu slovenského divadla, portréty jednotlivých osobností, teatrologicko-historické a kultúrne súvislosti ich pôsobenia. Vyústením projektu je vydanie rozsiahlej publikácie, ktorej hlavným editorom je docent Ján Jaborník.

b) plánované projekty

Marta Poláková: Dobrodružstvo objavovania

Publikácia je prvým spracovaním témy tanečnej improvizácie. Prehľadným spôsobom podáva informácie o podstate tvorby pohybu a tanca, ale aj o spôsobe výučby tanečnej improvizácie.

Stanislav Vrbka: Vybrané kritiky a eseje

Výber z kritik renomovaného divadelného kritika a teoretika.

Edícia Slovenská dráma

a) realizované projekty v roku 2008

Dráma 2006 /zborník víťazných textov/

Kniha priniesla finálové texty rovnomennej súťaže, vyhlasovanej každoročne Divadelným ústavom. Zbierku tvoria hry Jána Papugu (Nezávislí), Anny Gruskovej (Rabínka), Ivety Horváthovej (Sestry Dušehojivé), Petra Scherhaufera (Hovorkyne, alebo tajomstvo septagramu), Štefana Timka (Zabudni na Chelsea) a štúdia predsedu poroty Vilama Klimáčka Dáme menom slovenská dráma.

b) rozpracované projekty

Ivan Stodola: Súborné dramatické dielo III.

V nadväznosti na projekt súborného dramatického diela Júliusa Barča–Ivana, ktorý sa stretol s veľkým ohlasom u odbornej i laickej verejnosti, vydal Divadelný ústav už dva zväzky obdobnej publikácie o tvorbe Ivana Stodolu. Náročný projekt predstavuje 35 hier, vrátane filmového scenára, bábkovej hry a televízneho scenára, pričom prináša aj doteraz neznáme Stodolove tituly, pôvodné, necenzurované texty – ako boli publikované v období 1. Československej republiky. Pripravovaný tretí diel bude obsahovať aj podrobnú štúdiu prof. Júliusa Pašteku, ktorý je zároveň editorom publikácie, prinesie rozhovory, články autora, súpisy a pod.

Ballek/Kubran: Hry

Dramatické texty autorskej dvojice mladšej divadelnej generácia, ktorá sa cieľavedome a so špecifickým prístupom, prostredníctvom strihovej metódy, montáže a asociatívnych spojení venuje slovenským témam. Publikáciu tvoria vybrané práce spolu s bohatou obrazovou prílohou fotografií z jednotlivých inscenácií v divadlách v Bratislave a Martine. Štúdiu k publikácii pripravuje renomovaný režisér Ľubomír Vajdička.

Dráma 2007 – 2008 /zborník víťazných textov/

Zborník divadelných hier finalistov rovnomennej súťaže dramatických textov sa skladá z dvoch častí, ktoré tvoria víťazné texty dvoch ročníkov – 2007 a 2008. Ako súčasť edície Slovenská dráma prináša divadelné hry víťazných autorov súťaže a popri renomovaných dramatikoch, ktorí sa zúčastnili na súťaži, upriamuje pozornosť na nové talenty v oblasti dramatickej literatúry na Slovensku.

c) plánované projekty

Dejiny slovenskej drámy

Vedecko–výskumný projekt, na ktorého realizáciu sú naplánované štyri roky. Vyústením projektu je vydanie rozsiahlej publikácie, ktorej hlavným editorom je profesor Vladimír Štefko. Projekt prináša moderný pohľad na dejiny rozčlenenie udalostí, portréty významných dramatikov a kontextové štúdie k jednotlivým osobnostiam.

Edícia Slovenská dráma v preklade

a) realizované projekty v roku 2008

Uvjadšij sad ľubvi. Vosem slovackich pjes.

Pre ruskú jazykovú oblasť pripravil Divadelný ústav v spolupráci s vydavateľstvom Baltijskie sezóny preklad ôsmich slovenských divadelných hier. Výber tvorí sedem dramatických textov súčasných autorov a hra Júliusa Barča–Ivana *Dvaja*. Zbierka v ruskom jazyku obsahuje odbornú štúdiu Jána Šimka a profily dramatikov Juliany Beňovej.

b) rozpracované projekty

Súčasná slovenská dráma vo francúzštine

Pre frankofónnu jazykovú oblasť pripravuje Divadelný ústav preklad diel najvýznamnejších osobností slovenskej drámy v súčasnosti. Zbierka vo francúzskom jazyku prinesie šesť slovenských hier a profilov dramatikov. V súčasnej dobe sa uskutočňujú práce na prekladoch a odbornej štúdiu.

Súčasná slovenská dráma v maďarčine

Susednej maďarskej čitateľskej a odbornej verejnosti je určená zbierka súčasných slovenských hier v maďarskom jazyku. Publikáciu plánujeme v spolupráci s Maďarským divadelným inštitútom a múzeom a ďalším vydavateľstvom. V súčasnej dobe je ukončený výber hier (Sissi, Rabínka, Solitaire.sk, Alžbeta Báthory, Vizionárov sen) a uskutočňujú sa preklady do maďarčiny.

Visegrad Drama 3

Visegrádska dráma 3 je tretím zväzkom edície štyroch partnerských divadelných inštitúcií z krajín V4. V rámci projektu každá inštitúcia postupne vyberá a v angličtine vydáva štyri časovo aj tematicky príbuzné divadelné hry z obdobia od prelomu 19. a 20. storočia do súčasnosti. Garantom tretieho zväzku je Divadelný ústav Praha a budú v ňom publikované hry z obdobia šesťdesiatych rokov 20. storočia. Slovenská strana do publikácie prispieva výberom a prekladom slovenskej hry do angličtiny (Škvrný na slnku od Leopolda Laholu), odbornou štúdiou a sprievodnými materiálmi (fotografie, súpisy a pod.). Publikáciu Visegrad Drama 3 vydáva pražský Divadelný ústav.

c) plánované projekty

Súčasná slovenská dráma v srbčine

Plánovaný výber v srbskom jazyku predstaví súčasných slovenských dramatikov aj v jazykovej oblasti, s ktorou má Slovensko dlhoročné živé kultúrne styky.

Edícia Svetové divadlo

a) rozpracované projekty

Milan Čorba: Divadelný kostým

Prednášky renomovaného scénografa Milana Čorbu sú určené predovšetkým študentom stredných odborných škôl výtvarného zamerania a poslucháčom Vysokej školy múzických umení všetkých odborov. Pútavou formou podané dejiny kostýmovej tvorby a praktické rady pre adeptov scénografie robia z publikácie jedinú odbornú príručku tohto druhu na našom trhu. Kniha vyjde v spolupráci s Vysokou školou múzických umení Bratislava.

Prednášky o divadle II.

Zborník habilitačných a dizertačných prác učiteľov Vysokej školy múzických umení pripravujeme v spolupráci s Divadelnou fakultou Vysokej školy múzických umení v Bratislave, inovatívne formou DVD.

Richard Schechner: Performance: Theories, Practices, Rituals

Dielo, ktoré patrí k základným pilierom svetovej teatrologickej literatúry vychádza na Slovensku prvýkrát. Divadelný ústav prináša po Pavisovom Divadelnom slovníku, Carlsonových Dejinách divadelných teórií a Lehmannovom Postdramatickom divadle ďalšie z kultových diel divadelnej teórie. V súčasnosti sa realizujú preklady jednotlivých esejí a odborné redakčné práce.

c) plánované projekty

Čítanka z dejín divadelnej réžie V.

V nadväznosti na úspešné predchádzajúce zväzky publikácií Čítanka z dejín divadelnej réžie I., II., III., IV., ktoré patria k najpredávanejším titulom Divadelného ústavu, pripravujeme piaty diel, ktorým sa uzavrie prehľad dejín réžie v dvadsiatom storočí. Publikácia vzniká pod vedením profesora Vysokej školy múzických umení, Lubomíra Vajdičku, renomovaného divadelného režiséra a bude venovaná pamiatke zostavovateľa prvých zväzkov, Petra Scherhaufera.

Edícia Svetová dráma – antológia

a) plánované projekty

Elfriede Jelinek: Hry

Dielo významnej súčasnej spisovateľky, nositeľky Nobelovej ceny za literatúru, vyjde na Slovensku prvýkrát v komplexnej a ucelenej podobe. Priezvez tvorbou Elfriedy Jelinek patrí k unikátnym vydavateľským počinom a zaradí sa medzi najvýznamnejšie edičné udalosti roka. Editorkou zborníka je Jana Cviková.

Botho Strauss: Hry

Prvá zbierka slovenských prekladov hier významného nemeckého dramatika priblíži tvorbu autora, ktorý je na Slovensku takmer neznámy, ale v európskom kontexte patrí k najvýznamnejším zjavom

divadelnej literatúry už desiatky rokov. Zostaviteľom výberu publikácie je dramaturg, režisér a prekladateľ Martin Porubjak.

Edícia Nová dráma / New Drama

a) realizované projekty v roku 2008

Ruská dráma

Zborník súčasnej ruskej drámy obsahuje hry najvýznamnejších dramatikov mladšej generácie súčasnej ruskej divadelnej scény – M. Kuročkina, I. Vyrypajeva, J. Klavdieva, O. Muchinovej, V. Sigareva, doplnené portrétmi jednotlivých autorov a odbornou štúdiou o tendenciách modernej ruskej dramatickej literatúry autora Johna Freedmana.

b) plánované projekty

Poľská dráma

V spolupráci s Poľským inštitútom sa rozbieha príprava výberu modernej poľskej drámy. Prierez tvorbou súčasných poľských divadelných autorov bude jediným uceleným výberom prekladov poľských hier na Slovensku v poslednom období.

Slovinská dráma

Po výbere hier súčasných srbských dramatikov plánujeme vydať drámy ďalšej z krajín bývalej Juhoslávie. Slovinská dráma je u nás v podstate neznáma a Divadelný ústav touto zbierkou predstaví vyspelú kultúrnu oblasť a jej autorov.

Edícia Vreckovky

a) realizované projekty

Koffi Kwahulé: Misterioso-119

José María Veira Mendes: Moja žena

Pau Miró: Úsmev slona

Letizia Russo: Psí hrob

Tom Lanoye: Celibát

Prednosťou edície Vreckovky je upriamenie pozornosti na najmladšiu generáciu európskych dramatikov. Ich dramatické texty sa hrávajú na domácej pôde, ale i v zahraničí, získali rôzne národné i medzinárodné ocenenia a mnohé vyšli aj knižne. Pre odbornú verejnosť je to možnosť pokúsiť sa inscenovať najmodernejšiu drámu a pre slovenských autorov sa naskytuje priestor na vzájomnú konfrontáciu vlastnej tvorby, súčasných postupov a trendov.

Edícia Osobnosti

a) rozpracované projekty

Lubica Krenová: Ladislav Chudík. Pevný bod.

Portrét najvýznamnejšieho hereckého predstaviteľa charakterových i komediálnych postáv, pamätníka zrodu Slovenského národného divadla a jeho najslávnejších období pripravuje Divadelný ústav v spolupráci s vydavateľstvom Slovart.

Zuzana Bakošová-Hlavenková: Kroner a Kronerovci

Jedna z najvýznamnejších osobností slovenského divadelného a filmového herectva neprestáva fascinovať ani niekoľko rokov po svojom odchode. Editorka Zuzana Bakošová sa v uvedenej monografii zaoberá nielen touto osobnosťou, ktorá poznamenala slovenské divadelné a filmové dejiny, ale aj jeho rodinou, ktorej členovia sú dnes rovnako slávni umelci.

Publikácia je v prípravnej fáze a vydanie plánujeme v roku 2009 v spolupráci s Vysokou školou múzických umení v Bratislave.

Marie Reslová: Emília Vášáryová

Autorkou populárno-náučnej publikácie o živote a tvorbe jednej z najvýznamnejších slovenských hereckých osobností, Emílii Vášáryovej, je česká teatrologička a divadelná publicistka Marie Reslová. Prináša množstvo informácií o období činnosti Slovenského národného divadla od šesťdesiatych rokov minulého storočia po dnešok, spomienky na významné osobnosti slovenskej kultúry, s ktorými pani

Vášáryová spolupracovala. Kniha vzniká za aktívnej osobnej účasti herečky, prináša tým cennú reflexiu a osobnú skúsenosť veľkej umelkyne. Publikácia vychádza v spolupráci s vydavateľstvom Ikar v roku 2009.

C. OSTATNÉ PUBLIKÁCIE

Katalógy Nová dráma a ideové publikácie k výstavám a ďalším podujatiam Divadelného ústavu poskytujú základné a doplnujúce informácie k rôznym aktivitám Divadelného ústavu. Medzi tieto publikácie spadajú aj CD romy a DVD s divadelnou tematikou.

a) realizované projekty

Katalóg Nová drama / New Drama

Obsiahly informačný katalóg k festivalu Nová dráma/New Drama obsahuje podrobné informácie o programe festivalu, hlavnej časti i sprievodných podujatiach. Prináša bohatý materiál o súťažných inscenáciách (zároveň ich tvorcov a jednotlivých divadlách), fotografie z predstavení. Samostatnú kapitolu v rámci katalógu tvorí Focus – pohľad na zahraničného účastníka - tentokrát tvorbu najvýznamnejších dramatikov mladšej ruskej generácie. Katalóg je súčasťou práce PMO.

b) plánované projekty

DVD Vilma Jamnická

V rozhovore s teatrológom Ladislavom Lajchom podáva herečka Vilma Jamnická obraz Slovenského národného divadla v jeho slávnych začiatkoch. Filmová kamera tak navždy zachytáva spomienky súčasníčky najvýznamnejších slovenských divadelných osobností prvej polovice 20. storočia na podmienky a výsledky tvorby v prelomových časoch 1. Československej republiky a počas vojnovjej Slovenskej republiky.

II. Ocenenia:

❖ Najnovším ocenením, ktoré za svoju činnosť Divadelný ústav obdržal, sú ocenenia Literárneho fondu:

Divadelný ústav získal Uznanie SLF za rok 2007 za vydanie knihy Paul Claudel: Hry

Michaela Jurovská získala Prémium SLF za preklady hier Poludnie životov a Kniha o Krištofovi Kolumbovi.

Karol Strmeň získal in memoriam Prémium LF za preklad hry Saténová črievica.

Ladislav Franek získal Prémium LF za preklad hier Zvestovanie.

Jela Krčméry-Vrtelová získala Prémium LF za preklad hry Jana z Arcu na hranici.

Ceny odovzdával Literárny fond v roku 2008.

❖ Publikácia Magda Husáková-Lokvencová, prvá dáma slovenskej divadelnej réžie sa výborne umiestnila v ankete mienkotvorného denníka Pravda.

Päť najúspešnejších kníh pôvodnej slovenskej tvorby ankety denníku Pravda za rok 2008

1. Pavol Rankov: Stalo sa prvého septembra (alebo inokedy), (Kalligram),

2. Jana Beňová: Plán odprevádzania, (L.C.A.),

3. Boris Filan: Bratislavské krutosti, (Slovart),

4. Nadežda Lindovská a kol.: Magda Husáková-Lokvencová... (Divadelný ústav a VŠMU),

5. Milan Lasica – Marek Ormandík: Milanchólia, (Slovart),

III. Slávnostné prezentácie publikácií:

Dráma 2006

9. 5. 2008

Slávnostná prezentácia knihy sa uskutočnila počas festivalu Nová dráma/New drama, v máji 2008 ako súčasť podujatia Trojboj, za osobnej účasti autorov Petra Scherhaufera, Anny Gruskovej, Štefana Timka a členov poroty.

Ruská dráma

12. 5. 2008

Scénické čítanie súčasných ruských hier z pripravovanej publikácie Ruská dráma v edícii Nová dráma/New drama za osobnej účasti najvýznamnejších ruských dramatikov mladšej generácie: Muchinovej, Kuročkina, Klavdieva (v rámci festivalu Nová dráma/Nova drama).

Maďarská dráma

19. 5. 2008

Scénické čítanie a slávnostná prezentácia publikácie za účasti autorov z Maďarska Andrása Nagya, Ákosa Németha, prekladateľky Zuzany Havlíkovej a v autorskom podaní Miklosa Forgácsa v spolupráci so študentami herectva Vysokiej školy múzických umení v Bratislave.

Antológia súčasných francúzskych hier a ich analýz

26. 6. 2008

Prezentácia publikácie Divadelného ústavu za osobnej účasti najvýznamnejšieho francúzskeho teoretika Paricea Pavisu. Slovenskú stranu zastupovali zostavovateľka knihy a prekladateľka teoretických častí Soňa Šimková a prekladateľky hier Elena Flašková, Michaela Jurovská, Beáta Panáková. (v spolupráci s VŠMU a Francúzskym inštitútom Bratislava).

José Maria Vieira Mendes: Moja žena

25. 9. 2008

Slávnostná prezentácia publikácie a scénické čítanie hry Moja žena za účasti autora José Maria Vieira Mendesa z Portugalska.

Nadežda Lindovská a kolektív autorov:**Magda Husáková-Lokvencová – Prvá dáma slovenskej divadelnej réžie**

11. novembra 2008 o 19.00 hod

Slávnostná prezentácia a scénicke predstavenie publikácie za účasti zostavovateľky Nadeždy Lindovskej, recenzentov Márie Kusej a Vladimíra Štefka a popredných slovenských režisérov.

Focus Rusko: Russian Love Girls Too

26. novembra 2008

Scénické čítania troch divadelných textov z knihy Ruská dráma súčasných ruských dramatikov Vasilija Sigareva, Ivana Vyrpajeva a Jurija Klavdijeva v réžii troch mladých režisérov Anny Petrželkovej, Joanny Biel a Aleny Lelkovej, v podaní poslucháčov Vysokiej školy múzických umení. Súčasťou podujatia bola aj slávnostná prezentácia knihy Ruská dráma, za účasti prekladateľiek Evy Maliti – Fraňovej a Romany Maliti a ostatných tvorcov publikácie.

Predvianočné stretnutie divadelníkov a širokej verejnosti v kníhkupectve ARTFORUM pri príležitosti prezentácie publikácií Divadelného ústavu – Prospera

11. 12. 2008

Prezentácia publikačnej činnosti Divadelného ústavu a autorské čítanie popredných slovenských dramatikov Viliama Klimáčka a Silvestra Lavríka s hudbou Mariána Jaslovského.

IV. Celkový prehľad vydaných publikácií, katalógov, brožúr

P. č.	Jazyk vydania	Názov
1	SJ	Dráma 2006
2	SJ	Koffi Kwahulé: Misterioso 119
3	SJ/AJ	Katalóg Nová dráma / New Drama 2008
4	SJ	J. M. V. Mendes: Moja žena
5	SJ	Ruská dráma

6	SJ	Divadlá na Slovensku v sezóne 2006/2007
7	SJ	Pau Miró: Úsmev slona
8	SJ	Tom Lanoye: Celibát
9	SJ	Letizia Russo: Psí hrob
10	SJ	Divadelný kalendár TACE
11.	RJ	Uvjadšij sad ľubvi. Vosem slovacchich pjes
12.	ČJ	Milan Lukeš: Divné divadlo
13.	SJ	Nad'a Lindovská a kol.: Magda Husáková-Lokvencová, prvá dáma slovenskej divadelnej réžie
14.	SJ	Katalóg Nová dráma / New Drama

V. Distribúcia a predaj kníh DÚ za rok 2008

a) Slovenská republika

Distribučná činnosť Divadelného ústavu predstavuje udržiavanie a rozširovanie distribučnej siete, zasielanie povinných výtlačkov nových edičných titulov štátnym a krajským knižniciam, zasielanie ponukových listov školám a knižniciam v SR a ČR, vzájomnú spoluprácu s DÚ Praha pri odbere a predaji kníh. Divadelný ústav prezentuje svoje knižné tituly na divadelných festivaloch, na medzinárodných knižných veľtrhoch a organizuje knižné prezentácie. Knižná ponuka DÚ bola na predaj počas festivalov Nová dráma/New Drama 2008, Dotyky a spojenia Martin 2008 ako aj na festivaloch Divadelná Nitra, Bábkarská Bystrica 2008, Scénická žatva Martin 2008, KIOSK Žilina 2008, Celoštátna prehliadka alternatívnych divadiel v Levoči 2008 a na podujatí organizovanom Magistrátom hlavného mesta Bratislava Vianočné trhy 2008, na ktorom prezentoval Divadelný ústav svoju knižnú ponuku s Filmovým ústavom a Hudobným centrom.

Pri všetkých verejných prezentáciách publikácií Divadelného ústavu, scénických čítaniach či prednáškach v Štúdiu 12 sa paralelne uskutočňuje prezentácia a predaj kníh.

Najdôležitejšími odberateľmi knižnej produkcie Divadelného ústavu sú: knižná distribúcia Artforum a Knižný klub Legenda Trnava. Predaj publikácií sa aj naďalej realizuje v kníhkupectvách: Academia, Artforum, Ex libris, Hummel Music, LaReduta, Music forum, Slovenský spisovateľ, Veda – v Bratislave a Duma Banská Bystrica. Od roku 2007 – v súvislosti s rozširovaním nového divadelného mesačníka kôd – konkrétne o divadle – sme rozšírili sieť o predajne Aspekt UKF Nitra, Christiania Prešov, Martinus Martin, Svet knihy – Media klub Obchodná 4 Bratislava, Alexis v Bratislave, Knižkupectvo a antikvariát Pod Vříškom Nitra. Časopis kôd si môžu záujemcovia zakúpiť tiež priamo na VŠMU a vo vybraných divadlách SR.

b) Zahraničie

Distribúcia publikácií Divadelného ústavu sa realizuje v Českej republike prostredníctvom kníhkupectiev Prospero. V ostatných krajinách využívame možnosť umiestnenia publikácií na zastupiteľských úradoch Slovenskej republiky a v kultúrnych inštitútoch Slovenskej republiky.

c) Knižné veľtrhy

Nové knižné publikácie boli vystavované prostredníctvom LIC v knižných stánkoch SR na medzinárodných knižných veľtrhoch:

- MKV Lipsko 13. – 16. marca 2008
- Salon du livre Paríž 14. – 19. marca 2008
- Svet knihy Praha 24. – 27. apríla 2008

- Litera Linz 23. – 27. apríla 2008
- MKV Frankfurt 15. – 19. októbra 2008
- MKV Viedeň 20. – 23. novembra 2008

VI. Informačné centrum PROSPERO

V roku 2008 ponúkal Divadelný ústav pre odbornú a širšiu verejnosť svoje služby aj v rámci Informačného centra PROSPERO. Cieľom Informačného centra je zlepšiť poskytovanie služieb verejnosti, efektívnejšie prezentovať činnosť Divadelného ústavu a informovať o divadelnom dianí v širšom zábere ako doposiaľ. Informačné centrum umožnilo zviditeľnenie inštitúcie a prepojenie ďalších služieb Divadelného ústavu v príjemnom pracovnom a štúdiom prostredí priamo pri vstupe do priestorov Divadelného ústavu. Čitatelia a návštevníci majú možnosť okrem nákupu širokého spektra umenovednej literatúry nahliadnuť do online fondov Divadelného ústavu a získať informácie o kultúrnych podujatiach v Bratislave.

V rámci Informačného centra PROSPERO Divadelný ústav poskytuje nasledovné služby:

- informačné služby (sprístupnenie systému Win/ISIS s možnosťou vyhľadávania v katalógoch: knižnica, videotéka a bibliografia),
- internet (prístup na internetovú stránku www.theatre.sk, poskytovanie zoznamu webstránok divadiel a divadelných inštitúcií na Slovensku a v zahraničí,
- služby videotéky: prezentácia videozáznamov z videotéky DÚ,
- predaj kníh (predaj odbornej literatúry, publikácií, divadelných hier, divadelných a kultúrnych časopisov, publikácií o umení, CD-romov o divadle a umení z produkcie Divadelného ústavu Bratislava, kníh a časopisov slovenských a zahraničných partnerských inštitúcií (Hudobné centrum, Slovenský filmový ústav, KDaF SAV, Divadelný ústav Praha, Maďarský divadelný inštitút a múzeum), slovenských a českých malých a nezávislých vydavateľov,
- predpredaj vstupeniek na podujatia v Štúdiu 12 Divadelného ústavu,
- mesačné programy, informačné materiály, vybrané tlačené informačné materiály o dianí v divadle na Slovensku a vo svete (informácie o workshopoch, festivaloch, inscenáciách).

VII. Tržby za predaj kníh DÚ

Celková tržba: 573.800 SKK

		Suma v SKK
Predaj kníh DÚ	I. polrok	210983
	II. polrok	255937
	Spolu (I. a II. polrok)	466920
Ostatné vydavateľstvá	I. polrok	70536
	II. polrok	36344
	Spolu (I. a II. polrok)	106880

Hodnotenie činnosti:

Oddelenia výskumu a edičnej činnosti naplnilo v roku 2008 plánované aktivity v rámci prípravy titulov, vydavateľskej činnosti, prezentácii i distribúcií publikácií i činnosti informačného centra Prospero. V roku 2008 vyšlo 14 publikácií v edícii Slovenská dráma, Slovenská dráma v preklade, Nová dráma / New Drama, Osobnosti, Vreckovky, Svetové divadlo a katalóg v rámci festivalu Nová dráma / New Drama 2008. Prácu Oddelenia výskumu a edičnej činnosti ocenili prestížnymi Cenami Jána Hollého 2008 za preklady a vydanie zborníku hier Paul Claudel: Hry. Mediálny úspech dosiahla aj monografia o prvej slovenskej profesionálnej divadelnej režisérke Magde Husákovskej – Lokvencovej, ktorú ocenili v ankete denníku Pravda. Verejnou prezentáciou nových publikácií za účasti autorov, prekladateľov a ostatných tvorcov kníh sa posilňuje predaj kníh a napĺňa sa tak ich prvotná idea – zaujať čitateľov a inscenátorov. V roku 2008 prebehla slávnostná prezentácia vydaných divadelných hier i teoretických prác. Na prezentácii Maďarskej drámy sme privítali dvoch

významných maďarských autorov a na prezentáciu publikácie *Moja žena* prijal pozvanie autor hry, súčasný portugalský dramatik José M. V. Mendes. Dôležitými udalosťami bola prezentácia publikácie *Magda Husáková-Lokvencová*, prvá dáma slovenskej divadelnej réžie za výnimočnej pozornosti médií i divákov či koncoročná bilancia a prezentácia edičnej činnosti Divadelného ústavu v kníhkupectve Artfórum v Bratislave. Na všetkých týchto podujatiach sa predávali publikácie Divadelného ústavu. Veľký význam má rovnako šírenie publikácii Divadelného ústavu v zahraničí prostredníctvom medzinárodných knižných veľtrhov v európskych krajinách.

Oddelenie výskumu a edičnej činnosti zároveň pripravuje ďalšie publikácie, ktorých vydanie sa plánuje v roku 2009, pracuje sa takisto na ďalších knihách, ktoré by sa mali dostať na pulty kníhkupectiev v najbližších piatich rokoch.

Projektovo–marketingové oddelenie**Stručná charakteristika projektu:**

Do kompetencie Projektovo–marketingového oddelenia patrí koordinácia a realizácia jednotlivých nosných projektov DÚ. Zastrešuje kompletný program projektu *Nová dráma / New Drama* (festival, knižná edícia), prezentačné a edukačné projekty *Štúdia 12* a projekt *New Writing*. Oddelenie koordinuje činnosť Centra výskumu divadla a veľké výskumné projekty *Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy*, ktorého výsledkom sú plánované rovnomenné kapitálne edičné tituly a konferenčná a edukačná činnosť zameraná na podporu mladých divadelných vedcov. Celoročnou osobitou zložkou oddelenia je aktivita zameraná na prezentáciu a medializáciu aktivít Divadelného ústavu ako aj spolupráca s divadlami a nezávislými slovenskými subjektami na prezentácii mladej slovenskej scény na Slovensku (v *Štúdiu 12* a partnerských inštitúciách) a v zahraničí.

Oddelenie sa spolupodieľalo na vytvorení konceptu spolupráce pri oslavách 50. výročia založenia Bábkového divadla Košice, uzatvorení zmluvy medzi BD Košice a DÚ, koncepte spolupráce DÚ a BDNR pri príprave medzinárodného festivalu Bábkarská Bystrica 2008 a na príprave rámcovej zmluvy o spolupráci medzi Slovenským rozhlasom a DÚ.

Oddelenie taktiež riadi projekt synchronizácie IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku.

Názov: Projekt Nová dráma

Čas trvania projektu: na rok 2008, resp. dlhodobý

Garant projektu: Maja Hriešik (riešitelia: Katarína Weissová, Romana Maliti, Andrea Domeová)

1. Nová Dráma / New Drama

Projekt Nová dráma / New Drama existuje od roku 2002 ako platforma na prezentáciu a podporu súčasnej drámy a jej tvorcov. Projekt sa neustále vyvíja, v poslednom období najmä smerom k stratégiám podpory kreatívneho vzdelávania detí, mládeže a podpory študentskej autorskej činnosti a už tradične podpory renomovaných súčasných slovenských a zahraničných divadelných tvorcov. Zameraním sa aj na laickejšiu verejnosť a najmä mladšieho diváka, projekt počas tohto roku zaznamenal výrazný nárast popularity a kredibility u odbornej i laickej verejnosti.

Náplň kontraktu v roku 2008 zahŕňala prípravu a realizáciu 4. ročníka celoslovenského festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama, vyvrcholenie súťaže pôvodných dramatických textov v slovenskom jazyku Dráma a vyhlásenie jej výsledkov, vyvrcholenie vzdelávacích projektov New Writing a Dramaticky mladí, prípravu metodického príručky pre dramatické písanie detského a mladého autora, realizáciu prezentačných a edukačných cyklov v rámci Štúdia 12, komplexnejšiu prezentáciu súčasnej ruskej, rakúskej, českej, portugalskej a maďarskej drámy, realizáciu vedeckých podujatí s cieľom podporiť vedeckú a publikačnú činnosť a i.

Súťaž Dráma

Divadelný ústav realizoval ôsmy ročník súťaže pôvodných dramatických textov v slovenskom jazyku Dráma 2007 do ktorého sa v roku 2008 prihlásilo 22 textov. Súťaž sa koná od roku 2000 a od roku 2006 sa uskutočňuje v spolupráci medzi Divadelným ústavom a Slovenským národným divadlom. Súťaž je anonymná a o víťazoch rozhoduje viacčlenná komisia (divadelní praktici a dramaturgovia). Na záver súťaže sa divadelné hry finalistov prezentujú prostredníctvom scénických čítaní v rámci Divadelného trojboja (ktorého súčasťou je konfrontácia dramaturgicko-režijnej koncepcie tvorivého inscenačného tímu a samotnej hry na javisku). Finalisti súťaže na konečnej podobe textu pred jeho vydaním v knižnej edícii Divadelného ústavu, kontinuálne pracujú so zodpovedným dramaturgom, členom poroty.

Súťaž Artúr

Na základe ukončenia spolupráce s tradičným partnerom súťaže Bábkovým divadlom v Žiline, a vzhľadom k rozhodnutiu divadla pokračovať samostatne v realizácii súťaže, Divadelný ústav pracuje na vytvorení novej koncepcie podpory písania pre deti a mládež. V súčasnosti sa uskutočňuje vyhodnotenie možností a prieskum *best practices* z okolitých partnerských inštitúcií. Divadelný ústav

uskutočnil rokovania najmä s nemeckým partnerom (Magic Net), ktorý iniciuje založenie veľkej európskej siete **Platform 11** – písanie pre deti a mladého diváka. Do projektu sú zapojené inštitúcie skúsené v práci s deťmi a podporou autorskej tvorby. V letnom období sa preto spoločným úsilím stala príprava viacročného európskeho projektu s názvom *Platform 11 – Artistic Discoveries in European Schoolyards* (vypracovanie žiadosti o finančnú podporu v rámci výzvy Kultúra 2007-2013).

Projekt New Writing

Hlavným cieľom nového a inovatívneho projektu, ktorý bol spustený v roku 2007 je vytvoriť vzdelávaciu platformu pre mládež, mladých autorov a divadelných tvorcov, ktorí majú záujem prostredníctvom aktívnych workshopov prehĺbiť svojej znalosti a zručnosti v písaní textov a vložiť tak do slovenskej dramatickej tvorby novú originalitu, súčasnosť a kvalitu. Tento nový program vznikol v nadväznosti na skúsenosti s prácou s autormi v rámci súťaže *Dráma*, podľa vzoru anglických a nemeckých vzdelávacích modelov. V roku 2008 sa realizoval za medzinárodnej spolupráce s českými, rakúskymi, anglickými a ruskými lektormi. Vzdelávací program pozostával z dvoch podprojektov:

I. Dramaticky mladí – celoslovenský projekt zameraný na podporu dramatickej výučby v základných a stredných školách, autorskej tvorby detí a mládeže. Konkrétne je určený žiakom základných a stredných škôl so zámerom prehĺbiť vzťah detí a mládeže k divadlu, podporiť neformálne (kreatívne) vzdelávanie a iniciovať vznik metodických pomôcok pre pedagógov umeleckých škôl v sfére dramatická výchova (s dôrazom na autorskú tvorbu), čím chce zvýšiť kvalitu dramatickej výučby na ZUŠ a stredných školách umeleckého zamerania. V rámci prvého roka sa realizovalo školenie lektorov a následne celý cyklus dielní v 7. slovenských mestách a finálna prezentácia výsledkov dielní v podobe scénického čítania na javisku SND v rámci festivalu *Nová dráma / New Drama*.

Vyhodnotenie projektu k 31. 12. 2008 (najdôležitejšie aktivity):

- príprava 6. lektorov pre pilotný ročník projektu
- vytvorenie siete dielní v 7. slovenských mestách (Bratislava, Levice, Banská Bystrica, Rimavská Sobota, Revúca, Žilina, Prešov), v ktorých pracovalo 41 detí vo veku od 12 do 18 rokov
- uzatvorenie spolupráce s Slovenským rozhlasom
- verejná prezentácia výsledkov dielní prostredníctvom inscenovaného čítania hercami SND počas Festivalu *Nová dráma / New Drama* v Slovenskom národnom divadle za účasti mladých autorov zapojených do projektu
- vzdelávacia dielňa pre lektorov, učiteľov ZUŠ a dramatikov: *NEW WRITING – PÍŠEME DRÁMU*, v rámci medzinárodného festivalu *Divadelná Nitra*, pod vedením britskej lektorky Hattie Naylor.
- vytvorenie siete 7. miest, v ktorých bude pôsobiť 6 lektorov v druhom cykle dielní (školský rok 2008/09)
 - **Banská Štiavnica:** Základná škola s materskou školou Svätý Anton, lektorka Petra Geletová www.szsvanton.edu.sk
 - **Bratislava:** Divadlo Ludus, lektor Miroslav Dacho www.ludusdivadlo.sk
 - **Prievidza:** Divadlo PAT, lektorka Slávka Daubnerová www.pat.sk
 - **Púchov:** DDŠ Ochotníček pri DK Púchov, lektor Peter Hudák www.dkpuchov.sk
 - **Rimavská Sobota a Revúca:** Literárne gymnázium Revúca a ZUŠ Rimavská Sobota, lektor Marián Lacko www.pslgrevuca.edu.sk a www.zusrs.szm.sk
 - **Žilina:** ZUŠ Ladislava Árvaya, lektor Vladimír Mores www.zuszilina.sk
- úvodné práce na koncepcii metodickéj príručky pre ZUŠ *Ako písať drámu*, ktorej existencia sa po dvoch rokoch projektu ukázala ako nevyhnutná.

II. New Writing pre mladých dramatikov – vzdelávací cyklus nasmerovaný všetkým neetablovaným autorom divadelných textov, ktorý viedli skúsení zahraniční a slovenskí lektori / dramatici. Projekt je realizovaný v spolupráci s Vysokou školou múzických umení za finančnej asistencie Ministerstva školstva SR a Rakúskeho kultúrneho fóra. Projekt má za cieľ podporiť rozšírenie metodických postupov vo vzdelávaní na poli autorskej tvorby na vysokých umeleckých školách a diverzifikáciu ponuky edukačných možností rovnako autorov ako aj lektorov.

New Writing projekt pozostáva z dvoch podprogramov. Prvý sa týka autorských dielní, ktoré prebiehali celoročne pod vedením slovenského lektora Romana Olekšáka a jednorazovo pod vedením zahraničných lektorov v priestoroch Štúdia 12 a Astorky–Korzo '90. Dielne boli otvorené pre verejnosť. Druhý projekt *Mliečne zuby* je realizovaný v priestore Štúdia 12 a je orientovaný na podporu inscenovania autorských projektov začínajúcich mladých tvorcov. Jeho cieľom je poskytnutie priestoru na realizovanie zaujímavých projektov, nových obsahových a formálnych pokusov a vytvorenie platformy na prezentáciu a konfrontáciu novej generácie tvorcov.

Celého projektu New Writing pre mladých dramatikov sa zúčastnilo okolo 40 adeptov.

Vyhodnotenie projektu (najdôležitejšie výstupy):

- seminár New Writing vedený Romanom Olekšákom sa konal v priestoroch Vysoké školy múzických umení a zúčastnilo sa na ňom celkovo 16 mladých autorov.
- **17. – 19. 1. 2008:** trojdňová dielňa rakúskeho dramatika a lektora Bernharda Studlara v priestoroch Štúdia 12, na ktorej sa zúčastnilo 8 autorov
- **7. – 9. 3. 2008:** trojdňová dielňa rakúskeho dramatika a lektora Bernharda Studlara, na ktorej sa zúčastnilo 9 autorov a ktorej výsledkom bolo vyslanie Michaely Zakuťanskej na prestížny tvorivo-vzdelávací pobyt do Wiesbaden, Nemecko v rámci festivalu Neue Stücke aus Europa v júni 2008. Na tvorivej stáži pracovala pod vedením dramatika Marka Ravenhilla a reprezentovala Slovensko
- **4. – 5. 4. 2008:** dvojdná zahraničná dielňa českej dramatičky Ivy Klestilovej, na ktorej sa zúčastnilo 6 autorov
- **13. – 14. 5. 2008:** kreatívna dielňa pod vedením významnej ruskej lektorky a dramatičky Jeleny Isajevej na tému dokumentárneho divadla počas Festivalu Nová dráma/New Drama, na ktorej sa zúčastnilo 18 autorov.

Štúdio 12

Výraznou súčasťou aktivít DÚ a jeho projektu Nová Dráma / New Drama sú projekty Štúdia 12, ktoré sa profiluje ako laboratórium pre novú drámu a divadlo, priestor pre workshopy, vzdelávacie aktivity a prezentačné aktivity súvisiace aj s inými projektmi DÚ. Prioritou programovej dramaturgie Štúdia 12 sú divadelné aktivity – rezidenčné divadelné predstavenia rôznych divadelných skupín a zoskupení so zameraním na pôvodnú a súčasnú dramatikú, hosťujúce divadelné projekty slovenských i zahraničných divadiel. Vo vlastnej produkcii s podporou VŠMU pokračoval projekt *Mliečne zuby* – laboratórium súčasnej drámy autorských divadelných projektov mladých tvorcov. Od septembra 2008 je pravidelnou súčasťou programu dlhodobý projekt Focus, v rámci ktorého sa prezentuje aktuálna divadelná tvorba a dianie, tendencie, texty, autorov a inovatívne postupy v jednotlivých krajinách Európy a sveta. V roku 2008 Divadelný ústav rozšíril ponuku vzdelávacích, interaktívnych programov pre mladých ľudí, vrátane alternatívne možnosti rozvoja vzdelávania mladých vedcov.

Vyhodnotenie projektu:

Projekt Štúdia 12 v 2008 zahŕňal viacero vzdelávacích cyklov:

- ***Weread pre stredné školy*** – Cyklus inscenovaných čítaní a prednášok, ktorého cieľom je predstaviť najzásadnejšie hry európskej drámy dvadsiateho storočia žiakom stredných škôl. Boli naštudované čítania 3. hier, reprízované raz až dvakrát mesačne pre stredné školy zapojené do projektu. Projekt bol otvorený pre verejnosť a ľubovoľné školy. Okrem inscenovaného čítania ponúkol aj odbornú a interaktívnu kontextovú prednášku, ktorej cieľom je oboznámiť stredoškolského diváka o súvislostiach medzi dejinami drámy (umení) a spoločenskými okolnosťami
- ***Cyklus Mliečne zuby*** – Cyklus prvých (autorských) inscenácií mladých tvorcov, ktorý sa od roku 2007 realizuje v spolupráci s Vysokou školou múzických umení. Jeho cieľom je podporiť vznik a najmä uvádzanie súčasných textov mladých autorov na súčasné témy a hľadanie nových inscenačných možností v uvádzaní súčasnej drámy. Realizovali sa 4 premiéry. Na festivale Cibulák v Pezinku sa v júni 2008 uskutočnila osobitná programová podsekcia *Mliečne zuby*, kde sa uviedli tri predstavenia MZ, v tom čase na repertoári. Všetky zrealizované projekty sú činoherné predstavenia, postavené na texte. Podarilo sa zviditeľniť

dvoch sľubných a vyzretých autorov: Zoru Durinová a Lukáša Brutovského. V decembri 2008 sa vyhlásila tretia výzva.

- **Learn More** cyklus realizovaný v spolupráci s Centrom výskumu divadla DÚ – prednášky, dielne a semináre zahraničných lektorov, týkajúce sa aktuálnych teatrologických problémov, ktorých cieľom je zvyšovanie kvality vedeckej odbornej činnosti medzi mladšou generáciou vedcov, zatraktívnenie vedeckého povolania.
- **Focus:** nový celoročný projekt spustený v septembri 2008. Zaostrený pohľad na jednotlivé krajiny Európy a sveta prostredníctvom prezentácie súčasnej divadelnej tvorby, tendencií, textov, autorov a inovatívnych postupov. V roku 2008 sa predstavili Portugalsko, Česko a Rusko. Focus má ambíciu byť otvoreným projektom, preto sa na realizovanie každého pokračovania oslovujú iní tvorcovia a združenia, hudobníci.
- **Celoročne: Cyklus divadlo.doc** – cyklus workshopov dokumentárneho divadla zameraný na výskum problému pamäti mesta, sociálne problémy urbánneho prostredia a komunitného divadla, ktorý zahŕňa aj prípravu divadelných inscenácií dokumentaristickou metódou. V prvom polroku sa realizoval workshop so študentami stredných škôl na tému Petržalka pri príležitosti uvedenia inscenácie *Petržalské príbehy* v Štúdiu 12; premiéra nového projektu *Deň mŕtvych* Divadla bez domova s predajcami časopisu Nota Bene a telesne hendikepovanou mládežou; 2 reprízy divadelného združenia hercov so sluchovým postihnutím *Tiché iskry Osud kocky*; bratislavská premiéra novej inscenácie Divadla Kontra *Kamene vo vreckách*
- **Celoročne:** Uvedenie 5-6 premiér autorských projektov zameraných na prezentovanie súčasnej drámy a minoritné/komunitné divadlo.
- **Celoročne:** prezentácia zaujímavých projektov a inscenácií z krajín V4 v rámci projektu *Nová sieť* (Nová sieť) a spolupráca so slovenskými partnermi z mimobratislavských divadelných nezávislých centier, ktorého cieľom je prezentácia súčasného umenia, prezentácia tvorby vznikajúca v mimobratislavských mestách a výmena skúsenosti na poli vzdelávania a propagácie divadla medzi partnerskými inštitúciami
- **Celoročne:** Anténa – nová spoločná platforma nezávislých aj inak právne inštitucionalizovaných kultúrnych centier zameraných na mladú a nezávislú tvorbu, do ktorej sa zapojilo aj Štúdio 12. Prvotné plány sú spoločný web a výmena konkrétnych projektov/predstavení – cirkulovanie hosťujúcich súborov.

Kvantitatívne ukazovatele:

Platforma Mliečne zuby – premiérovane predstavenia:

V roku 2008 sa zrealizovali 4 divadelné projekty, ktoré boli vybraté z projektov zaslaných na základe 2 výziev.

MLIEČNY ZUB 1

Divadlo TRieska v oku

Koleják & Bošanský: Štyri vraždy bez obete (5 repr.)

Réžia: Vojtech Koleják

Hrajú: V. Koleják, M. Bošanský a mŕtvola

V spolupráci s VŠMU, spolufinancované s MŠ SR

MLIEČNY ZUB 2

B. Kováč a kol.: Uzavretí (4 repr.)

Scenár a réžia: Boris Kováč

Hrajú: J. Dobijášová, M. Zwiefelhofer, M. Kánová, J. Kováč

V spolupráci s VŠMU

MLIEČNY ZUB 3

Zora Durinová: Na závoru (4 repr.)

Réžia: Anna Petrželková

Dramaturgia: Zora Durinová

Scéna, kostýmy: Lenka Odvárková

Hrajú: Maťo Chrappa, Danica Matúšová / Zuzana Konečná, Réka Derzsi, Jano Dobrík
V spolupráci s VŠMU

MLIEČNY ZUB 4

Lukáš Brutovský: Krížovkári (3 repr.)

Projekt študentov VŠMU.

Réžia: Veronika Pavelková

Dramaturgia a hudba: Lukáš Brutovský

Scéna a kostýmy: Michaela Mokrú

Produkcija: Zuzana Staroňová

Hrajú: Roman Poláčik, Dano Ratimorský, Michal Rosík, Lukáš Pavlásek, Gabriela Marcinková

V spolupráci s VŠMU.

Počet repríz divadelných projektov, ktoré sú rezidenčnými predstaveniami Štúdia 12 (vznikli formou spolupráce s príslušnými občianskymi združeniami v predchádzajúcom kalendárnom roku):

Päť chodov pre dvoch alebo ochutnávka vášne a noblesy (11 repr.)

JurgováHana (2 repr.) – ukončený projekt

Konkurz (3 repr.) – ukončený projekt

Oktagon (3 repr.) – ukončený projekt

Oči modrého psa (2 repr.) – ukončený projekt

Novinka chudoba (3 repr.)

Počet premiér divadelných projektov, ktoré sú rezidenčnými predstaveniami Štúdia 12 (vznikli formou spolupráce s príslušnými občianskymi združeniami v tomto kalendárnom roku):

Rum a vodka (6 repríz)

Monodráma súčasného írskoho dramatika Conora McPhersona. Získala cenu festivalu Nová dráma / New drama 2008. V spolupráci s divadlom Kontra a DÚ.

Ján Šimko a kol.: Pamäť Bratislavy I. – Petržalské príbehy (8 repríz)

Dokumentárna inscenácia o rozličných životoch v najväčšej dedine ČSR. Skúma spôsoby, akými sa veľké dejiny minulého storočia odrážajú v životoch „malých“ ľudí. Prezentovala Slovensko a Štúdio 12 na prehliadke 4 dni v pohybu v Prahe, na Zvolenských hrách, absolvovala turné po 4. mestách v ČR, na festivale Theater Karussel vo Viedni a na hostovaní v DAD Prešov.

Uršula Kovalyk: Deň mŕtvych (3 reprízy)

Nový divadelný projekt Divadla bez domova realizovaný v Štúdiu 12.

Deň mŕtvych je pôvodná divadelná hra Uršuly Kovalyk napísaná špeciálne pre hercov a herečky komunitného Divadla bez domova. Hrajú predajcovia a predajkyne pouličného časopisu Nota bene a telesne hendikepovaná mládež z DSS Gaudeamus v Bratislave.

Divadlo Tiché iskry: Osud kocky (2. reprízy)

Autorský projekt Divadla Tiché iskry – profesionálneho divadla pre nepočujúcich.

Divadlo Kontra: Kamene vo vreckách (bratislavská premiéra)

Nový produkt Divadla Kontra. Nezaradený do repertoára, keďže nespĺňa kritériá dramaturgie štúdia 12.

Projekt ČÍTAME PRE ŠKOLY (vzdelávací projekt pre študentov gymnázií a stredných škôl):

- scénické čítačky: **Stanislav Ignacy Witkiewicz: Blázon a mníška, Bertolt Brecht: Muž ako muž, Maxim Gorkij: Na dne.** Všetky sa realizovali v prvom polroku 2008.

Iné pravidelné divadelné projekty:**Listovní.cz** (8 repríz)

Pravidelný cyklus scénických čítaní aktuálnych svetových, českých a slovenských zdramatizovaných beletristických textov, ktorý má svojho diváka, kontinuitu a veľmi dobrú návštevnosť. Ide o projekt dlhodobej spolupráce a vysokej kvality. Aj po troch sezónach má konštantne výbornú návštevnosť.

Odborné prednášky, workshopy, diskusie, semináre a prezentácie:**Seminár a Workshop****Voiceband – minimalizmus – performancia**

Workshop českého divadelného režiséra a teoretika Jiřího Adámka zameraný na techniky voicebandového a vokálneho performerstva na hranici divadla a hudby. Dielne sa zúčastnilo 7 ľudí a mala vysoký ohlas. V rámci druhého polroka 2008 sa uvažuje o zopakovaní workshopu alebo organizovaní tvorivej platformy podobného formátu.

Realizované v rámci projektu *Taking the Second Breath for Live Art in Visegrad*.

Podpora: Visegrad Fund

New Writing: s lektorom Bernhardom Studlarom (AT)

Autorské dielne rakúskeho dramatika B. Studlara v rámci vzdelávacieho projektu New Writing určené mladým dramatikom a študentom zaujímavým sa o autorskú tvorbu. Dva trojdňové workshopy.

Realizované v spolupráci s VŠMU, Rakúskym kultúrnym fórom, Ministerstvom školstva SR

Súčasní rakúski dramatici**Manfred Schild, Volker Schmidt, Bernhard Studlar, Ewald Palmetshofer, Gerhild Steinbuchová, Johannes Schrettle**

Scénické čítania textov a prezentácia súčasných rakúskych dramatikov

V spolupráci s Theater Forum Schwechat

Podpora: Rakúske kultúrne fórum

Podujatie Európskeho roka medzikultúrneho dialógu – Spoločne v rozmanitosti

Shakespeare pre 21. storočie: To isté inými slovami?

Večer sonetov Williama Shakespeara s Martinom Hilským a klaviristom Danielom Dobiášom

Moderovaná diskusia s prof. Martinom Hilským.

Organizátor: VŠMU

Soiré: Sólo pre Osvalda Zahradníka

Stretnutie s významným slovenským dramatikom pri príležitosti jeho životného jubilea.

Prezentácia knihy**Čítanie v mysli dramatika (Karola Horáka)**

Prezentácia a krst monografie dramatika Karola Horáka od divadelnej vedkyne a kritičky Dagmar Inštitorisovej.

Organizátor: Vydavateľstvo Tatran

Multikultúrny večer**Tolerantní, netolerantní**

Filmový dokument, diskusia s pozvanými hosťami, koncert realizovaný s dlhodobým partnerom o. z. Človek v ohrození, vďaka ktorému Štúdio 12 získava nový okruh návštevníkov.

Podujatie poskytlo bližší pohľad a dialóg s moslimskou kultúrou. Podujatie sa konalo v rámci roka Interkultúrneho dialógu Európskej komisie a je súčasťou medzinárodnej kampane 1001 Actions.

Organizátor: Človek v ohrození

Čína a my – Sloboda myslenia, svedomia a náboženského presvedčenia

Filmový dokument a diskusia

Podujatie je súčasťou cyklu debát Ľudské práva – svet a my

Organizátor: Človek v ohrození

Seminár

Program EÚ Kultúra (2007 – 2013)

Informačný seminár k programu EÚ Kultúra (2007 – 2013) zameraný na grantové žiadosti v oblasti literárneho prekladu a workshop Ako pripraviť projekt.

Organizátor: Kultúrny kontaktný bod Slovensko

Seminár

Osveta a získavanie podpory slovenskej verejnosti, médií a politikov pre myšlienku dodržiavania ľudských práv na Slovensku i vo svete

Organizátor: Človek v ohrození

Workshop Vlna naživo

zážitkový a praktický workshop o práci s dramatickým textom, dialógom, situáciou pre študentov gymnázia. Súčasť festivalu Vlna Naživo.

Focus Portugalsko

J. M. Mendes: Moja žena

Focus Česko

Minútové drámy.cz

Focus Rusko

Russians love girls too a prezentácia knihy DÚ Ruská dráma

Prezentácia knihy

Nadežda Lindovská a kol.: Magda Husáková-Lokvencová

Organizátor: VŠMU, DÚ

Zhromaždenie SC AICT

KRITICI O KRITIKOCH

Výročné zhromaždenie Slovenského centra AICT a hodnotiteľov Monitoringu divadla na Slovensku IS.theatre.sk.

Organizátor: SC AICT v spolupráci s DÚ

Prezentácia knihy

Juraj Šebesta: Keď sa pes smeje

Filmová projekcia

EMIL FORNAY – filmár a cestovateľ

Premietanie filmov cestovateľa a filmára Emila pri príležitosti jeho významného jubilea.

Hostujúce divadelné projekty:

Divadelný súbor Gong Bratislava: Ján Chalupka Kocúrkovo, Snehulienka

Biele Divadlo: Biely les

Divadlo Feste (CZ): Identita I.: Náš islam

Divadelno-sociálny projekt s dôrazom na zoznámenie divákov s islamskou kultúrou a náboženstvom

Organizátor: Nadácia Milana Šimečku

Handa Gote (CZ): Trains

Divadelný projekt realizovaný v Štúdiu 12 v rámci rezidenčného projektu tvorcov.

Podpora: Taking the Second Breath for Live Art in Visegrad

Podpora: Visegrad Fund

Petra Fornayová: Hlbinné porušenie epidermy

Ku Dňu žien. Organizátor: Slovensko-český ženský fond

Vojta Švejda (CZ): Albert se bojí

Predstavenie bolo súčasťou projektu Focus Česko.

V spolupráci s Nová sít'.

Divadelné festivaly:**Denný klub festivalu Nová dráma / New Drama 2008**

Štúdio 12 malo počas posledného ročníka festivalu podobu centra denných stretávaní sa hostí, organizátorov festivalu a návštevníkov festivalu s cieľom poskytnúť priestor pre diskusie, informačný servis, zhliadnutie záznamov inscenácií, občerstvenia a prezentácie publikácií a služieb Divadelného ústavu.

ERROR – Medzinárodný festival bezdomoveckých divadiel

2. ročník festivalu opäť v Štúdiu 12 predstavil nové projekty bezdomoveckých divadiel zo Slovenska, Česka, Maďarska a unikátne medzinárodné divadelné predstavenie štyroch bezdomoveckých divadiel.

Okrem podpory uvádzania divadelných projektov a scénických čítaní Štúdio 12 v spolupráci s Hudobným centrom a nezávislými združeniami súčasných skladateľov a hudobníkov hostilo viacero hudobných projektov, čoho cieľom bolo podporiť prezentáciu mladých slovenských umelcov (prostredníctvom festivalov a koncertov):

Koncert**Prezentácia hudobného vydavateľstva HEVHETIA**

Vystúpenie Jula Fujaka & spol.

Prezentácia CD Jánošík tÉóRie OtraSu, Vladimíra Mertu a Jany Lewitovej a iných nových titulov.

Organizátor Hevhetia

Prehliadka mladých skladateľov

3. ročník predstavil mladých absolventov a študentov kompozície vysokých škôl a konzervatórií z Bratislavy, Banskej Bystrice a Košíc.

Organizátor OZ Soozvuk

Koncert Bashavel

Organizátor: RaRa Musica

Večer slovenského džezu

Organizátor: Hudobné centrum Bratislava

Večery novej hudby

Pravidelný festival Štúdiu 12.

Súčasná vážna aj experimentálna hudba zo Slovenska aj zahraničia.

Organizátor: ISCM – Slovenská sekcia

Koncert**ORFEUS 2008 – 9. ročník študentského festivalu súčasnej hudby venovaný Bélovi Bartókovi**

Organizátor: VŠMU

Koncert**Klavírny recitál Magdalény Bajuszovej**

Organizátor: Soozvuk

Koncert

Svetloleť – slobodné hudobné zoskupenie.

Organizátor: Svetloleť

Festivaly (iné žánre: literatúra, film atď.)**Festival internetovej poézie a prózy SIETE****LITERÁRNY CIRKUS KOLOMANA KERTÉSZA BAGALU****Festivalu pôvodnej tvorby****Vlna naživo**

Prezentácia toho najlepšieho z časopisu Vlna.

Organizátor: OZ Vlna

JEDEN SVET – Medzinárodný festival filmov s tematikou ľudských práv

Organizátor: OZ Človek v ohrození

Informačná sieť IS Theatre.sk – Monitorovanie divadla na Slovensku**Čas trvania projektu: dlhodobý****Garant projektu: Mgr. Soňa Komová**

Informačná sieť IS Theatre.sk je projekt, ktorého partnermi a spoluorganizátormi sú Divadelný ústav Bratislava, Slovenské centrum AICT (Medzinárodnej asociácie divadelných kritikov) a Divadelná fakulta VŠMU. Cieľom tohto projektu je informovať divadelnú a širšiu kultúrnu obec o aktuálnom dianí v divadlách na Slovensku a prezentovať komplexné analýzy jednotlivých sezón. Výstupy odborných hodnotiteľov tvoria databázu a archív komplexného pohľadu na divadelnú sezónu v jednotlivých divadlách. Všetky recenzie sú zverejnené na podstránke projektu na webstránke www.theatre.sk. Vybrané výstupy sú uverejnené ako recenzie, štúdie a analytické články prostredníctvom časopisu kôd, ale i formou diskusií, odborných seminárov a workshopov.

V roku 2008, v priebehu druhého ročníka projektu IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku sa realizovali nasledovné aktivity:

- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny pozorovateľov – účastníkov projektu. V roku 2008 bolo do siete zapojených 33 významných teatroológov, divadelných kritikov, divadelných historikov, divadelných publicistov, ale aj začínajúcich divadelných kritikov, poslucháčov VŠMU
- aktívna spolupráca s vedením VŠMU a s vedením SC AICT pri spolufinancovaní, organizovaní, koordinácii projektu, pri zadávaní žiadosti do grantového kola 2008 Ministerstva kultúry SR
- vytvorenie aktualizovaného zoznamu divadiel na Slovensku a ich hodnotiteľov
- doplnenie informácií o jednotlivých účastníkoch projektu prostredníctvom ich osobnostných profilov uverejnených na podstránke projektu
- uskutočnenie diskusného fóra divadelných praktikov a teoretikov a účastníkov IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku s názvom Divadelná sezóna 2007/2008 na Slovensku počas 4. ročníka martinského festivalu divadiel na Slovensku Dotyky a spojenia 2008
- uverejnenie 140 odborných recenzií na podstránke projektu na webstránke www.theatre.sk k 31.12.2008

Reflexia slovenského divadla

Výstupom spolupráce a aktivizácie criticalkej obce je nielen podstránka na www.theatre.sk, ale tiež odborný mesačník *kôd – konkrétne o divadle*, ktorý začal vychádzať v marci 2007. Časopis si vzhľadom na absenciu podobného periodika získal okamžitú priazeň odborného, ale i laického prostredia. V súčasnosti evidujeme 69 predplatiteľov a úspešný predaj na 20. predajných miestach na celom Slovensku a v Česku.

Reflexia slovenského divadla zahŕňa tiež organizovanie odborných podujatí (kolokvií, seminárov, sympózií, konferencií) a vzdelávacích seminárov (workshopy, prednáškové cykly) v spolupráci s vyššie uvedenými a ďalšími odbornými inštitúciami na Slovensku (Katedra divadelnej vedy VŠMU, Združenie divadelníkov na Slovensku, Slovenská akadémia vied). Od vzniku projektu uskutočnili jeho organizátori v spolupráci so Slovenským komorným divadlom v Martine dve odborné diskusné fóra, v rámci ktorých jeho účastníci zhodnotili súčasný stav divadelnej kritiky na Slovensku a prínosy projektu IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku.

Názov: Centrum výskumu divadla

Čas trvania projektu: dlhodobý

Garant projektu: Mgr. Katarína Ďurčová

Stručná charakteristika projektu:

Centrum výskumu divadla vytvára priestor pre skúmanie dejín a teórie slovenského a stredoeurópskeho divadla. Je platformou pre vedeckú a výskumnú prácu slovenských i zahraničných divadelných vedcov. Výskumná činnosť predstavuje dôležitú súčasť pracovných metód odborníkov Divadelného ústavu. Centrum výskumu divadla komplexne využíva centrum fondov a zbierok, ktorými disponuje archív a dokumentácia Divadelného ústavu, ako aj databázu osobností, divadiel, súborov, inscenácií a podujatí slovenských profesionálnych divadiel od roku 1920. Centrum výskumu divadla kladie signifikantný dôraz na koordináciu *výskumných projektov*, ktorými sú Dejiny slovenského divadla, Dejiny slovenskej drámy 20. storočia a Divadelná metodológia a terminológia. Ďalšou dôležitou zložkou Centra výskumu divadla sú *vzdelávacie projekty*. V druhej polovici roka 2008 sa rozbehol prvý cyklus vzdelávacieho projektu spojeného so súťažou Mladý vedec. Projekt je určený všetkým študentom vysokých škôl. Prvý cyklus dostal presnejší názov podľa svojej témy zadania Deti revolúcie.

Centrum výskumu divadla pokračuje ďalej v prípravách vedecko-vzdelávacieho cyklu *Learn More*.

Jednou z najdôležitejších úloh centra je aj revitalizácia a využitie dokumentácie a archívu Divadelného ústavu a kooperácia s externými výskumnými pracoviskami a knižnicami na Slovensku a v zahraničí.

Vyhodnotenie k 31. 12. 2008:

Vedecko-výskumné aktivity

Divadelná metodológia a terminológia

Koordinátorom a hlavným garantom plánovaného katalógu termínov je jazykovedkyňa PhDr. Ingrid Hrubaničová. Excerptovanie údajov prebieha z publikácií Divadelného ústavu (realizovaných i pripravovaných). V prvej etape výskumu sa terminologický slovník bude objavovať na webovej stránke Divadelného ústavu. Druhá fáza počíta aj s výkladmi jednotlivých divadelných reálií a termínov.

Dejiny slovenskej drámy 20. storočia

Projektový tím v spolupráci s garantom publikácie Dejiny slovenskej drámy prof. V. Štefkom realizoval pracovné stretnutia. Tím pozostával z teatrologov a dramaturgov, ktorí pripravujú autorské štúdie na tému dejín drámy (M. Babiak, J. Beňová, J. Sládeček, O. Dlouhý, A. Domeová, N. Stopková-Mazanová, M. Timko, J. Jaborník, V. Janoušková, D. Kročanová-Roberts, Z. Nemcová, M. Porubjak, Z. Pašúthová, P. Čahoj, J. Šebesta, M. Ciel, J. Šimko, K. Foldváry). Pokračoval zber samotného materiálu a vyhodnotenie momentálneho stavu výskumu. Publikácia sa venuje piatim obdobiam dejín slovenskej drámy. Od roku 1919 – 1938 obdobiu od vzniku profesionálneho divadla na Slovensku, 1939 – 1948 obdobie slovenského štátu, 1949 – 1956 obdobie schématismu, 1956 –

1970 obdobie liberalizácie a socialistického realizmu, 1971 – 1989 obdobie normalizácie, 1990 – 2006 obdobie nástupu novej generácie. Okrem toho, garant publikácie pripravil kontextové štúdie o jednotlivých obdobiach a portrétoch významných dramatikov jednotlivých období.

Počas druhého polroka prebiehali individuálne konzultácie jednotlivých autorov, garanta publikácie profesora V. Štefka a koordinátorky projektu Mgr. Kataríny Ďurčovej. Pilierový projekt Centra výskumu divadla Dejiny slovenského divadla a slovenskej drámy 20. storočia sa dostal do fázy prijímania jednotlivých kapitol internými, či externými odborníkmi.

Dejiny slovenského divadla

Odborný garant publikácie Dejiny slovenského divadla doc. Ján Jaborník vypracoval základnú štruktúru obsažného diela a kapitol, na ktorú nadviazal výber odborných externých spolupracovníkov. V súčasnosti prebieha výskumná časť jednotlivých kapitol.

Výskum by sa mal zavŕšiť publikáciami v roku 2011, ktoré sú naplánované v rámci osláv 50. výročia vzniku Divadelného ústavu.

Milan Čorba: Divadelný kostým

Prednášky renomovaného scénografa Milana Čorbu sú určené predovšetkým študentom stredných odborných škôl výtvarného zamerania a poslucháčom Vysoké školy múzických umení všetkých odborov. Pútavou formou podané dejiny kostýmovej tvorby a praktické rady pre adeptov scénografie robia z publikácie jedinou odbornú príručku tohto druhu na našom trhu. Na odbornej publikácii spolupracujú Divadelný ústav a Vysoká škola múzických umení Bratislava.

Vzdelávacie aktivity

Mladý vedec / Deti revolúcie

Oddelenie Centra výskumu divadla v prvom polroku 2008 rozbehlo nový dlhodobý výskumno-vzdelávací projekt pre študentov vysokých škôl Mladý vedec, ktorého prvý cyklus pod názvom Deti revolúcie sa venuje tematike Nežnej revolúcie v 1989. Prvý cyklus projektu vyvrcholí počas 20. výročia novembrovej revolúcie v novembri 2009. Projekt je určený mladým študentom vysokých škôl do 30 rokov, ktorí majú za úlohu vypracovať rozsiahlejšiu vedeckú prácu na tému týkajúcej sa Nežnej revolúcie v roku 1989 v symbióze s divadelným dianím tej doby. Prihlásení študenti vytvorili samostatný tím a od novembra 2008 a počas roka 2009 sú pripravované viaceré prednášky a diskusie s odborníkmi z oblasti histórie, sociológie, divadla, filozofie, atď. Keďže sa jedná o vedecké práce, je predpoklad, že študenti zozbierajú množstvo zaujímavého materiálu, vo forme fotografií, ankiet, rozhovorov s aktérmi revolúcie. Tento materiál vytvorí základ pre uchovávanie dokumentov a podporí ďalší výskum v Divadelnom ústave z obdobia Nežnej revolúcie. Cieľom projektu je podporiť vedecko-výskumné zmysľovanie mladých ľudí, ktorí budú reagovať na danú tému svojimi názormi podloženými výskumom. Uvedená aktivita bude spojená s ďalšími aktivitami týkajúcimi sa roku 1989: Divadelná scénografia a plagát po roku 1989, Slovanská (kľúčová) dráma.

Divadlo zohralo nemalú úlohu počas novembrových udalostí roka 1989, a práve preto vznikol projekt, ktorého cieľom je podporiť záujem študentov vysokých škôl o súčasné dejiny a podporiť tak ich kreatívnu vedeckú činnosť. Projekt Deti revolúcie vyústi do medzinárodného sympózia počas osláv 20. výročia nežnej revolúcie v novembri 2009.

Vyhodnotenie k 31. 12. 2008 (najdôležitejšie aktivity):

- Oslovenie jednotlivých katedier vysokých škôl z celého Slovenska, ktorých sa divadelná tematika projektu prednostne týka. Bližšia spolupráca na projekte bola potvrdená Katedrou divadelnej vedy, réžie a dramaturgie (**Divadelná fakulta VŠMU v BA**), Katedrou dramaturgie, réžie a teatrológie (**Fakulta dramatických umení v BB**), Katedrou estetiky (**Filozofická fakulta Univerzity Komenského**), Ústavom literárnej a umeleckej komunikácie (**Filozofická fakulta Konštantína Filozofa v Nitre**). Každá katedra má svojho koordinátora, ktorý vedie a organizuje študentov počas projektu a títo koordinátori zároveň vytvoria porotu, ktorá v novembri 2009 vyberie a ohodnotí najlepšie práce.

- Vyhlásenie súťaže Deti revolúcie (do projektu sa prihlásilo 34 študentov: Katedra teórie a kritiky divadelného umenia VŠMU, Katedra réžie a dramaturgie VŠMU, Katedra dramaturgie, réžie a teatrológie Fakulty dramatických umení v BB, Katedra estetiky Filozofickej fakulty Univerzity Komenského, Katedra aplikovanej psychológie Filozofickej fakulty Univerzity Komenského, Katedra histórie Filozofickej fakulty Univerzity Komenského, Katedra kulturológie Filozofickej fakulty Univerzity Komenského, Katedra archívnictva a pomocných vied historických Filozofickej fakulty Univerzity Komenského, Katedra etnológie Filozofickej fakulty Univerzity Komenského, odbor prekladateľstvo a tlmočníctvo, Ústav literárnej a umeleckej komunikácie Filozofickej fakulty Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, Slovakistika / Estetika na Filozofickej fakulte Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre)

- **29. – 30. november 2008** Prvý prednáškový a diskusný cyklus (prednášajúci: historička Marína Zavacká z oddelenia najnovších dejín Historického ústavu SAV, Daniel Bútora, Miroslav Vaněk z Ústavu pre súčasné dejiny Akadémie vied ČR. Účastníci panelovej diskusie: Zuzana Mistríková, Ján Budaj a Martin Mojžiš)

Názov: Propagácia aktivít Divadelného ústavu

Čas trvania: Dlhodobá

Garanti projektu: Mgr. art. Maja Hriešik, Mgr. Romana Maliti, Mgr. art. Dominika Zaťková

Celoročnou osobitou zložkou oddelenia je aktivita smerovaná na prezentáciu a medializáciu jednotlivých projektov, služieb a zbierok Divadelného ústavu prostredníctvom zlepšovania informovanosti laickej a odbornej verejnosti. Hlavným cieľom je zvýšenie celkovej informovanosti verejnosti o slovenskom divadle, Divadelnom ústave, zvýšenie návštevnosti akcií usporiadaných Divadelným ústavom a zlepšenie predaja publikácií Divadelného ústavu. Okrem toho oddelenie spolupracuje s Oddelením vonkajších vzťahov, divadlami a nezávislými slovenskými subjektami na prezentácií mladej slovenskej scény na Slovensku (v *Štúdiu 12* a partnerských inštitúciách – prehliadka KioSK v Stanici – Žilina v júli) a v zahraničí.

Vyhodnotenie projektu:

1. Súčasťou prezentácie sú PR články do slovenských médií, ktoré Divadelný ústav odosiela podľa svojich aktivít (v roku 2008 ich bolo spolu 39). Novinkou je prezentácia aktivít Divadelného ústavu formou NEWSletter.

2. Celoročné aktualizácie webovej stránky Divadelného ústavu, www.theatre.sk:

- doplnenie anglickej mutácie stránky
- priebežná aktualizácia slovenskej stránky
- sprístupnenie on-line Ročieniek DÚ na webe
- vytvorenie podstrany Publikácie – Interaktívne diela
- vytvorenie stránky festivalu Nová dráma / New Drama 2008
- vytvorenie podstrany k výstave Eugen Suchoň

3. Prezentačný materiál aktuálnych projektov pripravovaných pre rok 2009

V snahe zvýšenia povedomia o inovatívnych projektoch, ktoré Divadelný ústav pripravuje pre rok 2009, sa koncom roka pripravil a distribuoval materiál, ktorý informuje odbornú a širšiu verejnosť o nových výzvach, vzdelávacích a prezentačných projektoch.

Hašterica 2008:

V roku 2004 po prvýkrát vyhlásili Divadelný ústav, Občianske združenie Rázcestie a Slovenské centrum UNIMA (Medzinárodnej bábkarskej únie) cenu za tvorivý čin v oblasti bábkového divadla na Slovensku Hašterica. Cena sa odvtedy udeľuje každý druhý rok v jednej kategórii – za tvorivý čin. Ocenenie môže získať kolektív tvorcov za inscenáciu, ale aj parciálny umelecký výkon ako scenár, pôvodný divadelný text, dramaturgia, réžia, mužský herecký výkon, ženský herecký výkon, scéna, kostýmy, bábkky, scénická hudba alebo choreografia. Haštericu udeľuje trojčlenná odborná porota, do ktorej každý z vyhlasovateľov deleguje svojho zástupcu. Porota vyberá spomedzi bábkových inscenácií, ktoré mali premiéru v období dvoch rokov medzi Medzinárodným festivalom Bábkarská

Bystrica v bábkových divadlách, prípadne v ďalších profesionálnych divadlách a nezávislých súboroch na Slovensku.

Rozhodnutie poroty sa vyhlasuje a cena sa odovzdáva na Medzinárodnom festivale Bábkarská Bystrica ako súčasť jeho programu.

Vyhodnotenie projektu:

- pracovné stretnutia porotcov
- príprava súpisu premiér bábkových inscenáciách v sezónach 2006/7 a 2007/8
- výjazdy do slovenských divadiel, koordinácia predstavení s divadlami a ich návštevy
- účasť na festivale slovenských bábkových divadiel Bábková Žilina
- zostavenie výberu slovenských inscenácií pre festival Bábkarská Bystrica

Oddelenie vonkajších vzťahov**Názov: Výstavná činnosť****Čas trvania projektu: dlhodobý****Garant projektu: Mgr. Romana Maliti, doc. Ján Jaborník, Viera Burešová**

Charakteristika projektu:

Výstavná činnosť a jej prezentácia na Slovensku a v zahraničí je jednou z hlavných prezentačných činností Divadelného ústavu. Väčšina vystavených dokumentov a exponátov pochádza zo zbierok fondov Divadelného ústavu. Pri príprave a realizácii výstav Divadelný ústav spolupracuje s významnými múzejnými, galerijnými a divadelnými inštitúciami na Slovensku a v zahraničí. Výstavy prezentujú osobnosti činoherného a hudobného divadla, dramatikov, scénických a kostýmových výtvarníkov, jubilujúce divadlá, divadelnú architektúru, divadelnú fotografiu.

Výstavná činnosť na Slovensku

Divadelný ústav v spolupráci s divadlami a s inými kultúrnymi inštitúciami každoročne pripravuje výstavy venované výročiam významných divadelných osobností (v roku 2008 boli venované osobnostiam ako napr.: J. Jamnický, F. Hoffman, K. Machata). V roku 2008 realizoval Divadelný ústav v spolupráci s Hudobným centrom a Slovenským národným múzeom veľkú výstavu k výnimočnej udalosti: rok Eugena Suchoňa (100 rokov od narodenia skladateľa). Pravidelne sa výstavy uskutočňujú v rámci festivalov Nová dráma/ New Drama (reprezentačná fotografická a dokumentačná výstava Divadelné budovy na Slovensku a interaktívna výstava Mladí slovenskí scénografi a súčasná dráma) a Divadelná Nitra.

Výstavná činnosť v zahraničí

Divadelný ústav dlhodobo spolupracuje so Slovenskými inštitútmi a zastupiteľskými úradmi v zahraničí, v roku 2008 sa realizovala reinštalácia malých výstav a častí expozícií výstavy Divadlo, vášeň, telo, hlas a Eugen Suchoň. Taktiež pokračovala dlhodobá spolupráca pri výstavnej činnosti s divadlom Theater Brett Viedeň.

Plnenie k 31. 12. 2008:*Výstavná činnosť na Slovensku*

Najväčším a najvýznamnejším koprodukčným výstavným projektom Divadelného ústavu v prvom polroku 2008 bola výstava venovaná 100. výročiu od narodenia skladateľa **Eugen Suchoň – tvorca národnej opery**, ktorá bola pripravovaná a realizovaná v spolupráci s Hudobným múzeom SNM v priestoroch Harmincovej sály na Vajanského nábřeží.

Výstava je koncipovaná v 2 verziách:

1. veľká výstava Eugen Suchoň – tvorca národnej opery je výtvarno-dokumentačná, predstavuje operného skladateľa prostredníctvom fotografií zo súkromného života, z inscenácií oper Krútnava a Svätopluk, scénických a kostýmových návrhov, trojrozmerných exponátov (makety). Súčasťou výstavy je audio odposluch zostrihov z uvedených oper a projekcia filmu Krútnava. Exponáty sú zapožičané z depozitov Divadelného ústavu, Umelecko-dekoračných dielní SND, Historického múzea SNM a Hudobného múzea SNM.

2. historicko-dokumentačná panelová – putovná verzia v 7. jazykových mutáciách, vyhotovená v 4. kópiách putovala počas celého roka 2008 po Slovenských inštitútoch v zahraničí a kultúrnych inštitúciách na Slovensku. Výstavu tvoria súkromné, rodinné a spoločenské fotografie E. Suchoňa, fotografie a recenzie z premiér Krútnavy a Svätopluka.

Výstava bola pripravená ako historicko-dokumentačná z fotografií jeho súkromného života, z fotografií a recenzií z premiér Krútnavy /doma i v zahraničí/ a Svätopluka, a taktiež jeho spoločenského života.

K 31. 12. 2008 bola panelová výstava Eugen Suchoň v týchto inštitúciách na Slovensku:

Dom umenia, Piešťany	12.6.- 30.8.2008
Dom kultúry, Modra	19.6.-7.7.2008
Synagóga, Nitra	9.6. - 11.7. 2008
Dom kultúry, Zlaté Moravce	24.6.-27.6.2008
Kultúrne stredisko, Východná	4.7.-6.7.2008
Univerzitná knižnica	2.-22.9.2008
Štátna opera, Banská Bystrica	5.11.-30.11. 2008
Štátne divadlo, Košice	21.9.-30.10.2008
Štátna filharmónia, Košice	3.-13.11.2008
Knižnica, Komárno	4.-14.11.2008
Reduta, Bratislava (v rámci BHS)	19.11.-30.1.2009
Miestne kultúrne stredisko, Tisovec	10.-30.12.2008
Kaštieľ, Dolná Krupá	20.12.-28.2.2008

Druhá verzia – veľká výstava **Eugen Suchoň - tvorca národnej opery** v Harmincovej sále, ktorá bola výtvarno-dokumentárna, predstavila návštevníkovi operného skladateľa vo fotografii zo súkromného života, z inscenácií oper Krútnava a Svätopluk spolu so scénickými a kostýmovými návrhmi ako aj trojrozmernými exponátmi - maketami a kostýmami z uvedených oper. (Zapožičané z depozitov Divadelného ústavu, Umelecko-dekoračných dielní SND, Historického múzea SNM, Hudobného múzea SNM.) Taktiež fotografie a návrhy z dvoch baletov. V slúchadlách si návštevníci mohli vypočuť zostrih úryvkov z uvedených oper. V kocke sa premietal film STV Krútnava.

Výstava bola otvorená vernisážou 15. mája 2008, bola súčasťou veľkej výstavy venovanej 20. storočiu Akí sme boli, sprístupnená do 30. októbra 2008.

Autormi boli Michaela Mojžišová, Danica Štilichová, Eva Rácová a Ján Triaška.

2. Výstava **Divadelná architektúra na Slovensku** bola realizovaná vo výstavnom priestore Dvorany MK SR na Nám. SNP 33. Na výstave bolo vystavených 28 farebných fotografií z divadelných budov na Slovensku od fotografa Ľuba Stacha a doplnená 7. maketami divadiel (depozit DÚ). Projekt Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore – TACE, je rozvrhnutý na obdobie troch rokov, spolufinancovaný Európskou úniou v rámci programu Culture 2000. Vedúcim projektu je Národní divadlo Praha a spoluorganizátori sú Divadelný ústav Bratislava, Maďarský divadelný inštitút a múzeum, Divadelné múzeum v Ľubľane a Divadelný ústav Zbigniewa Raszewského vo Varšave.

Výstava bola otvorená 9. mája 2008 v deň otvorenia festivalu Nová dráma/New Drama a trvala do 29. 5. 2008.

Autori expozície sú Dr. Ing. arch. Henrieta Moravčíková a Ing. Ľubo Stacho.

3. Expozícia venovaná najmladšej generácii scénografov pod názvom **Nový priestor, nová hra – súčasná scénografia a súčasná dráma** predstavila 4 scénických výtvarníkov: Evu Rácovú, Pavla Andraška, Toma Cillera a Jerguša Opršala. Každý predstavil svoj vlastný projekt a pohľad na svoju scénograficko-výtvarnú prácu. Je to po dlhšej odmlke prvá ucelená prezentácia najmladšej generácie slovenských scénografických a kostýmových výtvarníkov.

Výstava bola otvorená 14. 5. 2008 v rámci festivalu Nová dráma/New Drama vo výstavnom priestore Únie slovenských výtvarníkov na Dostojevského rade v Bratislave a trvala do 2. 6. 2008. Autorský tím: Romana Maliti, Eva Rácová, Pavol Andraško, Tom Ciller, Jerguš Opršal, Ján Triaška a Miroslav Daubrava.

4. Výstava **Čaj u pána scénografa** je venovaná scénografom a dizajnérom – šesťdesiatnikom (Tomáš Berka, Ján Zavarský, Miroslav Matejka, Mona Hafsahl, Vladislav Rostoka, Svetozár Mydlo). Divadelný ústav výstavu pripravil zo svojich fondov a z archívov autorov v priestoroch kostola Klarisky 8. – 22. 11. 2008. Na výstave boli prezentované práce výtvarníkov venované profesionálnemu divadlu – návrhy scén, fotografie z inscenácií a plagáty.

Autorský tím: Miroslav Daubrava, Ján Triaška, Viera Burešová a Oleg Dlouhý.

5. **Tri dámy slovenského divadelného kostýmu** je výstava venovaná trom významným výtvarníčkam Ľudmile Purkyňovej (1928), Helene Bezákovej (1936) a Stanislave Vaníčkovej (1937), ktoré boli zakladateľkami slovenského moderného divadelného kostýmu a pre slovenské profesionálne divadlo priniesli medzinárodné ocenenia. Na výstave sú prezentované práce vo forme návrhov a taktiež ich realizácie – kostýmy. Otvorenie výstavy sa konalo vo výstavnej sieni novej budovy SND 9. 12. 2008. Autorský tím: Miroslav Daubrava, Nora Nosterská a Ivan Lacika.

6. Z menších výstav bola realizovaná historicko-dokumentačná výstava venovaná 80. narodeninám **Karola Machatu**, ktorú sme pripravili zo svojich fotografických fondov a sprístupnili v historickej budove SND 4. februára 2008, trvala do 4. 6. 2008. Autorský tím: Zuzana Nemcová, Viera Burešová

7. Pri príležitosti 90. narodenín **Oľgy Budskej** sme pripravili v spolupráci so SND výstavu z archívu DÚ a jej osobného archívu, ktorá bola otvorená 4. 6. 2008 v historickej budove SND. Autorský tím: Ján Jaborník, Zuzana Nemcová, Viera Burešová

6. Výstava **Divadelný kostým v historických obdobiach** bola už po tretí raz prezentovaná v expozícii múzea – v kaštieli vo sv. Antone, kde je súčasťou zbierok. Jej sprístupnenie bolo 17. mája 2008 v rámci Noci múzeí a trvala do 30. októbra 2008. Autorský tím: Marija Havran, Viera Burešová

7. Reinštalácia historicko-dokumentačnej výstavy **Vilma Jammická** v priestoroch trnavského Divadla J. Palárika v dňoch 19. 2. – 29. 6. 2008. Autorský tím: Ladislav Lajcha, Viera Burešová

8. Historicko-dokumentačná výstava venovaná 100. výročiu narodenia divadelných režisérov **Jána Jammického a Ferdinanda Hoffmanna** bola nainštalovaná v historickej budove SND. Autorský tím: Ján Sládeček, Martin Timko, Viera Burešová

9. Historicko-dokumentačná výstava venovaná dvom herečkám, ktoré pôsobili v SND **Ružene Porubskej a Bete Poničanovej**, bola sprístupnená 8. 12. 2008 v historickej budove SND pri príležitosti 100. výročia. Autorský tím: Katarína Kunová, Martin Timko, Viera Burešová

10. Expozícia **Premeny divadla**, ktorú Divadelný ústav pripravil v spolupráci so SKD Martin pri príležitosti 65. výročia vzniku SKD Martin, vzniku Národného domu a jeho sprístupnenia po rekonštrukcii. Historicko-dokumentačná výstava z fotografií a bulletinov divadla prezentuje najlepšie inscenácie. Výstava bola otvorená 19. 12. 2008. Autorský tím: Oleg Dlouhý, Ján Triaška, Viera Burešová

Výstavná činnosť v zahraničí

K 31. 12. 2008 bola panelová výstava Eugen Suchoň v týchto inštitúciách v zahraničí:

Slovenský inštitút Moskva, Rusko	10.3.- 30.4.2008
Národné divadlo Praha, Česko	10.4.-12.4.2008
Slovenský inštitút Praha, Česko	12.4.-30.4.2008
Slovenský inštitút Varšava, Poľsko	11.4.-21.4.2008
Dvorana Kráľ a Artuša, Toruň, Poľsko	21.4.-5.5.2008
Hudobná akadémia, Krakov, Poľsko	13.5.- 11.6.2008
Inštitút Rzesow, Poľsko	12.6.- 16. 6.2008
Slovenský inštitút Viedeň, Rakúsko	21.5.- 9.6.2008
Slovenský inštitút Budapešť, Maďarsko	29.4.- 22.5.2008
Slovenský inštitút Paríž, Francúzsko v rôznych výstavných priestoroch (Invalidovňa, Théâtre	15.9.2008-31.12.2008 (výstava trvá aj v priebehu roka 2009)

Ranelagh a i.)	
Slovenský inštitút Berlín, Nemecko	17. 9.-3. 11. 2008

12. **Mária Kráľovičová – Čary a premeny** je výstava venovaná jubilantke a herečke SND, ktorá bola reinštalovaná v Hudobnom salóne Slovenského inštitútu Praha 27. 11. – 10. 12. 2008 za účasti herečky.

Autorský tím: Zuzana Nemcová, Viera Burešová

13. Reinštalácia výstavy **Čaj u pána scénografa** sa uskutočnila 27. 11. - 10. 12. 2008 vo výstavných priestoroch Slovenského inštitútu Budapešť pri príležitosti Festivalu súčasnej drámy.

Autorský tím: Miroslav Daubrava, Ján Triaška, Viera Burešová

Názov: Spolupráca s divadlami a divadelnými inštitúciami na Slovensku a v zahraničí, analytická, konzultačná a štatistická činnosť pre zriaďovateľa MK SR.

Čas trvania projektu: dlhodobý

Garant projektu: Mgr. Romana Maliti, PhDr. Diana Selecká

Charakteristika projektu:

Náplň kontraktu zahŕňa oblasť zahraničných vzťahov DÚ, oblasť analýz a komunikácie s inými divadelnými inštitúciami, propagáciu slovenského divadla na Slovensku a v zahraničí, spoluprácu s festivalmi a divadlami, realizáciu internetovej stránky DÚ, spoluprácu s divadlami a nezávislými subjektami, ako aj spoluprácu v oblasti uchovávania a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva stredoeurópskych krajín, odbornú reflexiu súčasného divadelného umenia na Slovensku.

Propagácia slovenského divadla

Ďalšou prioritou Divadelného ústavu je propagácia slovenského divadelného umenia na Slovensku a hlavne v zahraničí. Divadelný ústav je zodpovedný za aktualizáciu údajov o divadelnom dianí na Slovensku v rámci databáz rôznych medzinárodných divadelných inštitúcií, zasiela propagačné materiály, podklady či články pre zahraničné publikácie, časopisy, adresáre či zborníky. Komunikuje s domácimi i zahraničnými divadelnými festivalmi, ktoré majú záujem o vystúpenia slovenských divadelných súborov. Spolupracuje so slovenskými inštitútmi v zahraničí a Ministerstvom zahraničných vecí SR, prostredníctvom ktorých sprostredkúva do zahraničia aktuálne informácie o slovenskom divadelnom dianí a konkrétnych podujatiach ako aj odborné prednášky a scénické čítania hlavne z oblasti súčasnej slovenskej drámy. Divadelný ústav v roku 2008 pokračoval vo viacročnom medzinárodnom projekte podpory prekladu, vydávania, šírenia a uvádzania súčasnej drámy Európska dielňa prekladu. Pri príprave projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore – vývoj, vplyvy, súčasný stav a možnosti ďalšieho vývoja (v rámci programu Kultúra 2000) Divadelný ústav spolupracoval s divadelnými inštitútmi stredoeurópskych krajín.

Divadelný ústav má nadštandardnú spoluprácu s partnerskými inštitúciami na základe zmlúv o spolupráci a realizovaných projektov. V roku 2008 sa realizovalo niekoľko stretnutí k projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore. Počas festivalu Nová dráma/ New Drama 2008 sa konalo pracovné stretnutie partnerských inštitúcií z Prahy, Budapešti, Varšavy a Ľubľany.

Prioritami Divadelného ústavu je aj prezentácia vlastných aktivít a slovenského divadla zahraničnému odbornému prostrediu. Prijatia hostí sa realizujú počas reprezentatívnej udalosti – festivalu Nová dráma/ New Drama. Hostami festivalu v roku 2008 boli reprezentanti (riadielia, umeleckí riadielia, selektori a manažéri) medzinárodných festivalov súčasnej drámy a súčasného divadla; teatrológovia, kritici a publicisti; kultúrni manažéri a producenti z vybraných európskych krajín.

Jednotliví odborní pracovníci Divadelného ústavu sa ďalej vo výraznej miere spolupodieľajú na príprave medzinárodných divadelných podujatí na Slovensku a sledovaní zahraničného divadelného umenia prostredníctvom účasti na medzinárodných festivaloch, konferenciách, seminároch, kolokviách.

Plnenie k 31. 12. 2008:

Divadelný ústav zabezpečuje prostredníctvom svojej webstránky pravidelne aktualizovanú informačnú databázu informácií, čím prispieva k informovanosti divadelného prostredia o aktivitách, projektoch a podujatiach na Slovensku a v zahraničí. Intenzívna spolupráca s divadlami a divadelnými inštitúciami sa uskutočňuje v rámci projektov realizovaných Divadelným ústavom, prioritne v rámci festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma/New Drama a taktiež v rámci projektu IS theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku:

- zabezpečenie prekladu, uverejnenia a šírenia Posolstva ITI pre rok 2008 k Svetovému dňu divadla, Svetovému dňu divadla pre deti a mládež a Medzinárodnému dňu tanca
- spolupráca so spoluorganizátormi a divadlami na Slovensku pri uvedení inscenácií v hlavnom programe IV. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama 2008
- spolupráca so Slovenským centrom AICT pri realizácii druhého ročníka projektu IS theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku a vytváraní a aktualizácii podstránky projektu na www.theatre.sk, s cieľom zvýšiť odbornú úroveň divadelnej reflexie ako aj všeobecný záujem verejnosti o divadelné dianie na Slovensku. Projekt od svojho zahájenia v januári 2007 priniesol pohľad na divadelné inscenácie i jednorazové projekty zrealizované v divadlách na Slovensku prostredníctvom 150 recenzií napísaných 37 hodnotiteľmi z radov profesionálnych teatrologov, historikov, kritikov, pedagógov a študentov Divadelnej fakulty Vysoké školy múzických umení. V roku 2008 bolo v rámci projektu uverejnených 140 odborných hodnotení divadelných premiér na Slovensku, ktorých autormi je 33 divadelných kritikov z radov profesionálnych teatrologov i študentov
- spolupráca s divadelnými festivalmi na Slovensku pri propagácii a distribúcii divadelnej literatúry a publikácií DÚ (Dotyky a spojenia, Scénická žatva, Divadelná Nitra)
- v spolupráci so Slovenským centrom AICT, Divadelnou fakultou VŠMU v Bratislave a Slovenským komorným divadlom realizácia pracovného stretnutia – diskusného fóra Divadelná sezóna 2007/2008 na Slovensku, ako konfrontácie skúseností a názorov slovenských divadelníkov v závere divadelnej sezóny v rámci festivalu Dotyky a spojenia 2008 v Martine
- spolupráca s divadelnými festivalmi formou mediálneho partnerstva odborného mesačníka kØd – konkrétne o divadle uskutočnením redakčnej podpory (PR rozhovory, PR články, uverejnenie programu), uverejnením inzercie a reflexie o festivale (Dotyky a spojenia, Divadelná Nitra)
- spolupráca s medzinárodným divadelným festivalom Divadelná Nitra, ktorého je DÚ dlhoročným partnerom a spoluorganizátorom, pri príprave a realizácii sprievodného a pracovného programu (pracovné stretnutie partnerov a prezentácia projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore TACE – Theatre Architecture in Central Europe, zástupcov divadelných ústavov a múzeí z Česka, Poľska, Maďarska, Rakúska, Slovinska a Slovenska, New Writing – projekt zameraný na písanie dramatických textov pre deti a mládež, informačný a propagačný stánok DÚ a mesačníka kØd -konkrétne o divadle – o projektoch a aktivitách DÚ a divadle na Slovensku, predajný stánok divadelnej literatúry)
- spolupráca s Magistrátom hlavného mesta Bratislava, Slovenským filmovým ústavom a Hudobným centrom pri zabezpečení účasti Divadelného ústavu na podujatí Vianočné trhy 2008; koordinácia predaja divadelnej literatúry a mesačníka kØd – konkrétne o divadle
- Divadelný ústav v spolupráci s Asociáciou Divadelná Nitra a Slovenským národným divadlom systematicky pracoval na koncepcii, zostavení a naplnení programu, organizácii a koordinácii projektu svetového kongresu IETM (International Network for Contemporary Performing Arts), ktorý sa uskutoční 23.- 26.apríla 2009 v Bratislave.
- Slovenské divadlo v Prahe – V roku 2008 sa konal 13. ročník festivalu, ktorého hlavným usporiadateľom je Divadlo Bez zábradlí v Prahe. Festivalové predstavenia boli uvedené tak na domovskej pražskej scéne Divadla Bez zábradlí ako i na scéne Divadla Karlovy Vary. Festival nebol koncentrovaný do týždennej prehliadky, ale slovenské divadelné súbory mali možnosť prezentovať svoje umenie na českých scénach v rozmedzí mesiacov február – máj 2008. V roku 2008 sa v rámci prezentácie slovenskej kultúry v Prahe predstavilo 6 popredných

slovenských divadelných scén (Slovenské národné divadlo, Divadlo Astorka Korzo´90, Slovenské komorné divadlo Martin, Štúdio L&S, Divadlo Andreja Bagara z Nitry, Radošinské naivné divadlo a Bábkové divadlo na Rázcestí z Banskej Bystrice). Mnohé z týchto súborov sú každoročným hosťom českého festivalu. Realizáciu host'ovania Divadla Astorka Korzo´90, Radošinské naivné divadlo, Štúdiá L&S, Divadla Andreja Bagara z Nitry a Slovenského komorného divadla Martin na festivale zabezpečuje Divadelný ústav Bratislava.

Analytická činnosť a štatistika

Divadelný ústav pripravuje stanoviská k návrhom medzinárodných zmlúv, podklady na rokovanie ministra kultúry, resp. iných členov vlády, vyjadruje sa k návrhom legislatívnych zmien, spracováva analýzy niektorých čiastkových kultúrno-politických otázok a tiež informácie o repertoári divadiel, o pripravovaných premiérach a iných divadelných podujatiach vrátane divadelných festivalov. Súčasťou je tiež príprava štatistických výkazov a z nich vyplývajúcich porovnaní o slovenských profesionálnych štátnych a neštátnych divadlách. Ročný výkaz o profesionálnom divadle KULT (MK SR) 12-01 a KULT (MK SR) 17-01 sa realizuje priebežne počas celého roka.

Plnenie k 31. 12. 2008:

Analytická činnosť:

Na podnet Ministerstva kultúry SR (a čiastočne MZV SR) boli v prvom polroku 2008 vypracované viaceré podklady a stanoviská:

- Podklady k informáciám o petíciách a sťažnostiach vybavovaných v roku 2007
- Vyhodnotenie akčného plánu predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie na obdobie rokov 2006-2008
- Vyhodnotenie opatrení k Národnému programu rozvoja životných podmienok občanov so zdravotným postihnutím vo všetkých oblastiach života
- Podklady k Návrhu Programu spolupráce medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry Poľskej republiky na roky 2008-2010
- Podklady k Správe o sprístupňovaní informácií v rezorte kultúry za rok 2007
- Podklady k plneniu Národného programu ochrany starších ľudí za roky 2008-2012
- Podklady k Návrhu Programu spolupráce medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Indickej republiky na roky 2008-2012
- Návrhy na štátne vyznamenanie Radu Ľudovíta Štúra
- Podklady ku kultúrnym databázam Európskej kultúrnej sezóny vo Francúzsku
- Registrácia Divadelného ústavu do grantového programu Kultúrne poukazy
- Podklady k rokovaniu štátnych tajomníkov Ministerstiev kultúry Slovenskej a Maďarskej republiky na jeseň 2009
- Podklady a návrhy k realizácii VI. ročníka hier Frankofónie
- Podklady k Národnému akčnému plánu na prevenciu a elimináciu násilia páchaného na ženách na roky 2005 – 2008
- Podklady k prezentácii slovenskej kultúry v Nemecku v rokoch 2009-2010
- Podklady k Národnému akčnému plánu pre deti
- Podklady k spolupráci s Egyptskou arabskou republikou
- Podklady k realizácii Koncepcie rovnosti príležitosti žien a mužov za rok 2007
- Podklady k pracovnej návšteve štátneho tajomníka Ministerstva kultúry Slovenskej republiky p. Ivana Sečíka na Ukrajine
- Podklady k návrhu Dohody medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry a mládeže Arménskej republiky o spolupráci v oblasti kultúry
- Podklady o spolupráci s Rakúskou republikou
- Podklady k Programu spolupráce medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry a cirkví Rumunskej republiky na roky 2009-2011
- Podklady k rokovaniu Ministra kultúry Slovenskej republiky p. Marka Maďariča v Izraeli

- Podklady k prezentácii slovenskej kultúry v Saint Etienne v rámci Európskej kultúrnej sezóny
- Podklady k návrhu Dohody medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry a turizmu Azerbajdžanskej republiky o spolupráci v oblasti kultúry
- Podklady k návrhu Dohody medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry Gruzínskej republiky o spolupráci v oblasti kultúry
- Podklady v súvislosti s identifikáciou inovatívnych projektov súvisiacich s príspevkom kultúry pre kreativitu v Európskej únii
- Podklady k plánovaným projektom Divadelného ústavu v súvislosti s výročím novembrovej revolúcie 1989
- Podklady k Mesiacu Českej a slovenskej vzájomnosti 2008
- Podklady k Návrhu Zákona o vývoze a dovoze kultúrneho tovaru
- Podklady k Návrhu zákona o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej dohody
- Podklady k spolupráci so spolkovou krajinou Bavorsko
- Podklady k rokovaniu ministra kultúry Slovenskej republiky p. Marka Maďariča v Arménskej republike
- Komplexné vyhodnotenie plnenia Národného programu boja proti drogám 2005-2008
- Podklady k rokovaniu ministrov zahraničných vecí k projektom „Common Past, Common Future – in the Mirror of Common Projects“
- Podklady k rokovaniu ministra kultúry Slovenskej republiky p. Marka Maďariča v Českej republike
- Podklady k rokovaniu štátnych tajomníkov ministerstiev kultúry Bulharskej a Slovenskej republiky
- Návrh Dohody o spolupráci v oblasti školstva, kultúry, mládeže a športu medzi vládou Spojených štátov mexických a vládou Slovenskej republiky
- Podklady k štátnej návšteve prezidenta Slovenskej republiky p. Ivana Gašparoviča v Helénskej republike
- Vyhodnotenie plnenia akčného plánu predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie na rok 2008 a návrhy na obdobie rokov 2009-2011
- Návrh Dohody medzi Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a Ministerstvom kultúry Litovskej republiky v oblasti kultúry
- Podklady k rokovaniu štátneho tajomníka Ministerstva kultúry Slovenskej republiky p. Augustína Jozefa Langa s generálnou guvernérskou Kanady
- Podklady k návrhu aktualizácie Projektu systematickej obnovy audiovizuálneho dedičstva
- Návrhy osobností slovenského divadla preúčasť na kolokviu k 20. výročiu pádu Berlínskeho múru
- Podklady k informáciám o petíciách a sťažnostiach vybavovaných v roku 2008
- Podklady k vyhodnoteniu Národného programu ochrany starších ľudí

Štatistika

Z poverenia MK SR v rámci Programu štátnych štatistických zisťovaní(§ 30 zákona č. 504/2001 Z. z.) vykonal Divadelný ústav v roku 2008 štatistické zisťovanie o činnosti štátnych divadiel, divadiel zriadených VÚC a mestami a divadiel zriadených inými právnickými osobami za rok 2007 prostredníctvom Ročného výkazu o profesionálnych divadlách KULT - 12 - 01 a štatistické zisťovanie o prehliadkach, festivaloch a tvorivých dielňach v Ročnom výkaze o divadelných festivaloch a prehliadkach KULT 17 - 01. Účelom štatistických zisťovaní bolo získať informácie o činnosti a financovaní profesionálnych divadiel a zmapovať festivalové dianie so sprievodnými podujatiami na Slovensku. Zo základných súborov poskytnutých jednotlivými spravodajskými jednotkami – divadlami, umeleckými agentúrami, občianskymi združeniami a ďalšími subjektami spracoval DÚ kompletný materiál za Slovenskú republiku a jednotlivé kraje v členení na štátne divadlá, divadlá

zriadené VÚC, divadlá zriadené mestami a divadlá zriadené inými právnickými osobami pre potreby Štatistického úradu SR, Ministerstva kultúry SR a pre internú potrebu DÚ. Okrem toho spracoval Divadelný ústav v roku 2008 na požiadanie MK SR aj štatistiku subjektov, ktoré požiadali o pridelenie grantov na realizáciu aktivít súvisiacich s divadlom.

Štatistický výkaz o profesionálnom divadle predložilo za rok 2007 51 spravodajských jednotiek (oslovených bolo 55), z toho 4 štátne divadlá, 19 divadiel zriadených VÚC, 2 divadlá zriadené mestom a 26 nezávislých divadiel. (V rámci nezávislých divadiel vykazujeme aj produkcie VŠMU Bratislava, Akadémie umení Banská Bystrica, Štúdiá 12 a Divadla z Pasáže B. Bystrica, ktoré sú čiastočne financované z rozpočtov oboch vysokých škôl a Štúdio 12 a Divadlo z Pasáže z rozpočtu DÚ). Výkaz poskytli všetky štátne divadlá a divadlá zriadené vyššími územnými celkami a mestami, z nezávislých divadiel výkaz neposkytli STROMY, Phenomenontheatre, Teatro Wüstenrot a Túlavé divadlo. Zo subjektov, nezarađených do oficiálnej štatistiky nepredložilo výkaz 7 spravodajských jednotiek (oslovených bolo 21 subjektov).

Podľa vykazovanej štatistiky za rok 2007 existuje v SR 51 divadelných subjektov s 54 divadelnými súbormi – 26 činoherných, 4 operné, 2 baletné, 3 tanečné, 12 bábkových súborov a 7 súborov bližšie nešpecifikovaných žánrov (iné), ktoré disponujú 68. stálymi divadelnými scénami s počtom 13 694 sedadiel. 10 divadiel nemá stálu scénu. Vlastnú divadelnú dielňu prevádzkuje 17 divadiel.

Vo svojom repertoári ponúkli divadlá v roku 2007 760 inscenácií, z toho 375 predstavovalo pôvodnú tvorbu. Premiéru malo 209 inscenácií. Vykazujúce divadlá odohrali celkom 6 919 predstavení, hosťujúce súbory 567 predstavení, 180 bolo zahraničných. Žánrovo bolo už tradične najviac činoherných a bábkových predstavení. Štyridsaťjeden premiér a 2 455 predstavení bolo určených priamo detskému divákovi.

Predstavenia vykazujúcich divadiel videlo v roku 2007 1 436 224 divákov, predstavenia hosťujúcich súborov 110 063 divákov. V divadlách pracovalo 2 575 interných zamestnancov, z toho 930 bolo umeleckých, 582 umelecko-technických, 477 administratívnych a 585 zamestnancov zaradených v iných kvalifikačných skupinách. Na základe dohody pracovalo v divadlách 2 677 zamestnancov.

Príspevky na činnosť divadiel predstavovali 1 137 607 000 Sk. Zo štátneho rozpočtu dostali divadlá 713 942 000 Sk, od samosprávnych krajov a z rozpočtov miest a obcí 368 911 000 Sk, granty a príspevky od iných subjektov predstavovali sumu 13 254 000 Sk, na daroch, sponzoringu a reklame získali divadlá 41 500 000 Sk. Mzdové náklady predstavovali vo vykazovanom roku sumu 587 911 000 Sk. V tržbách získali divadlá 290 978 000 Sk, iné príjmy predstavovali sumu 56 613 000 Sk.

Výnosy divadiel boli 1 485 198 000 Sk (vrátane príspevkov na činnosť), náklady na činnosť 1 449 246 000 Sk.

Porovnanie základných ukazovateľov 2007 s rokom 2006

Rok	Počet div. subjektov	Počet div. súborov	Počet stálych scén	Počet sedadiel	Počet inscenácií v repertoári	Počet premiér	Počet predstavení vykazujúcich divadiel	Počet predstavení hosťujúcich divadiel	Počet divákov (vykazujúce divadlá)	Počet divákov (hosťujúce divadlá)
2006	44	48	54	11 947	697	195	8 421	629	1 463 964	106 260
2007	51	54	68	13 694	760	209	6 919	567	1 436 224	110 063

Finančné náklady v tis. Sk

Rok	Zamestnanci (interní)	Mzdové náklady	Príspevok zo štát.rozpočtu	Príspevok od samosp. r. krajov, miest a obcí	Granty a príspevky od iných subjektov	Dary, sponzoring, reklama	Tržby	Iné príjmy	Náklady na činnosť celkom
2006	2 567	898 245	666 237	317 799	604 476	72 156	319 331	37 584	1 983 729
2007	2 575	587 911	713 942	368 911	13 254	41 500	290 978	56 613	1 449 246

Štatistický výkaz o festivaloch a prehliadkach, tvorivých dielňach a divadelných podujatiach predložilo 34 spravodajských jednotiek, oslovených bolo 66, nie všetky oslovené subjekty však v sledovanom období organizovali festival. Okrem organizátorov festivalov KvARTeto Skalica a Medzinárodného festivalu Flamenco Bratislava sa nám podarilo získať údaje od organizátorov všetkých vytipovaných festivalov v SR.

Na základe predložených výkazov sa v roku 2007 uskutočnilo v SR 36 prehliadok a festivalov a 48 tvorivých divadelných dielní. Štyri prehliadky z uvedeného počtu boli regionálneho charakteru, 5 celoslovenských a 27 festivalov malo medzinárodný charakter. Celkom sa na festivaloch zúčastnilo 417 divadelných subjektov, z toho 261 slovenských a 156 súborov zo zahraničia, ktoré predstavili divákovi 458 inscenácií rôznych žánrov. 519 festivalových predstavení sa odohralo na 135 scénach, 77 scén boli klasické divadelné sály, na festivalovú prezentáciu bolo však využitých aj 12 amfiteátrův a 46 voľných priestorov bez sedadiel. Festivalových podujatí sa zúčastnilo 89 319 návštevníkov.

Na základe predložených údajov získali organizátori festivalov 121 421 000 Sk zo štátneho rozpočtu, 2 208 000 Sk zo zdrojov samosprávnych krajov a 4 280 000 Sk od miest a obcí. Granty z domácich zdrojov predstavovali 14 225 000 Sk, dotácie zo zahraničia boli vo výške 7 844 000. Celkové náklady na organizáciu festivalov, prehliadok a tvorivých dielní za rok 2007 predstavujú sumu 183 376 000 Sk. Na tržbách zarobili organizátori 28 289 000 Sk. Údaje o financovaní festivalov nie sú úplné, niektorí organizátori ich uvádzajú iba čiastočne, alebo ich vôbec neuvádzajú.

Porovnanie základných ukazovateľov 2007 s rokom 2006

Rok	Festivaly a prehliadky	z toho medzinárodné	Tvorivé dielne, workshopy	Počet hracích priestorov	Počet zúčastnených subjektov	Počet inscenácií	Počet účastníkov	Počet návštevníkov
2006	23	16	17	75	209	245	2 630	61 044
2007	36	27	48	135	417	458	5 147	89 319

Finančné náklady v tis. Sk

Rok	Príspevky zo štát. Rozpočtu	Príspevky z rozpočtu samosprávneho kraja	Z rozpočtu obce	Granty	Z toho zahraničné	Celkové náklady	Tržby
2006	12 057	2 627	1 490	14 183	3 084	34 257	3 520
2007	121 421	3 208	4 280	22 069	7 844	183 376	28 289

Zo základných štatistických údajov od profesionálnych divadiel a organizátorov festivalov a prehliadok spracoval Divadelný ústav kompletný materiál za Slovenskú republiku a jednotlivé kraje pre potreby Štatistického úradu SR, Ministerstva kultúry SR a pre internú potrebu DÚ.

Ďalšie podsúbory a analýzy sú spracovávané na základe aktuálnych požiadaviek a podľa potreby DÚ na riešenie vecných problémov v oblasti divadla, na medzinárodné porovnanie a prezentovanie slovenskej divadelnej kultúry.

Pre interné potreby DÚ a k prezentácii na odpočte organizácii bol spracovaný grafický prehľad o hlavných projektoch i ďalších aktivitách Divadelného ústavu, jeho odborných pracoviskách a o ich návštevnosti, dokumentačných, knižničných a audiovizuálnych fondoch a prírastkoch v roku 2007. Pravidelne bol aktualizovaný Informačný systém MK SR IS VISIT (informácie o podujatiach, návštevnikoch, odborných pracoviskách a poskytovaných službách - priebežné zadávanie informácií do databázy systému. Zo základných údajov spracovávané číselné a grafické prehľady podujatí a návštevnosti).

Z iniciatívy Divadelného ústavu bol spracovaný nový návrh štatistického zisťovania na roky 2009 – 2011 s prihliadnutím na špecifiká nezávislej divadelnej scény v SR. Boli spracované, s MK SR konzultované a na Štatistický úrad SR predložené nové návrhy štatistických výkazov zvlášť pre štátne divadlá a divadlá zriadené samosprávou a zvlášť pre nezávislé divadlá, najmä pre nezávislé divadlá so značným obmedzením vykazovaných štatistických údajov hlavne v oblasti hospodárenia a s presnejšou kvalifikáciou žiadaných údajov.

Divadelný ústav pripravuje s mesačným predstihom pravidelne súpisu premiér slovenských profesionálnych divadiel zverejňované na internetovej stránke DÚ a distribuované prostredníctvom databázy kontaktov členom Slovenského centra AICT.

Spolupráca s divadlami, mimovládnyimi organizáciami a inými neziskovými inštitúciami.

DÚ pravidelne komunikuje a spolupracuje s divadelnými organizáciami na Slovensku vrátane mimovládnych združení v oblasti divadelného života. Divadelný ústav informuje odbornú ako aj širšiu divadelnú obec o svojich aktivitách, reaguje na aktuálne zahraničné ponuky vrátane poskytovaných grantov v oblasti divadla a kultúry, sprostredkúva informácie divadelným súborom, združeniam a asociáciám. S divadelnými inštitúciami a organizáciami Divadelný ústav spolupracuje pri príprave konferencií, kolokvií, knižných prezentácií, scénických čítaní dramatických hier, príprave tvorivých dielní i pri príprave neperiodických publikácií. Divadelný ústav je priamo členom viacerých medzinárodných mimovládnych združení a sietí (IETM – International Network for Contemporary Performing Arts), SIBMAS – Medzinárodná asociácia knižníc a múzeí divadelného umenia, ENICPA – Európska sieť informačných centier dramatických umení, CAE - Culture Action Europe (bývalé EFAH – Európske fórum pre umenia a kultúrne dedičstvo), FIRT – Medzinárodná federácia pre divadelný výskum), vykonáva správu Medzinárodného divadelného inštitútu ITI na Slovensku a vytvára podmienky pre činnosť ďalších mimovládnych organizácií (Medzinárodná asociácia divadelných kritikov – AICT, Medzinárodná asociácia divadiel pre deti a mládež – ASSITEJ,

Medzinárodná organizácia scénografov, divadelných architektov a technických pracovníkov divadla – OISTAT a i.).

Spolupráca zahŕňa oblasť zahraničných vzťahov DÚ, analýz a komunikácie s inými divadelnými inštitúciami, propagáciu slovenského divadla na Slovensku a v zahraničí, spoluprácu s festivalmi a divadlami, realizáciu internetovej stránky DÚ, spoluprácu s divadlami a nezávislými subjektami, ako aj spoluprácu v oblasti uchovávania a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva stredoeurópskych krajín, odbornú reflexiu súčasného divadelného umenia na Slovensku.

Ďalšou prioritou Divadelného ústavu je propagácia slovenského divadelného umenia na Slovensku a hlavne v zahraničí. Divadelný ústav je zodpovedný za aktualizáciu údajov o divadelnom dianí na Slovensku v rámci databáz rôznych medzinárodných divadelných inštitúcií, zasiela propagačné materiály, podklady či články pre zahraničné publikácie, časopisy, adresáre či zborníky. Komunikuje s domácimi i zahraničnými divadelnými festivalmi, ktoré majú záujem o vystúpenia slovenských divadelných súborov. Spolupracuje so slovenskými inštitúciami v zahraničí a Ministerstvom zahraničných vecí SR, prostredníctvom ktorých sprostredkúva do zahraničia aktuálne informácie o slovenskom divadelnom dianí a konkrétnych podujatiach ako aj odborné prednášky a scénické čítania hlavne z oblasti súčasnej slovenskej drámy.

V roku 2008 sa Divadelný ústav zameril na aktívnu účasť slovenských reprezentantov a odborníkov na výročných zasadaniach, seminároch a konferenciách uvedených zahraničných organizácií. Jednotliví odborní pracovníci Divadelného ústavu sa spolupodieľali na príprave medzinárodných divadelných podujatí na Slovensku a sledovaní zahraničného divadelného umenia prostredníctvom účasti na medzinárodných festivaloch, konferenciách, seminároch či kolokviách.

Plnenie k 31. 12. 2008:

- príprava a realizácia pracovného stretnutia zástupcov **Divadelných ústavov a múzeí z Česka, Poľska, Maďarska, Rakúska, Slovinska a Slovenska, partnerov projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore** počas festivalu Nová dráma/New Drama 2008 v rámci prípravy medzinárodného projektu TACE – Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore, ktorého iniciátorom je DÚ Praha
- príprava a realizácia medzinárodnej konferencie Ruská dráma v divadle po roku 1989 v spolupráci s Centrom výskumu divadla DÚ v rámci IV. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma/New Drama 2008 za účasti a prezentácie príspevkov významných zahraničných odborníkov z oblasti ruského divadla (Roberta Arcelloni, Nina Király, Daniel Příbyl)
- v spolupráci so sekretariátom siete IETM pripravil Divadelný ústav, Asociácia Divadelná Nitra, Asociácia Bratislava v pohybe, Slovenské národné divadlo informačný seminár pre slovenské divadlá a divadelné inštitúcie s informáciami o prínose účasti na mítingu IETM pre budúcnosť organizácie, o jeho priebehu a spôsobe prezentácie divadiel počas IETM Bratislava 2009
- spolupráca so súčasnými ruskými lektormi a dramatikmi pri príprave podujatí pracovného programu festivalu Nová dráma / New Drama (**Prednáška - Súčasná ruská dráma a súčasné ruské divadlo; seminár – Súčasná dráma a preklad, workshop na tému Dokumentárne divadlo, inscenované čítania z hier ruských dramatikov** Rodion Beleckij, Jelena Isajevová, Maxim Kuročkin **za účasti autorov, diskusie**)
- DÚ sa pravidelne kontaktoval s mimovládnyimi organizáciami, ktorých je členom (ENICPA, ITI, SIBMAS, CAE – EFAH, IETM, FIRT). Spolupracuje pri aktualizácii adresárov a ďalších informácií o slovenskom divadle, pravidelne sprostredkúva informácie a ponuky spolupráce týchto inštitúcií prostredníctvom webstránky www.theatre.sk.
- spolupráca na festivale Stredoeurópsky divadelný kolotoč – Mitteleuropäisches Theaterkarussell, ktorého spoluorganizátorom bol DÚ a hlavným organizátorom viedenské divadlo Theater Brett. Podujatie v hlavnom meste Rakúska prezentuje slovenské, maďarské, české a poľské divadlo. Slovensko zastupovali 4 divadelné predstavenia, ktoré boli ocenené aj odbornou divadelnou kritikou

- administratívne zabezpečenie a finančná spolupráca pri účasti 6 slovenských divadiel na 13. ročníku festivalu Slovenské divadlo v Prahe, ktorý sa konal v Divadle Bez zábradlí od februára do mája 2008
- spolupráca so slovenskými divadlami pri prezentácii divadelných inscenácií v rámci 16. ročníka festivalu súčasného srbského a slovenského profesionálneho divadla Divadelné dni v Báčskom Petrovci, ktorý sa uskutočnil v auguste v Slovenskom vojvodinskom divadle
- poskytnutie kompletných aktualizovaných kontaktných údajov národných a regionálnych krajských úradov, asociácií, nadácií a združení pôsobiacich v oblasti kultúry a umenia na Slovensku, divadiel, tanečných, hudobných telies, divadelných festivalov, časopisov s divadelnou tematikou a médií (TV, rozhlas, printové médiá) pre potreby ročenky Performing Arts Yearbook for Europe 2009 každoročne vydávanej spoločnosťou Impromptu Publishing Manchester
- príprava koncepcie projektu prezentácie súčasnej slovenskej drámy v nemeckojazyčných krajinách (Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko), ktorý sa bude realizovať počas roka 2008 a 2009.

Európska dielňa prekladu

Divadelný ústav v roku 2008 pokračoval vo viacročnom medzinárodnom projekte podpory prekladu, vydávania, šírenia a uvádzania súčasnej drámy Európska dielňa prekladu (L'Atelier Européen de la Traduction). Projekt spája partnerské inštitúcie z Francúzska, Grécka, Rumunska, Španielska, Portugalska, Talianska a spolupracujúce inštitúcie z Bulharska, Ruska, Brazílie a Egypta. Hlavným organizátorom projektu je Scène Nationale v Orléans a projekt je podporený Európskou úniou a programom Kultúra 2000. V roku 2008 uskutočnil Divadelný ústav aktivity a projekty vo finálnej etape projektu: vydanie a prezentáciu 7 prekladov súčasných hier v programe Labeuropa, vydanie viacerých prekladových publikácií v programe OPEN, realizáciu prezentačných aktivít projektu a realizáciu fóra súčasnej ruskej drámy – Focus Rusko (stretnutie ruských dramatikov, rusistov a prekladateľov z celej Európy, hosťovanie moskovského divadla, odborná konferencia a prehliadka súčasného ruského filmu, ktoré sa konali v máji 2008, počas festivalu Nová dráma/New Drama. Od júla do októbra 2008 pripravoval Divadelný ústav podkladové materiály pre kandidatúru projektu v programe Kultúra 2007-2013 (hodnotiaci správa projektu, súpis realizovaných projektov, podujatí a aktivít, pripomienkovanie programovej a obsahovej koncepcie nového projektu, návrh podujatí pre Slovensko, listina osobností, podporujúcich projekt, informačný list pre europoslancov). V prípade schválenia projektu začne Divadelný ústav realizovať v júni 2009 nový 5-ročný projekt pod hlavičkou Európskej dielne prekladu s novým okruhom partnerov a zúčastnených krajín.

Internetová stránka

Internetové stránky Divadelného ústavu na adrese www.theatre.sk slúžia širokej laickej i odbornej verejnosti. Ich obsahom nie sú len informácie dotýkajúce sa činnosti Divadelného ústavu, ale aj všetkých najdôležitejších oblastí divadelných aktivít na Slovensku a v zahraničí. Ide predovšetkým o kontakty a funkčné internetové prepojenia na divadlá, organizátorov festivalov, časopisy, slovenské centrá mimovládnych organizácií a iné divadelné inštitúcie. Obsahom stránok sú aktuálne informácie o divadelných podujatiach doma i v zahraničí, prepojenia na partnerov Divadelného ústavu z krajín V4, na medzinárodné databázy a siete. Súčasťou informačnej činnosti DÚ v tejto oblasti je aj získavanie informácií o medzinárodných grantoch v oblasti kultúry a divadla, či už prostredníctvom internetu, zahraničných periodických a neperiodických publikácií alebo prostredníctvom vybudovaných kontaktov DÚ ako aj ich následné sprostredkovanie jednotlivým organizáciám. Na stránkach sa nachádzajú aj informácie, ktoré organizácia zverejňuje v zmysle Zákona 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám. Súčasťou webstránky je napr. fotogaléria a verejné diskusné fórum. V roku 2007 rozšíril Divadelný ústav svoj internetový portál o samostatnú stránku multimediálneho kultúrneho priestoru pre novú drámu Štúdia 12 www.studio12.sk, pre sieť divadelných kritikov a odborný časopis kôd www.casopiskod.sk a pre festival Nová dráma / New Drama www.novadrama.sk. V roku 2008 Divadelný ústav realizoval komplexnú rekonštrukciu a aktualizáciu anglickej mutácie www.theatre.sk.

V roku 2008 prebehla revízia webovej stránky s cieľom on-line sprístupnenia informatizovaných a digitalizovaných jednotiek. Webová stránka DÚ sa spustila do prevádzky v roku 2004, odvtedy prešla mnohými drobnými úpravami a vylepšeniami, ktoré smerovali k jej sprehľadneniu podľa

požiadaviek užívateľov. Narastajúca návštevnosť stránky, vývin v technológiách a s tým súvisiace nové možnosti, ako aj blížiac sa piate výročie jej spustenia vedú k rozhodnutiu inovovať stránku zásadnejšie a budovať ju v budúcnosti so širším záberom, ako slovenský divadelný portál s najaktuálnejšími informáciami o dianí v slovenskom divadle, elektronickým nákupom kníh a webovou prezentáciou katalógov zo zbierok a fondov DÚ.

Plnenie k 31. 12. 2008:

Webstránka www.theatre.sk je aktualizovaná priemerne v týždňových intervaloch, pričom 1-2 krát mesačne je aktualizovaný prehľad o podujatiach v zahraničí. V prvom polroku 2008 bola doplnená anglická mutácia stránky, ktorá bola taktiež prezentovaná a propagovaná prostredníctvom kontaktnej databázy zahraničných partnerských inštitúcií.

Pre zlepšenie prístupnosti k službám a informačným fondom Divadelného ústavu boli sprístupnené ročenky Divadlá v sezóne v on-line podobe, vytvorená podstránka Publikácie – Interaktívne diela, vytvorenie a aktualizovanie podstránky festivalu Nová dráma/New Drama 2008 a vytvorenie podstránky k výstave Eugen Suchoň – tvorca národnej opery.

V druhom polroku sa pravidelná priebežná aktualizácia slovenskej stránky a jej anglickej mutácie realizovala prakticky denne. Popri bežných aktualizáciách sme v druhom polroku 2008 sprístupnili pre užívateľov napr. Štatistiku divadiel 2007, elektronickú verziu ostatnej **Ročenky divadiel na Slovensku, Kalendárium výročí a jubileí** slovenských divadelníkov v roku 2009, pre zahraničných užívateľov elektronickú verziu špeciálneho čísla časopisu kôd – **The Code to the Slovak theatre** či prvé informácie o ďalšom ročníku festivalu **Nová dráma / New Drama**.

Spustila sa do prevádzky nová web-stránku www.detirevolucie.sk, ktorá prináša informácie o rovnomennom projekte Centra výskumu divadla DÚ a organizačný servis pre jej účastníkov.

Výmena webmastera stránky www.theatre.sk v septembri 08 priniesla vyššiu efektivitu práce, aktuálne údaje sú na stránku zapracované spoľahlivo a nepomerne rýchlejšie.

Informačná sieť IS Theatre.sk – Monitorovanie divadla na Slovensku

Čas trvania projektu: dlhodobý

Garant projektu: Mgr. Soňa Komová

Informačná sieť IS Theatre.sk je projekt, ktorého partnermi a spoluorganizátormi sú Divadelný ústav Bratislava, Slovenské centrum AICT (Medzinárodnej asociácie divadelných kritikov) a Divadelná fakulta VŠMU. Cieľom tohto projektu je informovať divadelnú a širšiu kultúrnu obec o aktuálnom dianí v divadlách na Slovensku a prezentovať komplexné analýzy jednotlivých sezón. Výstupy odborných hodnotiteľov tvoria databázu a archív komplexného pohľadu na divadelnú sezónu v jednotlivých divadlách. Všetky recenzie sú zverejnené na podstránke projektu na webstránke www.theatre.sk. Vybrané výstupy sú uverejnené ako recenzie, štúdie a analytické články prostredníctvom časopisu kôd, ale i formou diskusií, odborných seminárov a workshopov.

V roku 2008, v priebehu druhého ročníka projektu IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku sa realizovali nasledovné aktivity:

- kontaktovanie a vytvorenie pracovnej skupiny pozorovateľov – účastníkov projektu. V roku 2008 bolo do siete zapojených 33 významných teatrologov, divadelných kritikov, divadelných historikov, divadelných publicistov, ale aj začínajúcich divadelných kritikov, poslucháčov VŠMU
- aktívna spolupráca s vedením VŠMU a s vedením SC AICT pri spolufinancovaní, organizovaní, koordinácii projektu, pri zadávaní žiadosti do grantového kola 2008 Ministerstva kultúry SR
- vytvorenie aktualizovaného zoznamu divadiel na Slovensku a ich hodnotiteľov
- doplnenie informácií o jednotlivých účastníkoch projektu prostredníctvom ich osobnostných profilov uverejnených na podstránke projektu
- uskutočnenie diskusného fóra divadelných praktikov a teoretikov a účastníkov IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku s názvom Divadelná sezóna 2007/2008 na Slovensku počas 4. ročníka martinského festivalu divadiel na Slovensku Dotyky a spojenia 2008

- uverejnenie 140 odborných recenzií na podstránke projektu na webstránke www.theatre.sk k 31.12.2008

Reflexia slovenského divadla

Výstupom spolupráce a aktivizácie kritickej obce je nielen podstránka na www.theatre.sk, ale tiež odborný mesačník *kød – konkrétne o divadle*, ktorý začal vychádzať v marci 2007. Časopis si vzhľadom na absenciu podobného periodika získal okamžitú priazeň odborného, ale i laického prostredia. V súčasnosti evidujeme 69 predplatiteľov a úspešný predaj na 20. predajných miestach na celom Slovensku a v Česku.

Reflexia slovenského divadla zahŕňa tiež organizovanie odborných podujatí (kolokvií, seminárov, sympózií, konferencií) a vzdelávacích seminárov (workshopy, prednáškové cykly) v spolupráci s vyššie uvedenými a ďalšími odbornými inštitúciami na Slovensku (Katedra divadelnej vedy VŠMU, Združenie divadelníkov na Slovensku, Slovenská akadémia vied). Od vzniku projektu uskutočnili jeho organizátori v spolupráci so Slovenským komorným divadlom v Martine dve odborné diskusné fóra, v rámci ktorých jeho účastníci zhodnotili súčasný stav divadelnej kritiky na Slovensku a prínosy projektu IS Theatre.sk – Monitoring divadiel na Slovensku.

Ďalším projektom spojeným s odbornou reflexiou slovenského divadla je **odborný časopis, mesačník *kød – konkrétne o divadle***. Mesačník je jediným svojho druhu na Slovensku. V roku 2007 Divadelný ústav vydal 8 čísel (časopis začal vychádzať v marci 2007, v júni 2007 vzniklo rozšírené letné číslo) a v roku 2008 vydal 10 čísel (z toho jedno dvojčíslo). Časopis si vzhľadom na absenciu podobného periodika získal okamžitú priazeň odborného ale i laického prostredia. V súčasnosti evidujeme 69 predplatiteľov a úspešný predaj na 20. predajných miestach a prostredníctvom distribúcie tlače. Realizácie časopisu Divadelný ústav zahŕňa nasledovné aktivity:

- Vytvorenie odbornej redakcie,
- Administratívne zabezpečenie redakcie,
- distribúcie,
- inzercie,
- Propagácia a reklama časopisu v iných médiách a divadlách,
- Vydanie 10 čísel, z toho 1. rozšíreného čísla vrátane informačnej prílohy Dekødér + 1 bonusové v anglickom jazyku
- Časopis **kød** sa stal aktívnym mediálnym partnerom významných divadelných podujatí (Festival Nová dráma / New Drama, Festival Dotyky a spojenia, Festival Cibulák, Tempus Art a Medzinárodným festivalom Divadelná Nitra 2007).

Plnenie k 31. 12. 2008:

V roku 2008 sa uskutočnili funkčné zmeny v štruktúre a riadení redakcie časopisu. V súčasnosti má redakcia 2 odborné redaktorky a externú jazykovú redaktorku. Na priamom koncepčnom a organizačnom riadení sa podieľa vedenie OVV. V druhom polroku 2008 pripravila odborná redakcia zmeny v koncepte a náplni časopisu (od januára 2009 bude časopis vychádzať na väčšom počte strán a s rozšíreným priestorom pre reflexiu zahraničného divadla, festivalov a prekladových textov z oblasti divadelnej teórie).

Časopis **kød – konkrétne o divadle** okrem iného na svojich stránkach v roku 2008 priniesol:

- 10 profilových rozhovorov s osobnosťami slovenského divadla,
- vyše 40 pôvodných odborných recenzií inscenácií všetkých profesionálnych divadiel na Slovensku,
- okolo 25 odborných reflexií divadelných festivalov konaných na Slovensku,
- 7 slovenských hier uvedených na súčasnej slovenskej scéne
- 5 štúdií o zahraničnom divadle od renomovaných zahraničných korešpondentov,
- 12 teatrologických a medziodborových analýz a teoretických štúdií,
- ukážky z nového prekladu zahraničnej hry,

- recenzie kníh, informácie o aktivitách a projektoch Divadelného ústavu, promo rozhovory a promo články o plánovaných aktivitách divadiel na Slovensku a v zahraničí,
- niekoľko desiatok informačných článkov,
- niekoľko upozornení na výročia významných osobností slovenského divadla
- niekoľko desiatok fotografického materiálu,
- príloha Dekódér priniesla v 10. vydaniach 52 strán informácií o dianí na Slovensku a v zahraničí v oblasti divadla, iných umení, vedy a kultúry.
- príprava podkladov a štatistík k výročnej schôdzi SC AICT, ktorá sa uskutočnila 1.12.2008 v Štúdiu 12 v DÚ za prítomnosti zástupcov DÚ, SC AICT, VŠMU a hodnotiteľov zapojených do projektu IS Theatre.sk

Kultúrny kontaktný bod Slovensko

Kultúrne kontaktné body (Cultural Contact Points – CCP) vznikali v členských a kandidátskych krajinách Európskej únie od roku 1998 v súvislosti s prípravou a realizáciou najväčšieho rámcového programu Spoločenstva na podporu kultúry Kultúra 2000. Od roku 2007 program pokračuje novou fázou pod názvom Kultúra (2007 – 2013). KKB Slovensko je zriadený ako koordinačné centrum pre implementáciu uvedeného programu v Slovenskej republike.

Hlavná činnosť kancelárie Kultúrneho kontaktného bodu súvisí s realizáciou programu Kultúra a súvisiacich aktivít Európskej komisie. Monitoruje a sprostredkúva informácie o kultúrno-spoločenských procesoch v krajinách EÚ, zabezpečuje propagáciu programu Kultúra, distribuuje výzvy na predkladanie žiadostí o grant, ako aj iných dokumentov pre kultúrny sektor, ktoré vydáva generálne riaditeľstvo Európskej komisie pre vzdelávanie a kultúru, organizuje informačné kampane, organizuje vzdelávacie programy, workshopy, semináre, prednášky, spolupracuje s príslušnými inštitúciami v krajine, ktoré podporujú kultúrny sektor, zúčastňuje sa pravidelných stretnutí kancelárií Kultúrnych kontaktných bodov, sprostredkúva informácie realizáciou internetovej stránky KKB.

1. Organizačná štruktúra a personálne obsadenie

Od 1. januára 2005 pôsobí Kultúrny kontaktný bod Slovensko ako samostatná kancelária v rámci Divadelného ústavu v Bratislave.

V rámci KKB boli v prvom polroku 2008 tri plné pracovné miesta.

2. Propagácia programu Kultúra

Hlavnými nástrojmi propagácie programu Kultúra (2007-2013) boli v roku 2008:

- A. webová stránka
- B. propagačné materiály
- C. iné internetové portály

A. Webová stránka Kultúrneho kontaktného bodu Slovensko (www.ccp.sk)

Webová stránka zodpovedá aktuálnym trendom a má prehľadnú štruktúru, ktorá umožňuje potenciálnym záujemcom získať rýchlo a prehľadne všetky informácie súvisiace s novým programom Kultúra (2007-2013), ako aj informácie o predchádzajúcom programe Kultúra 2000. Stránka je denne aktualizovaná, dopĺňajú sa do nej nové výzvy, kontakty a informácie.

V priebehu roku 2008 boli na stránke zverejňované priebežné informácie o vývoji nového programového sprievodcu, ktorý slúži ako špecifikácia pre výzvy na podávanie žiadostí až do roku 2013. Výzva na rok 2009 a programový sprievodca boli Európskou komisiou zverejnené koncom júna 2008, v priebehu augusta KKB zabezpečilo ich preklad do slovenčiny a zverejnenie na stránke. Vzhľadom k tomu, že v roku 2008 došlo k značnému zjednodušeniu spôsobu podávania žiadostí a aplikačných formulárov, priniesla stránka podrobné informácie o nových pravidlách.

Stránka obsahuje:

- údaje o funkcii, aktivitách a úlohách Kultúrneho kontaktného bodu Slovensko, vrátane všetkých potrebných kontaktných adries
- informácie o postavení kultúry v rámci Európskeho spoločenstva

- kompletný prehľad o programe Kultúra – jeho ciele, kritériá a kategórie, všetky oficiálne dokumenty, novinky, informácie o seminároch a workshopoch, linky na databázy pre vyhľadávanie partnerov, všetky potrebné formuláre, manuály a odpovede na často kladené otázky
- adresáre Kultúrnych kontaktných bodov vo všetkých krajinách Európy
- linky na iné – národné aj medzinárodné - grantové zdroje a fondy
- informácie o úspešných slovenských projektoch
- informácie o iných výzvach DG EAC
- aktuálny z európskeho kultúrneho sektora
- informácie a linky na zdroje informácií o štrukturálnych fondoch a možnosti ich využitia pre kultúrne projekty

Stránka obsahuje aj modul na aktuálne informácie (Aktuality), ktorý sa priebežne dopĺňa. V roku 2008 bolo naďalej rozšírené spektrum ponúkaných informácií, najmä v oblasti súvisiacich podujatí, legislatívnych procesov EÚ a činnosti Európskej komisie v oblasti kultúry.

Na stránke je takisto modul, prostredníctvom ktorého návštevníci môžu pridať svoje kontaktné údaje do databázy KKB a tak dostávať všetky informácie, ktoré distribuujeme emailovou poštou. Prostredníctvom neho rozširuje KKB svoj adresár kontaktov, ktorý slúži nielen na šírenie informácií, ale aj na mapovanie slovenského kultúrneho sektora.

V novembri a v decembri KKB začal pracovať na príprave novej webovej stránky, ktorá bude mať aktuálnejší grafický dizajn, väčšiu členitosť a bude obsahovať ešte širšie spektrum informácií. Stránka bude editovateľná, teda aktualizovaná priamo pracovníčkami KKB, aby bola dosiahnutá maximálna aktuálnosť a promptnosť. Stránka bude spustená začiatkom roku 2009.

B. Propagačné materiály

V roku 2008 KKB pripravil novú verziu letáku, ktorý zhŕňa podmienky a informácie pre žiadateľov z programu Kultúra (2007-2013) na základe novej programovej príručky platnej do roku 2013. Zároveň obsahuje informácie o zmenách, ktoré realizovala Európska komisia spolu s Výkonnou agentúrou smerom k zjednodušeniu aplikačného procesu. Leták je poskytovaný všetkým záujemcom na podujatiach a osobných stretnutiach.

KKB Slovensko taktiež distribuovalo informácie o novom programe Kultúra e-mailovou poštou, na základe databáz, zahŕňajúcich čo najširšie spektrum potenciálnych záujemcov – inštitúcií a fyzických osôb. Pravidelne bol vydávaný newsletter – elektronický leták, ktorý informoval o aktuálnom vývoji programu Kultúra a ďalšom dianí v európskom kultúrnom sektore. Pre tieto účely priebežne aktualizujeme, dopĺňame a vylepšujeme databázu kontaktov a emailových adries slovenského kultúrneho sektora, ktorá dnes obsahuje viac ako 750 adries a neustále sa dopĺňa.

KKB v 2. polovici roka 2008 začal pracovať na príprave novej databázy kultúrnych subjektov, ktorej cieľom je zlepšiť mailovú a poštovú komunikáciu, zvýšiť informovanosť čo najširšieho spektra kultúrnych profesionálov i záujemcov o oblasť kultúry a medzinárodného kultúrneho diania. Databáza bude finalizovaná a spustená na začiatku roku 2009.

C. Iné internetové portály

Informácie o programe Kultúra, jeho aktuálnych výzvach a informačných seminároch boli taktiež publikované na nasledovných internetových portáloch:

- www.euractiv.sk
- www.edotacie.sk
- www.sfu.sk
- www.aic.sk
- www.obnova.sk

3. Poskytovanie informácií o programe Kultúra (2007-2013) potenciálnym žiadateľom

Priame poskytovanie informácií sa realizuje prostredníctvom jednorazových informačných podujatí a na dennej báze prostredníctvom priamych telefonických, e-mailových a osobných konzultácií.

A. Informačné semináre a prezentácie

KKB Slovensko organizuje v priebehu roka semináre a konferencie, ktoré sú spojené s propagáciou a podporou medzinárodnej kultúrnej spolupráce, prezentáciou úspešných projektov, spolupracuje s inými subjektami pri príprave podobných podujatí, zúčastňuje sa na rôznych domácich a zahraničných konferenciách a stretnutiach s cieľom informovať o programe Kultúra, možnostiach medzinárodnej kultúrnej spolupráce či úspešných slovenských projektoch. V priebehu roku 2008 išlo najmä o tieto podujatia:

Medzinárodná konferencia „Rozmanitosť spája - Medzikultúrny dialóg 2008“, 31.3.2008, Dvorana MK SR, Bratislava

Konferencia bola organizovaná MK SR pri príležitosti otvorenia Európskeho roku medzikultúrneho dialógu 2008 na Slovensku. KKB spolupracoval so Sekciou medzinárodnej spolupráce pri príprave konceptu konferencie a výbere rečníkov. Vedúca kancelárie KKB Zora Jaurová vystúpila v medzinárodnom diskusnom paneli s príspevkom na tému súvislostí medzikultúrneho dialógu a medzinárodnej kultúrnej spolupráce.

Medzinárodná konferencia „Európske kultúrne networky – brána k medzinárodnej kultúrnej spolupráci“, 13.5.2008 (v rámci festivalu Nová dráma), Zichyho palác, Bratislava

Konferencia, ktorú organizoval KKB bola zameraná na prezentáciu európskych kultúrnych sietí a výhod zapojenia do ich činnosti pre slovenských kultúrnych operátorov.

Nová éra zblížovania európskych krajín počas niekoľkých desiatok rokov procesu európskej integrácie sa významne prejavila aj v rastúcej miere spolupráce v oblasti kultúry a umenia. Narastajúca potreba a ochota kultúrnych operátorov k cezhraničnej a medzinárodnej spolupráci, spolu s nutnosťou reprezentácie jednotlivých oblastí kultúrnej činnosti na európskej úrovni viedla už v 80-tych rokoch minulého storočia k postupnému vznikaniu formalizovaných sietí (networkov), prepájajúcich jednotlivých aktérov. Ich cieľom bola najmä výmena skúseností, vyhľadávanie partnerstiev a riešenie problémov medzinárodnej spolupráce. Mnohé z týchto networkov sa postupne vyvinuli na fungujúce nadnárodné organizácie, ktoré sa vďaka svojej reprezentatívite stali partnermi európskym inštitúciám pri tvorbe politík.

Bohužiaľ v strednej a východnej Európe nenastala plynulá integrácia našich kultúrnych operátorov do európskych štruktúr. Neutešená situácia v kultúrnom sektore, či chýbajúce domáce politiky a zdroje často odrádzajú, či dokonca blokujú slovenských kultúrnych operátorov od zapojenia sa do širšie koncipovanej medzinárodnej spolupráce a nadnárodných sietí. Preto je nutné propagovať tieto významné nástroje medzinárodnej kultúrnej spolupráce a povzbudiť slovenských kultúrnych operátorov k väčšiemu zapojeniu do ich činnosti.

Na seminári vystúpili zástupcovia jednotlivých sietí, ako aj zástupcovia slovenských kultúrnych inštitúcií, ktoré sú ich členmi.

Hostia:

Henk Keizer (Utrecht, NL), IETM - www.ietm.org

Birgitta Persson (Lund, SE), Trans Europe Halles - www.teh.net

Daphne Tepper (Brusel, BE), CAE-EFAH - www.efah.org

Laurence Short (Sunderland, UK), IPRN - www.theiprn.org

Alexander Van der Ven, (Haag, NL), Europa Nostra - www.europanostra.org - speaker TBA

Slovenský panel:

Katarína Dudáková, Divadelná Nitra

Marek Adamov, Stanica, Žilina

Michaela Chalupová, National Trust Slovensko

Lucia Benická, Dom Fotografie, Liptovský Mikuláš

Podujatie bolo spojené s prezentáciou konferencie IETM, ktorá sa uskutoční v Bratislave v roku 2009 – prezentácia bola organizovaná v spolupráci s Asociáciou Divadelná Nitra.

Konferencia „Magic Net – Was it magic?“, 8.6.2008 Divadlo Astorka Korzo 90, Bratislava

Medzinárodná konferencia, zameraná na záverečné hodnotenie niekoľkoročného medzinárodného projektu, podporeného z programu Kultúra 2000. Konferencia sa uskutočnila v spolupráci so slovenským partnerom projektu – Divadlom Astorka Korzo 90. Zástupkyňa KKB vystúpila na pozvanie organizátorov s krátkym príspevkom, poukazujúcim na dôležitosť medzinárodnej kultúrnej spolupráce a hodnotiacim projekt Magic Net a jeho význam na Slovensku.

Seminár „Medzinárodná kultúrna spolupráca: granty, projekty, siete a IETM Bratislava 2009“ (v rámci festivalu Dotyky a spojenia), 27.6.2008, Slovenské komorné divadlo, Martin

V rámci festivalu Dotyky a spojenia Kultúrny kontaktný bod Slovensko v spolupráci s Asociáciou Divadelná Nitra pripravil informačný seminár venovaný medzinárodnej kultúrnej spolupráci určený pre slovenské kultúrne subjekty. Cieľom seminára bolo predstaviť širšej odbornej verejnosti rôzne spôsoby zapájania sa do kultúrnych aktivít na medzinárodnom poli. Zároveň boli prezentované významné európske kultúrne siete v rôznych oblastiach činnosti, možnosti grantových zdrojov a osobitne program Kultúra a jeho aktuálne výzvy na rok 2009.

Na program seminára priamo nadväzovalo informačné stretnutie slovenských divadelníkov o pripravovanom podujatí IETM Bratislava 2009. Seminár viedla zástupkyňa KKB Mirka Ľachká a uskutočnil sa v spolupráci s Asociáciou Divadelná Nitra.

Medzinárodná konferencia „Medzikultúrny dialóg – nástroj stability a rozvoja európskeho priestoru“, 13.10.2008, Dom umenia, Bratislava

Konferencia sa konala pod záštitou podpredsedu vlády SR Dušana Čaploviča v spolupráci Kultúrneho kontaktného bodu, Fakulty medzinárodných vzťahov Ekonomickej univerzity v Bratislave a Národného osvetového centra.

Cieľom konferencie bol otvorený dialóg o pripravenosti Slovenska aktívne participovať na rozvoji medzikultúrnych vzťahov, politiky susedstva, vzájomného uznania odlišných identít občanov EÚ, multikultúrneho bohatstva Slovenska, ako aj celého európskeho priestoru. V dvoch paneloch – Kultúra a stabilita a Kultúra a ekonomika odprezentovalo svoje príspevky viac 15 zástupcov slovenskej a českej akademickej obce a kultúrneho sektoru. Zástupkyňa KKB Mirka Ľachká vystúpila s príspevkom na tému Kultúrne inštitúcie pred výzvou multikulturalizmu.

Odborný seminár „Neformálne neznamená neforemné“, 10. - 11. 11. 2008, Mestská knižnica, Galéria Artotéka, Bratislava

Seminár zorganizovalo združenie 13 kubíkov v spolupráci s KKB a za podpory MK SR. Hlavnou témou seminára bola problematika neformálneho vzdelávania v súčasnom umení a kultúre. Cieľom podujatia bolo poukázať na dôležitosť a potrebnosť neformálneho vzdelávania, rovnako ako na jeho potenciál, možnosti a formy. Témami seminára boli predovšetkým:

- súčasný stav a možnosti ďalšieho vzdelávania v kultúre – prehľad, definícia problémov, diskusia
- kompatibilita formálneho a neformálneho vzdelávania v kultúre – infraštruktúra, ktorá hľadá obsah, odborná náplň, ktorá hľadá stratégiu
- úspešné projekty realizované v našom prostredí – ich výsledky a pokračovanie
- aktuálny trend – záujem o ďalšie vzdelávanie zamestnancov – aké sú možnosti v kultúre
- aktuálny trend – e-learning a iné formy distančného vzdelávania – so zameraním na kultúru.

Podujatie bolo určené odborníkom v oblasti kultúry, ktorí potrebujú zvýšiť profesionalitu svojich aktivít v oblasti vzdelávania, vysokoškolským pedagógom a študentom, zástupcom neziskových organizácií z kultúrnej a vzdelávacej oblasti a edukačným pracovníkom z rôznych inštitúcií, organizácií a firiem.

Na seminári vystúpili viacerí kultúrni organizátori a teoretici z rôznych oficiálnych inštitúcií i nezávislých organizácií, predstavili vlastné aktivity v oblasti vzdelávania, na základe ktorých budú položené základy definovania metodologických, teoretických a iných problémov. Za KKB vystúpila Zuzana Duchová s prezentáciou na tému Rekreácia, Reset, Reform a iné projekty venujúce sa mestu, architektúre a kultúre.

Medzinárodný odborný seminár „Príležitosti partnerstiev višegrádskeho krajín, v medzinárodnej kultúrnej spolupráci“, 4.12.2008, Mestský úrad v Prešove

Seminár zorganizoval Park kultúry a oddychu v Prešove v spolupráci s Mestským úradom v Prešove za podpory Medzinárodného višegrádskeho fondu v rámci projektu Kultúra karpatských krajín. Jeho cieľom bolo prezentovať možnosti medzinárodnej kultúrnej spolupráce v regióne V4. Na seminári boli predstavené rôzne programy a projekty, ktoré sa realizujú na Slovensku, v Českej republike, Poľsku, Maďarsku, možnosti kultúrnej spolupráce s Japonskom. Zástupkyňa KKB Natália Cehláriková vystúpila s prezentáciou na tému Skúsenosti a vízie kultúrnej spolupráce v programoch Európskej únie.

Prezentácia víťazného projektu EHMK „Košice Interface 2013“, 5.12.2008, Kasárne/Kulturpark, Košice

Projektový tím Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 pri príležitosti získania titulu zorganizovalo prezentáciu projektu Košice Interface 2013 určenú odbornej verejnosti, na ktorej sa zúčastnili zástupkyne KKB. Zároveň boli uskutočnené cielené konzultácie so záujemcami o predkladanie žiadosti o grant v rámci programu Kultúra v roku 2009 (združenie Feman – Slovensko– európska kultúrna spoločnosť a združenie Staromestské divadlo v súvislosti s Festivalom nezávislých divadiel).

Stretnutie predstaviteľov slovenských galérií a múzeí s komisárom Jánom Figel'om, 12. 12. 2008, Zastúpenie EK v SR

Zastúpenie EK v SR zorganizovalo ďalšie pravidelné stretnutie Komisára J.Figel'a so zástupcami slovenskej kultúrnej obce, tentokrát s predstaviteľ galérií a múzeí. KKB Slovensko zastupovala Zuzana Duchová, ktorá predstavila program a informovala o novinkách na rok 2009.

KKB Slovensko zorganizoval aj sériu informačných seminárov, súvisiacich s aktuálnymi výzvami na rok 2009. Semináre boli zamerané na všeobecný prehľad o programe Kultúra, jednotlivé oblasti činnosti programu, modernizáciu výziev, zmeny v programe, podmienky a kritériá projektov, spôsoby získavania partnerov pre projekty, ďalšie zdroje spolufinancovania projektov. Semináre sa uskutočnili v nasledovných mestách a termínoch:

20.2.2008 – seminár k výzvam pre projekty literárneho prekladu – Štúdio 12, DÚ Bratislava

18.6.2008 – seminár k aktuálnym výzvam 2009 – Archeologické múzeum SNM, Bratislava

26.6.2008 – seminár k aktuálnym výzvam 2009 – Historická radnica, Košice

30.6.2008 – seminár k aktuálnym výzvam 2009 – Divadlo z pasáže, Banská Bystrica

B. Priame konzultácie (osobné, telefonické, e-mailom)

KKB Slovensko poskytovalo konzultácie na dennej báze rôznym subjektom a kultúrnym operátorom, najmä však tým, ktorí uvažovali o podaní projektu alebo sa už rozhodli projekt podať, ďalej tým, ktorí mali záujem stať sa spoluorganizátormi ponúkaných projektov.

Osobné konzultácie sa týkali najmä cieľov a zameraní jednotlivých projektov, časového plánu projektov, rozpočtov projektu, odpočítateľnosti výdavkov a spolupráce so zahraničnými partnermi. Kancelária poskytla cca 2-5 takýchto konzultácií týždenne.

Kancelária poskytovala denne telefonické konzultácie (cca 20-25 týždenne). Išlo buď o základné informácie o programe Kultúra (2007-2013) (typy podporovaných projektov, výška podpory, finančné otázky) alebo o konkrétne informácie z oblastí vyhľadávania partnerov, rozpočtu projektov, či vyplňovania žiadostí.

Rovnako prostredníctvom e-mailových konzultácií (cca 10-15 týždenne) poskytovali pracovníci KKB všeobecné informácie o programe, alebo riešili konkrétne otázky jednotlivých záujemcov o podporu z programu Kultúra.

Zároveň kancelária KKB poskytovala denne informácie širokému spektru zahraničných kultúrnych operátorov, najmä čo sa týka kontaktov na partnerské organizácie na Slovensku a iné relevantné informácie.

Pracovníci KKB sa zúčastňovali ako odborní konzultanti aj pri stretnutiach slovenských kultúrnych operátorov s potenciálnymi partnermi zo zahraničia, napomáhali vytváraniu partnerstiev a konzultovali formálne náležitosti projektov. KKB ďalej asistoval a sprostredkoval informácie pre žiadateľov, ktorí už dostali podporu z programu Kultúra a uchádzali sa o kofinancovanie v rámci grantového systému MK SR.

4. Spolupráca so SMS MK SR a inými inštitúciami

MK SR nominovalo dvoch zástupcov KKB za slovenských reprezentantov v riadiacom výbore programu Kultúra. Spolupráca s MK SR prebiehala aj v oblasti agendy Európskeho roku medzikultúrneho dialógu 2008 a Európskeho hlavného mesta kultúry.

Zástupkyňa KKB spolupracovala s Univerzitnou knižnicou v Bratislave na príprave medzinárodného projektu „Cultural profile of Slovakia“, ktorý bol podporený MK SR.

KKB spolupracovalo s Fakultou medzinárodných vzťahov Ekonomickej univerzity v Bratislave – na príprave spoločnej konferencie (viď 3A) a na príprave skript zameraných na európsku kultúrnu politiku.

KKB taktiež ďalej pokračovalo v spolupráci s odborným vydavateľstvom Verlag Dashofer, kde zodpovedá za informácie o programe Kultúra v rámci Sprievodcu čerpaním prostriedkov z fondov EÚ a z programov štátnej podpory EÚ.

5. Spolupráca s partnerskými kancelármi a inými inštitúciami v zahraničí, účasť na stretnutiach, seminároch a konferenciách

KKB Slovensko využíva interný mailingový systém na dennú komunikáciu s ostatnými kancelármi v Európe a na šírenie správa o vyhľadávaní partnerov na projekty. Systém sa výborne osvedčil a umožňuje okamžitú výmenu skúseností a názorov pri poskytovaní konzultácií.

KKB Slovensko udržiaval intenzívny kontakt a výmenu informácií s viacerými medzinárodnými organizáciami, aktívnymi na európskej úrovni (CAE-EFAH, IETM, ECF ai.), čo mu poskytovalo prehľad o dianí v európskom kultúrnom prostredí a zároveň prezentovalo informácie o Slovensku na medzinárodnom fóre.

Počas roku 2008 zástupkyňa KKB spolupracovali na rôznych štúdiách a hodnoteniach organizovaných európskymi inštitúciami – agentúrou ECOTEC na komplexnom hodnotení programu Kultúra 2000 a Kultúrnych kontaktných bodov v Európe, agentúrou KEA na štúdiu pre Európsku komisiu o prínose kultúry do oblasti kreativity.

Významnou súčasťou pracovnej náplne zamestnancov KKB je účasť na medzinárodných podujatiach a konferenciách, ktoré im poskytujú kontakty a informácie o dianí v európskom kultúrnom sektore a o jednotlivých kultúrnych subjektoch v zahraničí. Tieto sú nevyhnutným zdrojom informácií pri účinnom poskytovaní konzultácií potenciálnym záujemcom o program, najmä pri vyhľadávaní partnerov. Pracovníci KKB sa zúčastňujú aktívne na týchto podujatiach, na väčšine z nich vystúpili s prezentáciou, prednáškou alebo moderovali workshop, či diskusiu.

Účasť na stretnutiach a konferenciách:

- 11.-16.3. – konferencia Rozvoj infraštruktúry kultúrneho života – St.Petersburg, Rusko – zástupkyňa KKB sa zúčastnila s prezentáciou
- 16.-18.3. – pravidelné konzultácie KKB v Európskej komisii – Brusel, Belgicko
- 22.-24.4. – výročná konferencia siete Trans Europe Halles – Brusel – zástupkyňa KKB moderovala medzinárodný panel o európskej kultúrnej politike
- 7.- 9.5. – študijná stáž, zameraná na prípravu konferencie o medzikultúrnom dialógu a medzinárodnej kultúrnej spolupráci – Helsinky a Jyväskylä, Fínsko
- 15.5.-16.5. – pravidelný tréning KKB v Európskej komisii – Brusel
- 15.5.-18.5. – výročná konferencia a meeting IETM – Ľubl'ana, Slovinsko – účasť, zameraná na prípravu konferencie IETM v Bratislave (2009)
- 28.5.-30.5. – konferencia „Home and Away – comparing national policies for live arts touring“ – Brusel – zástupkyňa KKB pripravila podklady k výskumnému projektu o zahraničných politikách v oblasti kultúry za Slovensko a vystúpila v záverečnom paneli konferencie
- 11.-14.6. – pravidelné stretnutie KKB v predsedníckej krajine EÚ – Ľubl'ana, Slovinsko
- 9.7.-13.7. – pravidelné stretnutie európskych KKB v predsedníckej krajine EÚ – Avignon, Francúzsko
5. -6.10. – pravidelný tréning a konzultácie KKB v Európskej komisii – Brusel, Belgicko
- 17.-19.11. – pravidelná stretnutie KKB – Liverpool, Veľká Británia
- 26.-29.11. – záverečná konferencia Európskeho roku medzikultúrneho dialógu – Nové perspektívy ERMD v Európe – Paríž, Francúzsko
- 29.10.-1.11. – Network Effect – Moskva, Rusko
- 10.-12.12. – Culture in Motion – prvá valorizačná konferencia programu Kultúra v Európskej komisii – Brusel, Belgicko

Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z pasáže

Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže je súčasťou Divadelného ústavu od 1. 11. 2005. Centrum pre komunitné divadlo vykonáva komunitnú divadelnú činnosť a s ňou súvisiace umelecké a kultúrne aktivity smerujúce k znevýhodneným skupinám obyvateľstva a zabezpečuje prezentáciu tejto činnosti aj smerom k zahraničiu. Okrem toho zabezpečuje a koordinuje budovanie centrálnej databázy informácií o komunitnom umení na Slovensku s dôrazom na divadelné umenie.

Centrum pre komunitné umenie systematicky zhromažďuje, spracováva, uchováva a sprístupňuje dokumentačné, audiovizuálne materiály o komunitnom umení na území Slovenska a najmä o Divadle z Pasáže (texty divadelných hier, scenáre, režijné knihy, fotografické a propagačné materiály, scénografiká, audiovizuálne nahrávky divadelných inscenácií, nahrávky dokumentárnych filmov z oblasti divadla a ďalšie materiály).

Centrum pre komunitné divadlo zabezpečuje vzdelávacie a konzultačné aktivity pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva a v tejto súvislosti organizuje a podieľa sa na realizácii seminárov, kolokvií, konferencií, prednášok, tvorivých dielní a spolupracuje pri festivaloch v Slovenskej republike a v zahraničí.

Základným cieľom Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže je vo svojej činnosti prepájať kultúrnu, umeleckú a sociálnu oblasť. Uvedené aktivity sa uskutočňujú formou inscenácií, vzdelávacích kurzov, školení a workshopov.

Domáce a zahraničné aktivity

Okrem skúšania a prezentácie divadelných produkcií sa centrum/divadlo venuje organizácii workshopov, školení – či už vo vnútri samotnej organizácie, so smerovaním k skvalitneniu umeleckých zručností hercov a teda umeleckej činnosti divadla, alebo smerom von so zámerom prekračovať hranice, vzdelávať a spájať ďalšie podobne angažované organizácie. Kontinuálnou workshopovou činnosťou dáva centrum možnosť rozvíjať zručnosti ďalších inštitúcií a ľudí, ktorí pracujú s komunitami. Jedinečnosť činnosti divadla nielen v slovenských reáliách, ale aj v kontexte medzinárodných komunitných centier a organizácií, umožňuje nadväzovať kontakty s podobnými organizáciami v zahraničí, zdieľať a konfrontovať slovenskú skúsenosť s komunitným divadlom alebo centrom v zahraničí (napríklad z Južnej Ameriky, Afriky, Belgicka, Nemecka atď.)

Kontakty a všeobecná potreba svetových komunitných centier komunikovať a vytvárať siete sa zhodnocuje nielen pri tvorbe workshopov, ale aj pri organizácii Medzinárodného festivalu komunitných divadiel, ktorého prvý ročník na Slovensku sa uskutočnil v roku 2003.

I. DIVADELNÉ AKTIVITY

1. Reprízy inscenácií v repertoári

- ROBINSON čiže dobrodružstvo samoty, reprízy 10x (Banská Bystrica 9x, Ostrava 1x)
- DIAGNÓZA: TÚŽBA, reprízy 11 x (Banská Bystrica 2x, Zvolen 8x, Varšava 1x)
- NEBÍČKO, reprízy 18 x (Banská Bystrica 3x, Zvolen 11x, Bratislava 1x, Košice 1x, Elblak 1x, Trenčín 1x)
- FEMME FATALE, premiéra + reprízy 8x (Banská Bystrica 1x, Zvolen 6x, Praha 1x)
- ZA ZÁVESOM ZÁZRAK LETÍ, premiéra + reprízy 5x

Spolu: 54 predstavení v časovom intervale január až december 2008

Z toho v Banskej Bystrici: 21 predstavení
 vo Zvolene: 26 predstavení
 zájazd na Slovensku: 3 predstavenia
 zájazd v zahraničí: 4 predstavenia

Premiéra inscenácie *Femme Fatale*

Príprava autorskej inscenácie *Femme Fatale* sa uskutočnila v mesiacoch január až apríl 2008. Je to autorská inscenácia herečiek Divadla z Pasáže v réžii Kataríny Mrázkovej.

Premiéra inscenácie *Za závesom zázrak letí*

Divadlo z Pasáže vytvorilo vianočnú inscenáciu v atypických podmienkach divadelnej skúšobne, ktorú upravili na divadelné štúdio pre 40 divákov. Réžia: Viera Dubačová, dramaturgia: Maroš Krajčovič, scénografia: Dušan Krnáč.

II. VZDELÁVACIE AKTIVITY**1. Spoločný projekt DzP a Denného stacionára pri DzP****a/ Metodické vzdelávanie hercov v oblasti umenia**

hodiny: herecká príprava, pohybová a tanečná príprava, teória divadla, hodiny komunikácie, hudobná príprava, výtvarná príprava, tvorivé dielne, hodiny nonverbálnej komunikácie, korepetície, autorský seminár, analýza textu, filmová tvorba

b/ Metodické vzdelávanie hercov v oblasti praktických zručností

hodiny: som občan ako každý iný, hodiny hospodárenia, všeobecná informatika, spoločenský protokol, sociálne zručnosti, výuka posunkového jazyka

c/ Metodické vzdelávanie hercov v oblasti všeobecného vzdelania

hodiny: matematiky, slovenského jazyka, angličtiny, biológie a geografie, histórie.

Tento projekt sa stal neoddeliteľnou a pravidelnou aktivitou, ktorá sa uskutočňovala v každodennej frekvencii. Obsahom je príprava hercov s mentálnym postihnutím pre ich ďalší život v profesionálnom divadle a budovanie vzájomného pracovno-ľudského vzťahu hercov a zamestnancov DzP.

2. Projekt: Divadlo pre každého

percipient: domovy dôchodcov, detské ozdravovne, detské domovy, sociálne slabé skupiny

priestor: Dom kultúry v BB, priestory priamo v oslovených inštitúciách

termín: priebežne počas roka

V rámci organizovaných predstavení sa určili voľné vstupenky, ktoré boli ponúknuté pre komunitné skupiny, ktoré si z rôznych životných dôvodov nemôžu dovoliť návštevu divadla alebo inej kultúrnej akcie. Predstavení sa zúčastnili prostredníctvom tohto projektu deti z detských domovov, dôchodcovia, rómski spoluobčania, ľudia s telesným a mentálnym postihnutím, utečenci a ľudia zo sociálne ohrozených skupín.

3. Projekt: Workshopy a semináre pre žiakov základných, stredných a vysokých škôl

Uskutočnili sa stretnutia, prostredníctvom ktorých sa predstavila činnosť a náplň Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže (oboznámenie študentov so životom ľudí s mentálnym postihnutím, diskusia na tému komunit, života komunit v spoločnosti a ich integrácie).

Uskutočnené formy stretnutí:

a) workshopy v priestoroch divadla alebo priamo na školách

- b) semináre v rámci hodín etiky, estetiky a vysokoškolských prednášok umeleckých a pedagogických škôl
- c) vytvorenie možnosti praxe pre študentov vysokých škôl

Prostredníctvom týchto aktivít získalo divadlo nových dobrovoľníkov.

4. Projekt: Verejné skúšky divadla

Prostredníctvom tejto aktivity sa umožnil študentom a aj širokej verejnosti prístup na divadelné skúšky s možnosťou priamo sa zapojiť do hlasovej a pohybovej prípravy hercov na predstavenie. Účastníci mohli vidieť priamo metódy práce s ľuďmi s mentálnym postihnutím na javisku, vidieť proces vzniku divadelných predstavení a tým nahliadnuť do zákulisia divadla a života tejto komunity.

IV. MEDZINÁRODNÉ AKTIVITY

Vedenie zahraničného workshopu v Slovinsku

Workshopu sa zúčastnili komunitné centrá z Nemecka, Maďarska, Slovinska a Slovenska. Úlohou Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže bolo viesť workshop zameraný na dramatickú prácu s komunitami.

Dramaturgická príprava IV. ročníka Medzinárodného divadelného festivalu Arteterapia.

Uskutočnili sa služobné cesty do Londýna, New Yorku a Bruselu, v rámci ktorých sa zorganizovali stretnutia zamerané na dohodnutie novej spolupráce zúčastnených strán na ďalšom ročníku festivalu. Stretnutia boli zamerané aj na inú možnú spoluprácu zúčastnených strán.

Pokračovanie projektu Príbeh v komunite:

Workshop 4x4

Termín: 23 - 27. júna 2008 v Banskej Štiavnici

Paralelne sa uskutočnili štyri workshopy pod vedením lektorov: Monika Haasová (SR), Jana Pilátová (CZ), Dušana Štrbáková (SR) a William Longden (EN). Účastníkmi workshopu boli ľudia z rôznych komunít, oblastí života a profesií. Zaujímavým prepojením vznikli rôznorodé skupiny, ktoré sa počas workshopov museli popasovať z rozdielnymi názormi, pohľadmi, skúsenosťami, vekom a prežívaním, čo v konečnom dôsledku obohatilo nielen ich samotných ale aj vedúcich lektorov. Tento týždenný workshop sa uskutočnil v júni v Banskej Štiavnici.

Týždenný workshop Williama Longdena pre hercov Divadla z Pasáže

Termín: 08.14.2008

V rámci vzdelávacieho projektu určeného pre hercov divadla sa uskutočnil herecko-pohybový workshop pod vedením Williama Longdena, ktorého úlohou bola herecká príprava na nasledujúce obdobie prípravy novej inscenácie divadla.

Workshop Moving Voices

Vzdelávací workshop Divadla z Pasáže určený pre rómsku komunitu zo Šobova

Termín: 6.11. - 9.11. 2008

V spolupráci s Yehudin Menihun Foundation

Workshop pod vedením hudobníkov a hercov z rôznych krajín sveta určený pre rómsku komunitu. Ako účastníkov workshopu sme vybrali 15 detí z rómskej osady Šobov (Banská Štiavnica), s ktorou divadlo spolupracuje na komunitných projektoch.

Cieľom workshopu bolo nájsť spoločný komunikačný jazyk, prostredníctvom hudby a divadla aj napriek rôznorodosti jazykov. Deti s umelcami spolupracovali cez improvizáciu, dramatické cvičenia a herecké etudy a po prekonaní prvotného ostychu vznikla medzi nimi súhra.

Účastníci workshopu:

Alan Bern (USA, Berlín) – klavír a akordeón, Garry Durkin (Škótsko) – rozprávač príbehov, Isabelle Marx (Belgicko) – spev, Milton Paulo (Brazília) – tanec, Thierry van Roy (Holandsko) – režisér, hudobník, Patrice Wichers (Indonézia/Holandsko) – maliarka, Shaglie Zhou (Šanghaj/Belgicko) – video.

Výsledkom workshopu bola verejná prezentácia, ktorá sa uskutočnila v Robotníckom dome v Banskej Bystrici.

Extra – Exchanging traditions

Capuera Workshop

Termín: 6.11. - 6.11.2008 v Banskej Bystrici

V spolupráci s konzervatóriom Levoslava Bellu a Yehudin Menihun Foundation.

V rámci edukačných aktivít Divadlo z Pasáže zorganizovalo trojdňový workshop pre študentov konzervatória, ako možnosť stretnúť sa v rámci tradičného vzdelávania s oblasťou v slovenskom prostredí nie veľmi známou a zároveň sme sa snažili prostredníctvom intenzívnej spolupráce týchto dvoch komúní a ich dialógu o spojenie tradičných slovenských tancov a capueri.

Zámerom projektu bola výmena kultúrnych tradícií a nadviazanie spolupráce s medzinárodnou organizáciou Yehudi Menuhin Foundation, ktorá zastrešuje stovky výnimočných hudobníkov a performerov, iniciuje projekty na celom svete a prepája talentovaných umelcov navzájom. Zámerom projektu bola organizácia hudobnej dielne, ktorá upozorní na talentovaných slovenských umelcov z rómskej menšiny a umožní im predstaviť svoje kvality, konfrontovať svoje techniky a napojiť sa na sieť tvorenú organizáciou Yehudi Menuhin Foundation.

Účatníci projektu:

Capuera – Adiel Pereira de Lima – capuera tanečník – Brazília

Jose Ataíde Lins Santos – hudobník – Brazília

Rafael Pereira Nunes – capuera tanečník – Brazília

Fabricio Moraes – capuera tanečník – Brazília

Mário Bučko – tanečník tradičných rómskych tancov – Slovensko

Rudo Olách – rómsky hip hop tanečník – Slovensko

Pavol Olách – rómsky gitarista, spevák – Slovensko

Študenti konzervatória Levoslava Bellu – 20 ľudí 12 – 16 rokov

Výsledkom workshopu bola verejná prezentácia, ktorá sa uskutočnila v Robotníckom dome v Banskej Bystrici.

V. DOKUMENTÁCIA A PRIESKUM

- Spracovávanie dokumentácie Divadla z Pasáže
- Priebežná aktualizácia webovej stránky www.divadlozpasaze.sk

5. ROZPOČET ORGANIZÁCIE

1.1.2 Zhodnotenie plnenia záväzných ukazovateľov rozpočtu organizácie

Divadelný ústav je štátna príspevková organizácia, ktorá v zmysle zákona o účtovníctve vedie účtovníctvo v sústave podvojného účtovníctva. Základné normy účtovníctva upravuje zákon o účtovníctve a naň nadväzujúce postupy účtovania. Účtovná osnova a postupy účtovania pre rozpočtové a príspevkové organizácie a obce sú stanovené opatrením č. MF/16786/2007-31 z 8. augusta 2007

Divadelnému ústavu bol na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky na rok 2008 schválený rozpois záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2008 listom č. MK – 540/2008/102/1294

na bežný transfer vo výške

26 003 tis. Sk

Program: 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt
Podprogram: 08S0101 Divadlá a divadelná činnosť

Úprava rozpisu k 31. 12. 2008

Ukazovateľ	Rozpočet schválený	Rozpočet upravený opatrenie č.4
Bežné výdavky celkom (600)	26 003	32 942
Z toho:		
A . Prvok 08S0101 v tom orientačný ukazovateľ: – mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania (610)	26 003 10 457	25 622 10 457
B. Prvok 08T0103 – podpora kultúrnych aktivít RO a PO		4 270
C. Prvok 08T0104 – podpora kultúrnych aktivít v zahraničí		2 450
D. Prvok 08T0105 - Projekt informatizácie kultúry		600

1.1.3 Rozpočtové opatrenia

Opatrenie č. 1

MK – 540/2008-102/4108

Prvok 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Centrum výskumu divadla – nová vedecko-výskumná platforma DÚ	750 tis. Sk
kød – konkrétne o divadle – mesačník	1 000 tis. Sk
Nová Dráma /New Drama 2008	1 000 tis. Sk
Výstava k 100. výročiu narodenia Eugena Suchoňa	600 tis. Sk

Prvok 08T0104 prezentácia kultúrnych aktivít v zahraničí

Slovenské divadlo v Európe	500 tis. Sk
Divadelné festivaly v Českej republike	200 tis. Sk
Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore	1 300 tis. Sk
TRANS.EDU (Európska dielňa prekladu a Trans New Writing)	1 000 tis. Sk
Focus Rusko – prezentácia súčasnej ruskej drámy	400 tis. Sk

Opatrenie č. 2/KV

MK – 540/2008-102/4263

Prvok 08T0104 – Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí

Kapitálové výdavky – Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore	100 tis. Sk
-------------------------------------------------------------------------	-------------

Opatrenie č. 2

MK – 540 /2008-102/4891

Prvok 08T0104 – Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí

Zabezpečenie hostovania indického tanečného súboru v BA	50 tis. Sk
---------------------------------------------------------	------------

Opatrenie č.4

MK – 540/2008-102/9015

Prvok 08S0101 bežné výdavky

-145 tis. Sk

Opatrenie č.5/KV

MK – 540/2008-102/9502

Prvok 08T0107 – Prioritný projekt – nákup dopravných prostriedkov

400 tis. Sk

Opatrenie č.6/KV

MK – 540/2008-102/13251

Prvok 08T0105 – Projekt informatizácie kultúry

Digitalizácia verejného špecializovaného archívu	600 tis. Sk
--------------------------------------------------	-------------

Opatrenie č.7

MK – 540/2008-102/13944

Prvok 08T0105 – Projekt informatizácie kultúry

Digitalizácia verejného špecializovaného archívu	600 tis. Sk
--------------------------------------------------	-------------

Opatrenie č. 8

MK – 540/2008-102/13944

Prvok 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

+ 920 tis. Sk

Prvok 08T0104 – Prezentácia kultúrnych aktivít v zahraničí

- 1 000 tis. Sk

Opatrenie č. 9/KV, BV

MK – 540/2008-102/14 963

Prvok 08T0101 – bežné výdavky

- 236 tis. Sk

Prvok 08S010 – kapitálové výdavky

+ 236 tis. Sk

Opatrenie č. 10/KV

MK – 540/2008-102/15720

Prvok 08S0101- kapitálové výdavky	- 150 tis. Sk
Prvok 08T 0107 – Prioritný projekt	+ 150 tis. Sk
Nákup motorového vozidla	

Opatrenie č.11/KV

MK – 540/2008-102/17952

Prvok 08T0101 – Divadlá a divadelná činnosť 330 tis. Sk

Nákup akvizičných zbierok do špecializovaného archívu

Opatrenie č. 12/KV

MK – 540/2008-102/18141

Prvok 08T 0107 – Prioritný projekt - 44 tis. Sk

Nákup motorového vozidla

Prvok 08T0104 – Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí + 44 tis. Sk

Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore

K 31. 12. 2008 boli z celkovej upravenej výšky bežného transferu 32 942 tis. Sk poskytnuté všetky finančné prostriedky.

Bežný transfer**K položke 50 – spotrebované nákupy**

K 31. 12. 2008 čerpanie 1 935 tis. Sk, čo predstavuje 5,8% z celkového upraveného rozpočtu na rok 2008.

Najvyššie percentuálne čerpanie za rok 2008 je v položke 501 150 – vybavenie priestorov vo výške 552 tis. Sk – nákup archívnych regálov a lístkovníc a v položke 501 130 – knihy, časopisy, noviny, kde je čerpanie 236 tis. Sk. Čerpanie v položke 501 13 je najmä z dôvodu rozšírenia ponuky knižničných, časopiseckých fondov a videotéky.

Vyššie čerpanie v účtovnej položke 501 100 – kancelárske potreby je najmä z dôvodu naplánovaných nákupov na realizáciu sprievodných podujatí, ako výstava 100. výročie Eugena Suchoňa, realizáciou projektu Nová Dráma / New Drama, Európska dielňa prekladu a archivačnou činnosťou, ktorá je jednou z hlavných úloh organizácie v oblasti zhromažďovania, systematizovania, uchovávanía, odborného spracovávanía a sprístupňovania dokumentačných a archívnych fondov, zbierok galerijnej i muzeálnej hodnoty v oblasti profesionálneho divadla na Slovensku od roku 1920 po súčasnosť.

K položke 51 – služby

V roku 2008 čerpanie 15 877 tis. Sk, čo predstavuje 48,2 % z celkového upraveného rozpočtu na rok 2008.

Nárast čerpania je najmä z dôvodu realizácie pilotných projektov v roku 2008 výstava k 100. výročiu narodenia Eugena Suchoňa, festival Nová dráma / New Drama, projekt Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore, projekt Focus Rusko, časopis kôd – konkrétne o divadle, Digitalizácia verejného špecializovaného archívu, Slovenské divadlo v Európe, Divadelné festivaly v Českej republike ktoré sa realizovali v roku 2008.

V položke 512 – cestovné náklady sa vyčerpalo v roku 1051. S porovnaním s rokom 2007, kedy bolo čerpanie 1298 tis. Sk je to o 247 tis. Sk nižšie aj napriek zníženiu na základe rozpočtového opatrenia o – 145 tis. Sk. Čerpanie na zahraničné služobné cesty sa uskutočnilo okrem poverení na:

- o Medzinárodné výstavy v Rakúsku a Budapešti, Českej republike, Nemecku,
- o Časť projektu Slovenské divadlo v Európe,

- Projekt Nová dráma /New Drama,
- Účasť na medzinárodných seminároch Kultúry 2000 v Bruseli, Budapešti, Berlíne, St. Peterburgu, Ľubľane, Škótsko, Helsinky,
- Účasť na konferencii IFEA v Ľubľane,
- Účasť na festivale v Srbsku, Grécku, Rusku, Olomouc,
- Účasť na workshope Arteterapia v Českej republike, Rakúsku,
- Stretnutia v rámci projektu Európska dielňa prekladu v Paríži
- Kongresy a semináre s mimovládnyimi organizáciami, ktorých je členom (ENICPA, ITI, SIBMAS, CAE – EFAH, IETM, FIRT).
- spolupráca na festivale Stredoeurópsky divadelný kolotoč – Mitteleuropäisches Theaterkarussell – Slowakisches Theaterkarussell, ktorého spoluorganizátorom bol DÚ
- Divadelné dni v Báčskom Petrovci, ktorý sa uskutočnil v auguste v Slovenskom vojvodinskom divadle

Ďalšie čerpanie v položke 51 – **reprezentačné**, k 31. 12. 2008 bolo čerpané 163 tis. Sk, v porovnaní s rokom 2007, kde čerpanie bolo 79 tis. Sk je vyššie o 84 tis. Sk. Čerpanie sa zvýšilo z dôvodu realizácie projektu Nová Dráma / New Drama a projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore

Podstatnú časť **nákladov na služby tvoria služby** spojené s tlačou publikácií, náklady na obnovu a archiváciu fondov, prepisy na DVD, skenovanie, triedenie, ukladanie, fondov scénografie, múzejných a galerijných predmetov.

Značnú časť nákladov tvoria aj náklady **na tlač** časopisu kØd – konkrétne o divadle ako aj autorské honoráre a **autorské práva** súvisiace s projektmi Slovenské divadlo v Európe, New Writing, vydávanie edičných titulov naplánovaných v roku 2008, projektu Nová dráma / New Drama.

Nájomné tvorí druhú najvyššiu nákladovú položku organizácie 2 676 tis. Sk. SKZ MK SR vyčíslila nedoplatok DÚ na službách súvisiacich najmä s energiou (elektrina, plyn) vo výške 521 tis. Sk. za rok 2007 a vo výške 311 tis. za rok 2008. Uvedené náklady značne obmedzujú rozpočet nakoľko organizácia neplánovala a nebola upozornená na zvýšené platby zo strany dodávateľov. Aj napriek upozorneniam na nehospodárne vykurovanie, zo strany DÚ náprava v priebehu roka sa neuskutočnila.

Ostatné čerpania sú v súlade s plánovaným rozpočtom na rok 2008 a kontraktom na jednotlivé činnosti organizácie.

K položke 52 – osobné náklady

K 31. 12. 2008 bolo na položke 52 čerpané 18 936 tis. Sk z celkového upraveného rozpočtu čo predstavuje 57,5 %.

Mzdové náklady na pracovníkov v trvalom pracovnom pomere činili 12 047 tis. Sk

Z toho 1932 tis. Sk sa vyčerpalo na ostatné osobné náklady pracovníkov pracujúcich na základe uzatvorených Dohôd o vykonaní práce ako aj Dohôd o brigádnickej práci študentov (napĺňanie informačných systémov v programe WIN/SIS, jazykové korektúry, lektorovanie, odborné konzultačné činnosti a vyhľadávanie a zber dokumentov pre Archív DÚ, predaj publikácií). Uvedené práce boli zväčša spojené so zabezpečením schválených aktivít na projekty v zmysle podprogramov 08T0101 a 08T0104, 08T0103. K úpravám rozpočtu došlo z titulu rozpočtových opatrení zriaďovateľa k financovaniu kultúrnych aktivít v položke OON (výdavky na tovary a služby v RK 637)

Orientačný ukazovateľ na mzdy k 31.12.2008 je vo výške 10 459 tis. Sk.

Na základe interných rozpočtových opatrení organizácie v súvislosti s realizáciou projektov nad rámec rozpočtu DÚ, najmä projektu medzinárodného projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore a KKB. Upravený rozpočet mzdových nákladov takto predstavuje k 31.12.2008 sumu 12 047 tis. Sk (z toho rozpočet z prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 10 459 tis. Sk).

Priemerná mzda zamestnancov DÚ k 31.12.2008 je 22,5 tis. Sk, odráža okrem zákonného zvýšenia platových taríf zamestnancov vo verejnej službe v roku 2008 aj rozdielnu štruktúru zamestnanosti v organizácii ako aj rozdiel v rámci objemu a štruktúry vyplatených odmien zamestnancov v porovnávanom období.

Ostatné náklady sú náklady najmä na stravné vo výške 464 tis. Sk a náklady súvisiace s odvodovými povinnosťami organizácie do príslušných poisťovní, kde náklady boli 4 327 tis. Sk.

K položke 54 – ostatné náklady

V roku 2008 bolo čerpané 304 tis. Sk z celkového upraveného rozpočtu. Finančné prostriedky boli použité na poistenie motorových vozidiel, členské poplatky do zahraničia, komisionálny predaj, bankové poplatky, kurzové rozdiely, straty, manká, škody.

K položke 551 – odpisy, predaný majetok a rezervy

V roku 2008 je čerpanie k 31.12.2008 – 691 tis. Sk z toho do výnosov bolo preúčtované 382 tis. Sk Rozdiel 309 tis. Sk zaťažuje náklady organizácie.

Analýza nákladov na prevádzku budov

Výška a štruktúra nákladov na prevádzku budov t. j. budovy na Jakubovom nám.12, Hornej striebornej v Banskej Bystrici, skladových priestorov na Pionierskej ul. a garáže na Pečnianskej ul. V Bratislave. V nákladoch budovy na Jakubovom nám.12 je nájomné v celkovej výške 2 639 tis. V rámci budovy odpisujeme počítačovú a telefónnu kabeľáž. Na budovu sídla Centra pre komunitné divadlo – Divadlo z Pasáže je čerpanie 614 tis. Sk, za archívne priestory na Pionierskej ul. sú náklady vo výške 38 tis. Sk. Náklady na nájomné sa zvýšili najmä v dôsledku nedoplatkov za rok 2007 a rok 2008 v službách, ktoré vyčíslila Správa kultúrnych zariadení MK SR .

ÚČET	NÁZOV ÚČTU	SKUTOČNOSŤ ROK 2008	SKUTOČNOSŤ ROK 2007	INDEX 1/2
501	Spotreba materiálu	1 449	1 255	1,18
501	Spotreba PHM	211	186	1,13
502	Spotreba energie	275	196	1,40
511	Opravy a udržovanie	230	685	0,33
512	Cestovné náklady	1 051	1 298	0,80
513	Reprezentačné	163	77	2,11
518	Ostatné služby	14 433	13 931	1,03
521	Mzdové náklady	13 979	12 861	1,08
524	Zák. soc. poistenie	4 327	3 931	1,10
527+528	Zák. soc. náklady	630	447	1,40
538	Ost. dane a popl.	38	1	1
545	Kurzové straty	59	37	1,59
549	Ostatné náklady	304	473	0,64
551	Odpisy N a HIM	691	759	0,91
552	Tvorba zákonných rezerv	1155	0	0
568	Finančné náklady	52	0	0
	Náklady spolu:	39 047	36 135	1,08

Kapitálový transfer

Za rok 2008 bolo po úpravách a priebežných opatreniach schválený kapitálový transfer na realizáciu kultúrnej aktivity v prvku 08T0104 Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore vo výške 144 tis. Sk, Prvok 08T0105 – Projekt informatizácie kultúry – Digitalizácia verejného špecializovaného archívu vo výške 600 tis. Sk, Prvok 08T 0107 – Prioritný projekt – Nákup motorového vozidla vo výške 506 tis. Sk, Prvok 08T0101 – Divadlá a divadelná činnosť – Nákup akvizíčných zbierok do špecializovaného archívu vo výške 330 tis. Sk, Prvok 08S0101 – kapitálové výdavky – Úprava prízemie budova priestorov KKB vo výške 86 tis. Sk. celková hodnota prijatých kapitálových výdavkov bola vo výške 1 666 tis. Sk.

Všetky finančné prostriedky na schválené kapitálové transfery boli vyčerpané v roku 2008 a boli predložené na vyúčtovanie.

program	Prvok	názov investičnej akcie	číslo IA v registri investícií	upravený rozpočet 2008	čerpanie v roku 2008	Nevyčerpané
08S	08S0101	Úprava priestorov na prízemí budova KKB	22411	86 000,00	81 275,00	4 725,00
	08S0101	Nákup akvizíčných zbierok do špec. archívu SPOLU:	22934	330 000,00 416 000,00	329 543,00 410 818,00	457,00 5 182,00
08T	08T0104	Divadelná architektúra v stredoeur.priestore	20776	144 000,00	144 000,00	0
	08T0105	Digitalizácia verejného špec. arch. a dok	21962	600 000,00	600 000,00	0
	08T0107	Nákup nového motorového vozidla	22273	506 000,00	505 170,00	830,00
SPOLU:				1 250 000,00	1 249 170,00	830,00

Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov**Tržby**

D R U H P R Í J M O V	ROZPOČET PŮVODNÝ	ROZPOČET UPRAVENÝ	SKUTOČNOSŤ K 31.12.2007	SKUTOČNOSŤ K 31.12.2008
Tržby za vlastné výrobky a služby	600	600	1217	767
V tom: Tržby za služby	125	125	320	276
Ostatné výnosy:	250	1405	2721	4183
V tom: úroky	0	0	0	0
iné ostatné výnosy	160	1405	2721	4183
Iné – zmena stavu			137	621
Tržby a výnosy celkom	850	2 005	4075	5571

Činnosť organizácie je financovaná najmä zo štátneho rozpočtu.

Tržby za služby predstavujú tržby za služby poskytované Oddelením divadelnej dokumentácie a informatiky (výstrižková služba, služby knižnice, služby dokumentácie) a tržby Štúdia 12, informačného centra Prospero.

Iné ostatné výnosy sú z grantov uzatvorených na základe zmlúv s nadáciami a zahraničnými inštitúciami, s ktorými spolupracuje Divadelný ústav na niektorých edičných a výstavných projektoch ako Európska dielňa prekladu, Kultúra 2000, Vysoká škola múzických umení, Magistrát mesta Bratislavy, Divadelný ústav Praha,

1.3. Hodnotenie fondov organizácie**1.3.1. Rezervný fond**

Počiatočný stav k 1.1.2008	0,- Sk
• Tvorba:	0,00
• Čerpanie:	0,00
Zostatok k 31.12.2008	0,- Sk

1.3.2. Sociálny fond

Počiatočný stav k 1.1.2008	32 464,- Sk
• Tvorba:	114 532,- Sk
(zo základného prídeltu)	
• Čerpanie:	113 867,- Sk
(na stravovanie zamestnancov)	
Zostatok k 31.12.2008	33 129,- Sk

Prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch účelovo viazaných na schválené kultúrne aktivity za rok 2008

Prvok 08T0103 – podpora kultúrnych aktivít RO a PP	Schválené	Upravené
Centrum výskumu divadla – nová vedecko-výskumná platforma DÚ	750.000,- Sk	670 000,- Sk
kød – konkrétne o divadle – mesačník	1.000,000 Sk	1 100 000,- Sk
Nová dráma / New Drama 2008	1.000,000 Sk	1 800 000,- Sk
Výstava k 100. výročiu narodenia Eugena Suchoňa	600.000,-Sk	700 000,- Sk

*Centrum výskumu divadla**– nová vedecko-výskumná platforma DÚ*

<i>Schválené</i>	<i>Upravené</i>
<i>750.000,- Sk</i>	<i>670 000,- Sk</i>

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite (popis a vyhodnotenie) sa nachádza v bode č. 4 – Činnosti/Produkty organizácie na str. 40**

Poskytnuté finančné prostriedky	670 000,- Sk
K 31. 12. 2008 čerpané	670 000,- Sk
Rozdiel	0,- Sk

kød – konkrétne o divadle – mesačník

<i>Schválené</i>	<i>Upravené</i>
<i>1.000,000 SK</i>	<i>1 100 000,-</i>

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite (popis a vyhodnotenie) sa nachádza v bode č. 4 – Činnosti/Produkty organizácie na str. 57**

Poskytnuté finančné prostriedky **1 100 000,- Sk**
K 31. 12. 2008 čerpané 1 100 000,- Sk

Rozdiel **0,- Sk**

Nová dráma / New Drama 2008 *Schválené* *Upravené*
1.000,000 SK *1 800 000,- Sk*

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite sa nachádza na str. 83**

Poskytnuté finančné prostriedky **1 800 000,- Sk**
K 31. 12. 2008 čerpané 1 800 000,- Sk

Rozdiel **0,- Sk**

Výstava k 100. výročiu narodenia Eugena Suchoňa *Schválené* *Upravené*
600.000,-Sk *700 000,- Sk*

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite sa nachádza na str. 85**

Poskytnuté finančné prostriedky **700 000,- Sk**
K 30. 06. 2008 čerpané 699 959,62,- Sk

Rozdiel **40,38 Sk**

<i>Prvok 08T0104 – podpora kultúrnych aktivít v zahraničí</i>	Schválené	Upravené
Slovenské divadlo v Európe – prezentácia slovenského divadelného umenia v zahraničí	500 000,- Sk	300 000,- Sk
Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore -vývoj, vplyvy, súčasný stav a možnosti ďalšieho rozvoja	1 300 000,- Sk	1 000 000,- Sk
TRANS.EDU (Európska dielňa prekladu a Trans New Writing Medzinárodný projekt, vzdelávacie aktivity a tvorivé dielne – v oblasti umeleckého prekladu	1 000 000,- Sk	500 000,- Sk
Focus Rusko – prezentácia súčasnej ruskej drámy	400 000,- Sk	400 000,- Sk
Divadelné festivaly v ČR	200 000,- Sk	212 606,- Sk
Indický tanečný súbor v Banskej Bystrici	50 000,- Sk	37 394,- Sk

*Slovenské divadlo v Európe
prezentácia slovenského divadelného umenia v zahraničí*

Schválené *Upravené*
500 000,- Sk *300 000,- Sk*

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite sa nachádza na str. 87**

Poskytnuté finančné prostriedky	300 000,- Sk
K 31.12.2008 čerpané	300 000,- Sk
Rozdiel	0,- Sk

<i>Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore -vývoj, vplyvy, súčasný stav a možnosti ďalšieho rozvoja</i>	<i>Schválené</i>	<i>Upravené</i>
	<i>1300 000,- Sk</i>	<i>1000 000,- Sk</i>

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite sa nachádza na str. 89**

Poskytnuté finančné prostriedky	1 000 000,- Sk
K 31.12.2008 čerpané	1 000 000,-
Rozdiel	0,- Sk

<i>TRANS.EDU (Európska dielňa prekladu a Trans New Writing) Medzinárodný projekt, vzdelávacie aktivity a tvorivé dielne v oblasti umeleckého prekladu</i>	<i>Schválené</i>	<i>Upravené</i>
	<i>1000 000,- Sk</i>	<i>500 000,- Sk</i>

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite sa nachádza na str. 91**

Poskytnuté finančné prostriedky	500 000,- Sk
K 31.12.2008 čerpané	499 935,56,-
Rozdiel	64,44 Sk

Focus Rusko – prezentácia súčasnej ruskej drámy *400 tis. Sk*

- **slovný komentár k tejto kultúrnej aktivite sa nachádza na str. 93**

Poskytnuté finančné prostriedky	400 000,- Sk
K 31.12.2008 čerpané	400 000,-
Rozdiel	0,- Sk

Projekty realizované na základe poverenia MK SR v roku 2008

Divadelné festivaly v ČR	Schválené	Upravené
	200 000,- Sk	212 606,-

Poskytnuté finančné prostriedky	212 606,- Sk
K 31.12.2008 čerpané	211 937,50,-
Rozdiel	668,50 Sk

V roku 2008 sa konal 13. ročník festivalu, ktorého hlavným usporiadateľom je Divadlo Bez zábradlí v Prahe. Festival v roku 2008 nebol koncentrovaný do týždennej prehliadky, ale slovenské divadelné súbory mali možnosť prezentovať svoje umenie na českých scénach v rozmedzí mesiacov február – máj 2008.

V roku 2008 sa v rámci prezentácie slovenskej kultúry v Prahe predstavili: Divadlo Astorka Korzo´90, Slovenské komorné divadlo Martin, Štúdio L&S, Divadlo Andreja Bagara z Nitry, Radošinské naivné divadlo. Mnohé z týchto súborov sú každoročným hosťom českého festivalu. Realizáciu hostovania Divadla Astorka Korzo´90, Radošinské naivné divadlo, Divadla Andreja Bagara z Nitry a Slovenské komorné divadlo Martin na festivale zabezpečuje Divadelný ústav Bratislava.

Indický tanečný súbor v Banskej Bystrici	Schválené	Upravené
	50 000,- Sk	37 394,- Sk

Poskytnuté finančné prostriedky	37 394,-Sk
K 31.12.2008 čerpané	37 394,-Sk
Rozdiel	0,- Sk

Na základe rozpočtového opatrenia č. 2, bol organizácii upravený rozpočet na zabezpečenie hosťovania indického tanečného súboru v Banskej Bystrici.

Vyhodnotenie programov

Program 08S0101 – Divadlo a divadelná činnosť

Kultúrne aktivity alokované v rámci programu 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt prvku 08S0101 – Divadlo a divadelná činnosť sú predmetom kontraktu uzavretého so zriaďovateľom na rok 2008 a sú komentované v časti 1.10. tejto správy.

Schválený rozpočet k 1.1.2008 – 26 003 000,- Sk

Upravené k 31.12.2008 – 25 622 000,- Sk

Čerpané k 31.12.2008 – 25 622 000,- Sk

Program 08S0101 – Bežný transfer organizácie zdroj 45 – vlastné

Schválený rozpočet k 1.1.2008 – 850 tis. Sk

Upravený rozpočet k 31.12.2008 – 2 514 000,- Sk

Čerpané k 31.12.2008 – 2 511 113,87 Sk

Program 08S0101 – Bežný transfer organizácie zdroj 35 – prostriedky EÚ

Schválený rozpočet k 1.1.2008 – 1 096 tis. Sk

Upravený rozpočet k 31.12. 2008 – 1 106 000,- Sk

Čerpanie k 31.12.2008 – 1 105 800,87 Sk

Program 08S0101 – Bežný transfer organizácie zdroj 1317 – prostriedky roku 2007

Schválený rozpočet k 1.1.2008 – 1 446 tis. Sk

Upravený rozpočet k 31.12. 2008 – 1 446 000,- Sk

Čerpanie k 31.12.2008 – 1 437 120,45 Sk

Kapitálové výdavky 08S0101 v roku 2008 čerpanie

Schválený rozpočet k 1.1.2008 – 0 tis. Sk

Upravený rozpočet k 31.12. 2008 – 411 234,- Sk

Čerpanie zdroj 45 – 45 719,13 Sk

Čerpanie zdroj 35 – 81 275,- Sk

Čerpanie k 31.12.2008 – 538 228,13,- Sk

Kategória 610 – mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Čerpanie zdroj 111 – 10 459 000,- Sk

Čerpanie zdroj 35 – 313 757,- Sk

Čerpanie zdroj 45 – 89 484,- Sk

Čerpanie zdroj 1317 – 735 552,- Sk

Celkom čerpanie 11 597 793,- Sk

Kategória 620 – poisťovné a príspevok

Čerpanie zdroj 111 – 2 806 724,- Sk

Čerpanie zdroj 35 – 114 261,- Sk

Čerpanie zdroj 45 – 229 838,- Sk.

Čerpanie zdroj 1317 – 379 219,- Sk

Celkom 3 530 042,- Sk

Kategória 630 – tovary a služby

Čerpanie zdroj 111 – 12 192 587,- Sk

Čerpanie zdroj 35 – 596 507,87 Sk

Čerpanie zdroj 45 – 2 146 072,73 Sk
 Čerpanie zdroj 1317 – 322 349,40 Sk
 Celkom čerpanie 15 257 515,- tis. Sk

Kategória 640 – bežné transfery

Čerpanie zdroj 111 – 163 273,81 Sk.
 Čerpanie zdroj 35 – 0 tis. Sk
 Čerpanie zdroj 45 – 0 tis. Sk.
 Celkom – 163 273,81 Sk

Úhrada v zmysle schválených členských poplatkov neziskovým právnickým osobám, ktorých je Divadelný ústav členom.

Celkom čerpané program 8S0101 31 086 853,- Sk

Podprogram 08T0103 – podpora kultúrnych aktivít v PO a RO

Účelovo určené finančné prostriedky na podporu kultúrnych aktivít v celkovej sume rozpísaného BT 4 270 tis. Sk.

Celkové bežné výdavky príslušného prvku dosiahli k 31.12.2008 sumu 4 269 909,77 Sk, pričom ide o výdavky zo štátneho rozpočtu (zdroj 111).

Celkom schválené 630 – tovary a služby	4 270 000 Sk
Vyčerpané	4 269 909,77 Sk
Rozdiel	90,23 Sk

Podprogram 08T0104 – podpora kultúrnych aktivít v zahraničí zdroj 111

Účelovo určené finančné prostriedky na zahraničné aktivity v celkovej sume rozpísaného BT 2 450 tis. Sk.

Celkové bežné výdavky príslušného prvku dosiahli k 31.12.2008 sumu 2 449 267,- Sk, pričom ide o výdavky zo štátneho rozpočtu (zdroj 111).

Celkom schválené 630 – tovary a služby	2 450 000,-Sk
Celkom vyčerpané 630 – tovary a služby	2 449 267,- Sk
Rozdiel	733,-Sk

Nedočerpané finančné prostriedky vo výške 823,23 Sk budú vrátené na príslušný účet MK SR.

Podprogram 08T0105 – Projekt informatizácie kultúry - zdroj 111

Účelovo určené finančné prostriedky na Projekt informatizácie kultúry – Digitalizácia špecializovaného verejného archívu v celkovej sume rozpísaného BT 600 tis. Sk a KT 600 tis. Sk.

Celkové bežné výdavky príslušného prvku dosiahli k 31.12.2008 sumu 1 200 000,- Sk, pričom ide o výdavky zo štátneho rozpočtu (zdroj 111).

Celkom schválené 630 – tovary a služby	600 000,- Sk
Celkom vyčerpané 630 – tovary a služby	600 000,- Sk
Celkom schválené 700 – kapitálové výdavky	600 000,- Sk
Celkom vyčerpané 700 – kapitálové výdavky	600 000,- Sk
Rozdiel	0,- Sk

Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore – podprogram 08T0104

Celkom schválené 700 – kapitálové výdavky	144 000,- Sk
Celkom vyčerpané 700 – Kapitálové výdavky	144 000,- Sk

Rozdiel 0,-

Podprogram 08T0107 – Nákup dopravných prostriedkov

Celkom schválené 700 – kapitálové výdavky 506 000,- Sk

Celkom vyčerpané 700 – Kapitálové výdavky 505 170,- Sk

Rozdiel 830,-

Prehľad čerpania bežného transferu za rok 2008 podľa jednotlivých programov a prvkov

Program	Prvok	Položka	Schválený rozpočet 2008	Upravený rozpočet k 31.12. 2008	Čerpanie * k 31.12. 2008
a	B	c	1	2	3
08S	08S0102	600	26 003 000,00	25 622 000,00	25 622 000,00
08T	08T0103	600		4 270 000,00	4 269 909,77
	08T0104	600		2 450 000,00	2 449 267,10
	08T0104	700		144 000,00	144 000,00
	08T0105	600		600 000,00	600 000,00
	08T0105	700		600 000,00	600 000,00
	08T0107	700		506 000,00	505 170,00
	08S0101	700		416 000,00	410 818,00
			26 003 000,00	34 608 000,00	34 601 164,87

Hodnotenie hospodárskeho výsledku

K 31.12. 2008 je 480 719,- Sk

Rozbor zamestnanosti

V roku 2008 Divadelný ústav v zmysle zriaďovacej listiny zo dňa 28. decembra 2004 s účinnosťou od 1. 1. 2005 rozšíril svoju činnosť o agendu Kultúrneho kontaktného bodu (delimitácia Kancelárie KKB z Ministerstva kultúry SR na Divadelný ústav od 1. 1. 2005) a od 15. 11. 2005 (Rozhodnutie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o doplnení zriaďovacej listiny Divadelného ústavu zo dňa 28. októbra 2005 a s účinnosťou od 1. 11. 2005) o činnosť Centra pre komunitné divadlo. Nové činnosti organizácia zabezpečila navýšením stavu zamestnancov.

Priemerný prepočítaný evidenčný stav zamestnancov k 1. 1. 2008 bol stav 48 – vo fyzických osobách a k 31. 12. 2008 je prepočítaný stav 45,25 a vo fyzických osobách 48.

K 31. 12. 2008 je evidenčný počet zamestnancov vo fyzických osobách 47 zamestnancov, z toho 5 so skráteným pracovným časom, 1 pracovník je na neplatenom voľne a 8 zamestnanci na dobu určitú. V organizácií k 31.12.2008 je 33 zamestnancov s vysokoškolským vzdelaním, 2 zamestnanci s bakalárskym vzdelaním, 12 zamestnancov s ÚSO a 1 zamestnanec so základným vzdelaním.

Divadelný ústav uplatňuje 2-stupňový systém riadenia. Činnosť DÚ zabezpečujú oddelenia v súlade s organizačnou štruktúrou. Prepočítaný evidenčný stav zamestnancov k 31. 12. 2008 je na jednotlivých oddeleniach nasledovný:

STAV ZAMESTNANCOV K 31.12.2008		
ODDELENIE	FO k 31.12.2008	Prepočítaný stav
Oddelenie riaditeľa	1 (vybraná skupina zamestnancov)	3,6
	3 (zamestnanci pri výkone práce vo ver. záujme)	
Oddelenie vonkajších vzťahov	11 (vybraná skupina zamestnancov)	10,9
Oddelenie dokumentácie a informatiky	9 (vybraná skupina zamestnancov)	8,6
Oddelenie edičnej	6	5,3

činnosti	(vybraná skupina zamestnancov)	
Ekonomické oddelenie	5 (zamestnanci pri výkone práce vo ver. záujme)	4,75
Kultúrny kontaktný bod	3 (zamestnanci pri výkone práce vo ver. záujme)	2,6
Centrum pre komunitné divadlo – Divadlo z pasáže	8 (zamestnanci pri výkone práce vo ver. záujme)	8
Programové oddelenie	2 (zamestnanci pri výkone práce vo ver. záujme)	1,5

Divadelný ústav spolupracuje s Vysokou školou múzických umení v Bratislave a v rámci spolupráce organizácia vytvorila podmienky pre vykonávanie odbornej praxe pre študentov.

7. CIELE A PREHĽAD ICH PLNENIA

Hlavné ciele organizácie sú stanovené v súlade s poslaním Divadelného ústavu ako jedinej špecializovanej inštitúcie divadelnej kultúry v Slovenskej republike. Cieľové úlohy sú konkretizované v jednotlivých oblastiach činnosti. Výsledky a plnenie úloh za rok 2008 sú zosumarizované v časti Činnosti/produkty organizácie.

Prioritné projekty v roku 2008 vychádzali zo zriaďovacej listiny DÚ a kontraktu medzi DÚ a MK SR.

1. Centrum výskumu divadla
2. Kød – konkrétne o divadle
3. Nová dráma / New Drama 2008
4. Výstava k 100. výročiu narodenia Eugena Suchoňa
5. Slovenské divadlo v Európe
6. Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore – vývoj, vplyvy, súčasný stav a možnosti ďalšieho rozvoja
7. TRANS.EDU (Európska dielňa prekladu a Trans New Writing – medzinárodný projekt; vzdelávacie aktivity a tvorivé dielne v oblasti umeleckého prekladu)
8. Focus Rusko
9. Informatizácia a digitalizácia Verejného špecializovaného archívu, dokumentačných fondov a zbierok Divadelného ústavu a on-line aktualizácia webovej stránky

Projekty realizované na základe poverenia MK SR v roku 2008 (komentár na strane 78)

10. Divadelné festivaly v ČR
11. Indický tanečný súbor v Banskej Bystrici

1. Centrum výskumu divadla (slovný komentár na str. 40)

2. Kød – Konkrétne o divadle (slovný komentár na str. 57)

3. Nová dráma / New Drama 2008

1. **4. ročník festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama**
2. **Dielne kreatívneho písania New Writing**
3. **New Writing – Dramaticky mladí**
4. **Štúdio 12**

Stručná charakteristika projektu:

1. Festival Nová dráma / New Drama je jediným festivalom na Slovensku, ktorý programovo prezentuje, podporuje a propaguje súčasnú pôvodnú divadelnú tvorbu, slovenskú drámu a súčasnú zahraničnú drámu uvedenú na Slovensku. Festival pripravil a zrealizoval Divadelný ústav v spolupráci s Činohrou Slovenského národného divadla, Divadlom Astorka Korzo'90, Asociáciou súčasného divadla. Partnermi festivalu sú napr. Hlavné mesto SR Bratislava, Vysoká škola múzických umení, Slovenský filmový ústav. Festival sa koná každý rok v prvej polovici mája a v hlavnom programe uvedie vyše 10 inscenácií divadiel zo všetkých regiónov Slovenska. Špeciálna časť programu je venovaná prezentácii zahraničnej drámy. Nosnými podujatiami pracovného a sprievodného programu sú: prezentácia finálových textov súťaže pôvodných dramatických textov Dráma pod názvom Trojboj; odborná konferencia; stretnutie zástupcov európskych divadelných ústavov a múzeí; workshop; vzdelávacie aktivity; výstava; diskusné fóra; hudobný nočný klub. Festival sa koná v úzkej spolupráci a ako profilové podujatie medzinárodného projektu Európska dielňa prekladu / L'Atelier Européen de la Traduction, ktorého je Divadelný ústav partnerom. Hlavný program zostavuje dramaturgická rada

a festivalová rada zložená zo zástupcov Divadelného ústavu, spoluorganizátorov a expertov v oblasti súčasnej drámy. Festival je súťažný – festivalové ceny udeľuje porota, zložená z osobností slovenskej teatrológie, divadla a kultúry. Festivalu sa každoročne zúčastní niekoľko desiatok zahraničných hostí – expertov na súčasnú drámu, riaditeľov, dramaturgov a organizátorov festivalov.

2. New Writing je vzdelávací projekt, ktorý sa realizuje v spolupráci s Vysokou školou múzických umení a s finančnou podporou Ministerstva školstva SR a Rakúskeho kultúrneho fóra. Uskutočňuje sa celoročne na pôde Divadelnej fakulty v podobe autorského semináru a Štúdia 12. Je určený študentom Divadelnej fakulty a študentom iných umeleckých odborov, zaujímavých sa o autorskú tvorbu, ako aj mladým dramatikom a finalistom súťaže Dráma.

3. New Writing – Dramaticky mladí je nový vzdelávací projekt Divadelného ústavu zameraný na podporu autorskej tvorby, určený žiakom základných a stredných škôl.

4. ŠTÚDIO 12 sa profiluje ako laboratórium pre novú drámu a divadlo, priestor pre workshopy a vzdelávacie aktivity, súvisiace aj s inými aktivitami DÚ. Sekundárne ako priestor pre inscenácie. Tým sa zhoduje s poslaním a činnosťou inštitúcie DÚ, rozširuje portfólio jeho prioritných aktivít. Poslaním Štúdia12 nie je suplovať chýbajúci typ prevádzkového divadla, ale rozšíriť aktivity DÚ interaktívnym smerom a rozšíriť ponuku vzdelávacích, interaktívnych programov pre mladých ľudí a poskytnúť alternatívne možnosti k rozvoju vzdelávania mladých vedcov. Projekt Štúdia 12 v roku 2008 zahŕňal viacero vzdelávacích cyklov: *LEARN MORE, Weread pre stredné školy, Cyklus Mliečne zuby, Cyklus divadlo.doc, Seminár o divadelnom umení pre deti.*

Plnenie k 31. 12. 2008:

Festival Nová dráma / New Drama 2008

V dňoch 9. – 14. mája 2008 sa uskutočnil v Bratislave 4. ročník festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy – Nová dráma / New Drama 2008. Výber inscenácií do hlavného, súťažného programu zabezpečila odborná dramaturgická rada v zložení Anna Grusková, Dáša Čiripová a Peter Scherhauer. Festival organizuje Divadelný ústav a Asociácia súčasného divadla v spolupráci so Slovenským národným divadlom a Divadlom Astorka Korzo '90. Festival sa uskutočnil v spolupráci s Magistrátom hlavného mesta SR Bratislavy a pod záštitou primátora hlavného mesta SR Bratislavy, Andreja Ďurskovského.

Počas šiestich festivalových dní sa na javiskách bratislavských divadiel odohralo 10 súťažných inscenácií divadiel zo Spišskej Novej Vsi, Martina, Levíc, Žiliny, Nitry a Bratislavy. Program doplnil bohatý sprievodný program: špeciálna rozsiahla programová sekcia Focus Rusko, nesúťažné inscenácie divadla Astorka Korzo '90, pražského Divadla Letí a divadla Centrum dramaturgie a réžie z Moskvy, scénické čítania Trojboj a New Writing: Dramaticky mladí, vernisáže výstav Divadelná architektúra na Slovensku a Nový priestor, nová hra a iné. Festival navštívilo 62 zahraničných hostí zo 14 krajín Európy a z USA. O udelení cien festivalu rozhodla medzinárodná porota v zložení Iva Klestilová (Česko), Sylvia Huszár (Maďarsko), Vladislava Fekete, Juraj Šebesta a Patrik Lančarič (Slovensko).

Festival sa zaradil medzi najvýznamnejšie divadelné podujatia na Slovensku a vďaka svojej špecializácii na súčasnú drámu je zaujímavý pre zahraničné odborné publikum. Je zároveň jedinečnou platformou pre prezentáciu, propagáciu a podporu aktivít a projektov Divadelného ústavu a slovenského divadla ako takého.

Hlavný, sprievodný a pracovný program festivalu Nová dráma / New Drama 2008

Podujatie, predstavenie	Dátum a miesto konania	Programová sekcia	Divadlo / Partneri
Divadelná architektúra na Slovensku – vernisáž výstavy	9. 5., Dvorana MK SR	Sprievodný program	Divadelný ústav / MK SR / Projekt TACE
Kóma	9. 5., Štúdio SND	Hlavný program	Opera SND

Projekt TACE – pracovné stretnutie partnerov	10. 5., Divadelný ústav	Pracovný program	Divadelné ústavy a múzeá – Česko, Maďarsko, Poľsko, Slovinsko, Rakúsko
New Writing – Dramaticky mladí	10. 5., Štúdio SND	Sprievodný program	Divadelný ústav, SND
Redukcia (azas)	10. 5., Cvernovka	Hlavný program	S.T.O.K.A
India Song	10. 5., Aréna	Hlavný program	Divadlo Aréna
Pressovar – literárny večer	10. 5., A4	Sprievodný program	Nočný klub festivalu, A4 – nultý priestor
Junkless koncert	10. 5., A4	Sprievodný program	Nočný klub festivalu, A4 – nultý priestor
Stamina Report	11. 5., A4	Hlavný program	Phenomenontheatre Žilina
Piargy	11. 5., Opera a balet SND	Hlavný program	Divadlo A. Bagara, Nitra
Fetišistiky	11. 5., Štúdio SND	Hlavný program	Činohra SND
Foolk and band – koncert	11. 5., A4	Sprievodný program	Nočný klub festivalu, A4 – nultý priestor
You Coco – koncert	11. 5., A4	Sprievodný program	Nočný klub festivalu, A4 – nultý priestor
Ruská dráma po roku 1989 – konferencia	12. 5., Ruské centrum vedy a kultúry	Sekcia Focus Rusko	Centrum výskumu divadla – DÚ, RCVK
Trojboj 2008	12. 5., Malá scéna VŠMU	Sprievodný program	Divadelný ústav, VŠMU
Terra Granus	12. 5., a.ha	Hlavný program	Divadlo Pôtoň, Levice
Predtým/potom	12. 5., Štúdio SND	Hlavný program	Slovenské komorné divadlo, Martin
Zima	12. 5., Astorka	Sekcia Focus Rusko	Divadlo Astorka Korzo '90
Letí	12. 5., Astorka	Sekcia Focus Rusko	Divadlo Letí Praha, Česko
Dokumentárne divadlo – workshop	13. 5., Astorka	Sekcia Focus Rusko	Divadlo Astorka Korzo '90, Divadlo teatr.doc, Moskva, Rusko
Európske kultúrne networky – seminár	13. 5., Zichyho palác	Pracovný program	KKB – DÚ, Bratislava – Staré mesto
IETM Bratislava 2009 – prezentácia projektu	13. 5., Zichyho palác	Pracovný program	Asociácia Divadelná Nitra, Bratislava – Staré mesto
Rum a vodka	13. 5., Štúdio 12	Hlavný program	Divadlo Kontra, Spišská Nová Ves
Narodeniny	13. 5., A4	Hlavný program	Divadlo Skrat
Ja, guľometník	13. 5., Meteorit	Sekcia Focus Rusko	Centrum dramaturgie a réžie, Moskva, Rusko, Medzinárodné divadlo Meteorit
J. Isajevová, M. Kuročkin, R. Beleckij	13. 5., Astorka	Sekcia Focus Rusko	Divadlo Astorka Korzo '90
Dokumentárne divadlo – workshop	14. 5., Astorka	Sekcia Focus Rusko	Divadlo Astorka Korzo '90, Divadlo teatr.doc, Moskva, Rusko
Súčasná ruská dráma a divadlo – prednáška	14. 5., FF UK	Sekcia Focus Rusko	Katedra ruského jazyka a literatúry FF UK
Súčasná ruská dráma a preklad – workshop, seminár	14. 5., FF UK	Sekcia Focus Rusko	Katedra ruského jazyka a literatúry FF UK
Sexuálna perverzita v Chicagu	14. 5., Malá scéna VŠMU	Hlavný program	VŠMU
Nový priestor, nová hra – vernisáž výstavy	14. 5., galéria SVÚ	Sprievodný program	Divadelný ústav, Slovenská výtvarná únia

Počet súťažných inscenácií: 10

Počet divadelných predstavení v hlavnom programe a sekcii Focus Rusko: 17

Počet akcií sprievodného programu: 17

Z toho cykly inscenovaných čítaní: 3

Pracovné stretnutia, semináre, prezentácie: 8

Výstavy: 2

Koncerty a literárne podujatia: 4

Celkový počet návštevníkov festivalu: 3 650

New Writing (popis a vyhodnotenie projektu v bode 4 – Činnosti/Produkty organizácie na str. 32)

Štúdio 12 (popis a vyhodnotenie projektu v bode 4 – Činnosti /Produkty organizácie na str. 33)

4. Výstava k 100. výročiu narodenia Eugena Suchoňa

V roku 2008 sa Divadelný ústav pripojil k projektu s názvom **Storočnica Eugena Suchoňa**, ktorý sa uskutočnil pod záštitou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky pri príležitosti 100. výročia narodenia jedného z najvýznamnejších slovenských hudobných skladateľov, muzikológa a pedagóga, prof. Eugena Suchoňa. Na projekte Storočnice participovali viaceré kultúrne inštitúcie v rezorte MK SR. Divadelný ústav pripravil v spolupráci s Hudobným múzeom Slovenského národného múzea výstavu **EUGEN SUCHOŇ – tvorca národnej opery**.

Výstava bola koncipovaná v dvoch verziách:

a/ Stála expozícia v Slovenskom národnom múzeu na Vajanského nábreží v Bratislave, pozostávajúca z dvojrozmerných (fotografie, dokumenty, bulletiny) a trojrozmerných (scénické makety, kostýmy) exponátov. Súčasťou interaktívneho riešenia boli tiež filmové a zvukové ukážky. Expozícia priblížila život a tvorbu jednej z najvýznamnejších skladateľských osobností slovenskej histórie v širších spoločensko-kultúrno-umeleckých súvislostiach.

b/ Putovná verzia výstavy, určená pre prezentáciu v zahraničných inštitúciách a slovenských (najmä mimobratislavských) kultúrnych inštitúciách bola koncipovaná ako prierez životom a dielom skladateľa, s ťažiskom v inscenačnej tradícii opier Krútnava a Svätopluk na domácich i zahraničných javiskách. Na priestore 15 dvojrozmerných plôch (70cm x 100cm) sa návštevníkom sprístupnili fotografické, písomné, notové a výtvarné exponáty. Prezentácia putovnej verzie výstavy pokračuje aj v roku 2009.

Výstavné exponáty pochádzali zo zbierok Divadelného ústavu a Hudobného múzea SNM.

Na výstave sa autorsky a realizačne podieľali kurátorky výstavy Michaela Mojžišová (Divadelný ústav) a Danica Štilichová (Hudobné múzeum Slovenského národného múzea), autor grafického riešenia Ján Triaška (Divadelný ústav) a autorka architektonického riešenia Eva Rácová (externé prostredie). Manažérkou výstavy bola Viera Burešová (Divadelný ústav).

Výstava naplnila stanovený cieľ, reagovať a pripomenúť si odkaz veľikána slovenskej hudobnej kultúry, ktorého jubileum bolo zaradené do zoznamu výročí UNESCO na roky 2008 – 2009 a na vysokej odbornej, pritom však vizuálne atraktívnej a formálne zrozumiteľnej úrovni sprostredkovať informáciu o ňom staršej i mladšej generácii. Svedčí o tom návštevnosť stálej expozície (cca 25.000 návštevníkov), pozitívne ohlasy v knihe návštev, aj neočakávane vysoký záujem zahraničných i domácich inštitúcií o putovnú verziu výstavy. V snahe pokryť záujem bola putovná verzia vyhotovená v 5. jazykových mutáciách a 4. exemplároch, aby v najvypätejších mesiacoch (máj, september-október) mohla byť súbežne prezentovaná na viacerých miestach.

Popri naplnení prezentačnej, edukačnej a reprezentatívnej funkcie priniesla výstava interný benefit vo forme rozšírenia archívnych fondov Divadelného ústavu (materiály získané pri príprave výstavy), podrobného teatrologického spracovania témy (teatrologický výskum predchádzajúci tvorbe scenára a libreta) i digitalizácie použitého obrazového a zvukového materiálu. Ďalším sprievodným výstupom teatrologického výskumu je odborná štúdia Michaely Mojžišovej Zápas o dušu Suchoňovej Krútnavy, prezentovaná na muzikologickej konferencii v rámci VI. festivalu súčasného umenia Ars nova Cassoviae. Štúdia je publikovaná v zborníku z konferencie.

Dom umenia, Piešťany	12.6.- 30.8.2008
Dom kultúry, Modra	19.6.-7.7.2008
Synagóga, Nitra	9.6.-11.7. 2008
Dom kultúry, Zlaté Moravce	24.6.-27.6.2008
Kultúrne stredisko, Východná	4.7.-6.7.2008
Univerzitná knižnica	2.-22.9.2008
Štátna opera, Banská Bystrica	5.11.-30.11. 2008
Štátne divadlo, Košice	21.9.-30.10.2008
Štátna filharmónia, Košice	3.-13.11.2008
Knižnica, Komárno	4.-14.11.2008
Reduta, Bratislava (v rámci BHS)	19.11.-30.1.2009
Miestne kultúrne stredisko, Tisovec	10.-30.12.2008

Kaštieľ, Dolná Krupá	20.12.-28.2.2008
----------------------	------------------

Slovenský inštitút Moskva, Rusko	10.3.- 30.4.2008
Národné divadlo Praha, Česko	10.4.-12.4.2008
Slovenský inštitút Praha, Česko	12.4.-30.4.2008
Slovenský inštitút Varšava, Poľsko	11.4.-21.4.2008
Dvorana Kráľ a Artuša, Toruň, Poľsko	21.4.-5.5.2008
Hudobná akadémia, Krakov, Poľsko	13.5.- 11.6.2008
Inštitút Rzesow, Poľsko	12.6.- 16. 6.2008
Slovenský inštitút Viedeň, Rakúsko	21.5.- 9.6.2008
Slovenský inštitút Budapešť, Maďarsko	29.4.- 22.5.2008
Slovenský inštitút Paríž, Francúzsko v rôznych výstavných priestoroch (Invalidovňa, Théâtre Ranelagh a i.)	15.9.2008-31.12.2008 (výstava trvá aj v priebehu roka 2009)
Slovenský inštitút Berlín, Nemecko	17. 9.-3. 11. 2008

Výstava Eugen Suchoň – tvorca národnej opery – veľká výstava	
Slovenské národné múzeum – Harmincova sála	15. 5. -30. 10. 2008

5. Slovenské divadlo v Európe

Hlavným cieľom projektu v roku 2008 bolo vytvorenie koncepcie cielenej prezentácie slovenského divadelného umenia v zahraničí. Rok 2008 bol prípravným obdobím pre vytvorenie projektu prezentácie živého divadelného umenia v európskych metropolách a divadelných centrách v rokoch 2009 – 2010. Náplň projektu zahŕňa oblasť zahraničných vzťahov, bilaterálnych a multilaterálnych jednorázových a dlhodobých projektov, spoluprácu s partnerskými inštitúciami v európskych krajinách, propagáciu slovenského divadla a drámy na Slovensku a v zahraničí, spoluprácu s partnermi pri rôznych medzinárodných projektoch. Prioritou projektu je vzdelávanie a medzinárodná spolupráca. Projekt sa bude v roku 2008 realizovať v dvoch úrovniach:

Prezentácia a propagácia súčasného nezávislého divadla a mladých divadelných tvorcov formou priamej ponuky divadiel, inscenácií a projektov, ktoré vznikli na Slovensku v sezónach 2006/2007 a 2007/2008 na európske fringe festivaly, prehliadky a vybrané medzinárodné festivaly. Divadelný ústav zabezpečil propagačné materiály, kópie dvd so záznamom predstavenia. Propagácia a prezentácia sa uskutočnila v nadväznosti na koncepciu vydaného dvd o slovenskej nezávislej scéne – KIOSK. Divadelný ústav zabezpečil informovanosť slovenských divadelných tvorcov o vzdelávacích podujatiach v zahraničí a podporil ako odborný garant ich účasť na jednorázových podujatiach, krátkodobých stážach, výmenných pobytoch, hosťujúcej spolupráce na medzinárodných projektoch v zahraničí.

Prezentácia súčasnej slovenskej drámy a dramatikov sa uskutočnila formou ponuky aktuálnej slovenskej drámy v preklade vybraným zahraničným divadlám. Vzhľadom na aktuálne vydanie publikácie Slowakische Gegenwartsstücke, nemeckej verzie Katalógu súčasných slovenských dramatikov a v kooperácii s nemeckým vydavateľom Theater der Zeit publikácie o slovenskom divadle Durchbrochene Linien sa prezentácia orientovala na divadlá nemeckej jazykovej oblasti. Divadelný ústav odporúčal vybraných dramatikov a ich diela priamym kontaktovaním dramaturgov a umeleckých šéfov vybraných scén v Rakúsku, Nemecku a Švajčiarsku. Divadelný ústav zabezpečil informovanosť slovenských dramatikov o vzdelávacích podujatiach v zahraničí a podporil ako odborný garant ich účasť na štipendijných pobytoch, jednorázových podujatiach, krátkodobých stážach, výmenných pobytoch.

V spolupráci s Divadelným ústavom prezentovali inscenácie súčasnej slovenskej drámy v rámci 16. ročníka festivalu súčasného srbského a slovenského profesionálneho divadla Divadelné dni v Báčskom Petrovci, ktorý sa uskutočnil v auguste v Slovenskom vojvodinskom divadle – Divadlo SkRAT a phenomenontheatre zo Žiliny.

Divadelný ústav cielene kontaktoval vybrané fringe festivaly vo Veľkej Británii (napr. Edinburgh); významné európske medzinárodné divadelné festivaly (Avignon, Edinburgh, Belehrad, Moskva, Berlín, Tartu, Riga, Peterburg, Praha, Plzeň, Zlín a iné). Šírenie informácií zabezpečoval aj v spolupráci so Slovenskými inštitútmi v zahraničí.

Plnenie k 31. 12. 2008

Projekt Slovenské divadlo v Európe je základným prezentačno-propagačným projektom Divadelného ústavu. Zahŕňa všetky formy zahraničnej prezentácie, iniciovania a podpory spolupráce slovenského divadelného prostredia so zahraničím – expertné odporúčania, garancie pri selekcii pre medzinárodné festivaly, zabezpečenie kontaktov, šírenie a výmena informácií, spolupráca pri vysielaní na festivaly a prehliadky.

Podporné aktivity pre propagáciu slovenského divadla a drámy sa realizovali na dvoch úrovniach:

1. Prezentácia a propagácia súčasného nezávislého divadla a mladých divadelných tvorcov

Divadelný ústav zabezpečil distribúciu propagačného DVD o slovenskom nezávislom divadle **KIOSK** širokému spektru festivalov, divadelných inštitúcií a divadiel. OVV a PMO spolupracovalo pri vytvorení databázy a adresáru uvedených inštitúcií v Európe a zabezpečili adresnú distribúciu umeleckým riaditeľom, selektorom, dramaturgom a divadelným producentom.

Na interaktívny prezentačný materiál o slovenskej nezávislej scéne DVD **KioSK**, ktorý Divadelný ústav pripravil v roku 2007, nadviazal nultý ročník **festivalu KIOSK** v Stanici Žilina od 25. – 27. júla 2008. Vznikol v spolupráci s nezávislým priestorom Stanica a občianskym združením Truc spherique s cieľom prezentovať zaujímavé divadelné projekty predošlej sezóny, sumarizovať divadelnú sezónu, umožniť stretnutie kultúrnych pracovníkov a producentov nezávislých centier na Slovensku, s cieľom iniciovať bližšiu spoluprácu medzi jednotlivými centrami a regiónmi, ako aj štartovanie siete, ktorá by umožnila výmenu jednotlivých projektov medzi centrami. Prehliadka bola koncipovaná ako prehliadka slovenských komorných divadelných projektov pre prizvaných zahraničných pozorovateľov, predstaviteľov festivalov z okolitých krajín. Divadelný ústav bol odborným garantom pracovných a vzdelávacích podujatí, ktoré boli súčasťou festivalu a spolupodielal sa na programe pre zahraničných hostí festivalu. Na festivale sa predstavili Divadlo Skrat, Debris Company, Divadlo DISK, Katarína Mojžišová, ID:, premietali divadelné a tanečné filmy (Jozef Vlk/Deň a Dušan Vicen/ Krátky film o Zorrovi) a uskutočnili sa 2 pracovné tvorivé dielne pre mladých autorov – pod vedením Tomáša Žišku a Ivety Jurčovej.

Najvýznamnejšou platformou prezentácie súčasného slovenského divadla je festival inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy **Nová dráma / New Drama**. Na 4. ročníku festivalu sa zúčastnilo 62 zahraničných hostí z celej Európy a USA. Výsledkom sú recenzie slovenských divadelných inscenácií a projektov v renomovaných zahraničných periodikách, pozvania projektov na divadelné festivaly (napr. Stredoeurópsky divadelný kolotoč Viedeň) a iné formy spolupráce, individuálnych pozvaní pre tvorcov a nových projektov.

V septembri 2008 vydal Divadelný ústav pilotné číslo ročenky v anglickom jazyku **The Code to the Slovak Theatre**. Ročenka obsahuje výber najlepších rozhovorov, recenzií a štúdií z časopisu *Kød* – konkrétne o divadle. Ročenka bola prezentovaná a distribuovaná v rámci medzinárodného divadelného festivalu Divadelná Nitra a prostredníctvom adresáru Divadelného ústavu na vybrané európske divadelné inštitúty, centrá, múzeá, festivaly a divadlá.

Divadelný ústav spolupracoval ako odborný garant a spoluorganizoval hosťovanie slovenského divadla na festivaloch:

Stredoeurópsky divadelný kolotoč, 4. – 22. 11. 2008, Viedeň

(Petržalské príbehy – Štúdio 12; Tango – SKD Martin; Canto Hondo – Elledanse; Hamletmachine – PAT)

S mnohými festivalmi spolupracoval ako odborný garant a partner pri informačnej a propagačnej podpore (Donumenta Regensburg, Feeast London, Sterijino Pozorje Novi Sad, Alféd ve dvoře Praha, Hybajho – Divadlo Ponec Praha a iné). Koncom roka 2008 začali prípravy prezentácie slovenského divadelného umenia v rámci festivalu Documenta v Regensburg v októbri 2009. Zámerom festivalu je prezentovať najzaujímavejšie umelecké projekty krajín ležiacich na Dunaji. V roku 2009 sa festival orientuje na umenie Slovenska a má ambíciu prezentovať dva súbory so zameraním na netradičnú činohru a súčasný tanec. V rámci príprav sa v roku 2008 realizovali stretnutia s organizátormi festivalu

a selektormi jednotlivých sekcií. Divadelný ústav v projekte figuruje ako odborný garant a asistent nemeckých kurátorov jednotlivých sekcií.

V roku 2008 sa viaceré projekty Štúdia 12 prezentovali na festivaloch na Slovensku (projekt Mliečne zuby v rámci festivalu Cibulák a Petržalské príbehy v rámci Akademického Prešova a Zvolenských hier; v zahraničí vystúpilo predstavenie Petržalské príbehy, konkrétne na festivale Štyri dni v pohybe (CZ) a Stredoeurópsky divadelný kolotoč, Theater Brett (AT)

V súvislosti so začleňovaním slovenského divadla a divadelníkov do medzinárodného kontextu je podstatná pravidelná a systematická aktualizácia Správ o podujatiach a festivaloch v zahraničí na www.theatre.sk.

2. Prezentácia súčasnej slovenskej drámy a dramatikov

Divadelný ústav zabezpečuje priebežnú distribúciu publikácií o slovenskej dráme a súborných vydaní súčasnej slovenskej drámy v anglickom a iných jazykoch (Katalóg súčasných slovenských dramatikov, Contemporary Slovak Drama – I. – V., Slowakische Gegenwartsstücke, Durchbrochene Linien, cd-rom Contemporary Slovak Theatre). Divadelný ústav prioritne sleduje aktivity v oblasti súčasnej drámy a tvorivého písania v zahraničí (workshopy, semináre, festivaly, prednášky, vzdelávacie aktivity) a poskytuje informácie o ich konaní slovenským dramatikom, účastníkom súťaží Dráma a Artúr, účastníkom projektu New Writing.

Divadelný ústav spolupracoval pri uverejnení prekladu hry Z. Ferenczovej a A. Medowitsa Rečičky v portugalskom jazyku v časopise Revista – Artistas Unidos.

Divadelný ústav ďalej organizačne spolupracoval pri vyslaní dramatičky Michaely Zakuťanskej na festival Neue Stücke aus Europa 2008 v nemeckom Wiesbadene.

Divadelný ústav zabezpečil výber a prípravu textov na preklad pre pripravované publikácie Slovenská dráma vo francúzskom, maďarskom, slovinskom a srbskom jazyku.

3. Individuálna expertná podpora slovenského divadla

Odborní zamestnanci Divadelného ústavu v rámci zahraničných služobných ciest distribuujú informačné a propagačné materiály Divadelného ústavu a slovenských divadiel. Kontaktujú tiež expertov a divadelných manažérov v daných krajinách a propagujú tvorbu slovenských divadelníkov a divadiel. V roku 2008 boli zástupcovia Divadelného ústavu hosťami významných divadelných festivalov ako napr. Impulztanz – Viedeň, Rakúsko, Wiener Festwochen Viedeň - Rakúsko, Sterijino Pozorje Novi Sad – Srbsko, Bitef Belehrad – Srbsko, 4x4 dni v pohybe Praha – Česko, Malá Inventúra Praha – Česko, Zlatá maska Moskva – Rusko, Exposure Tel Aviv – Izrael a iné.

6. Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore – vývoj, vplyvy, súčasný stav a možnosti ďalšieho rozvoja

Uvedená priorita je povinnou finančnou participáciou/spoluúčasťou, keďže na uvedený spoločný projekt sa získal koncom roka 2007 celkový grant EÚ vo výške 1.275.000 € čiastka pre DÚ 160.000 € – spoluúčasť 64.000 €).

Viacročný projekt divadelných ústavov a múzeí Slovenska, Poľska, Čiech, Maďarska a Slovinska zahŕňa typ spolupráce na báze uchovávania a rozvoja spoločného kultúrneho dedičstva. Projekt zhrnie všetky poznatky o divadelných budovách (historických i súčasných), vzájomné väzby, súvislosti a špecifiká v oblasti architektúry. Hlavným cieľom projektu je vytvorenie databázy – elektronického archívu; vydanie odbornej publikácie, multimedialného DVD, výstavy, workshopy a semináre.

V roku 2008 sa spolupráca sústredila na informatizáciu a digitalizáciu vzbieraného materiálu z fondu dokumentácie, archívu a zbierok muzeálnej i galerijnej hodnoty, jeho selekciu a následnú prezentáciu (výstavy, workshopy, semináre), dokončenie projektu Fotografické spracovanie divadelných budov (samostatných solitérov i súčastí iných budov), ktorý bude rozšírení o interiérové zábery, vytvorenie návrhov na štruktúru spoločnej databázy, determinovanie práce stanovených odborných tímov, rozpracovania návrhov webovej stránky a i.

Divadelný ústav je partnerom predložených projektov, hlavní zahraniční garanti požiadali na realizáciu uvedených projektov o finančnú podporu z fondov Európskej únie v rámci programu Kultúra.

Vyhodnotenie k 31. 12. 2008:

V prvom polroku 2008 sa vytvárala metodológia výskumu a spôsob spracovávania údajov pre plánovanú on-line databázu. Koordinátorom a hlavným garantom tejto aktivity je doc.Dr. Ing. Arch. Henrieta Moravčíková. Do konca roka 2008 sa úspešne podarilo zozbierať údaje o divadlách a v prvej polovici 2009 bude databáza sprístupnená verejnosti.

V druhom polroku 2008 sa pokračovalo vo výskume pre databázu, ale aj pre plánovanú publikáciu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore (výber divadiel, ktoré budú zastúpené v publikácii). V roku 2008 sa uskutočnilo niekoľko koordinačných stretnutí všetkých zastúpených organizácií, výstava fotografií exteriérov divadelných budov pod názvom Divadelná architektúra na Slovensku, ktorá sa konala vo Dvorane MK SR a v rámci festivalu Divadelná Nitra, kde sa celkový projekt aj špeciálne verejne prezentoval.

Popis aktivít v roku 2008:**1. Pracovné stretnutia zástupcov Divadelných ústavov a múzeí z Česka, Poľska, Maďarska, Rakúska, Slovinska a Slovenska (vrátane partnerov projektu)**

a. Na pracovnom stretnutí ktoré sa uskutočnilo od 6. – 8. 2. 2008 v pražskom Divadelnom ústave, zástupcovia Divadelných ústavov diskutovali o základných cieľoch projektu, výstupoch, aktivitách v prvom roku realizácie projektu ako aj o časovom harmonograme. Okrem uvedených tém, všetci zástupcovia Divadelných ústavov a múzeí a koordinátori projektu sa dohodli na grafickom manuáli projektu TACE, oboznámili sa s postupom odovzdávania finančnej správy a dohodli sa na prioritách v prvom roku realizácie. Priority projektu v roku 2008 sú vytvorenie podkladov pre plánovanú on – line databázu divadiel v strednej Európe, zapojenie vysokých škôl do projektu a príprava materiálov pre knižnú publikáciu (fotografie, výskum, zber údajov), ktorá vyjde v roku 2011.

b. Na pracovnom stretnutí ktoré sa uskutočnilo v Bratislave 10. 5. 2008 v rámci festivalu New Dráma / New Drama 2008, zástupcovia Divadelných ústavov prezentovali prvé realizované aktivity a výstupy, ktoré sa uskutočnili v rámci jednotlivých krajín. Koordinátori projektu TACE diskutovali aj o plánovanom workshope a seminári, ktorý sa uskutoční v Ljubljane vo februári 2009. Téma semináru je Experimentálny divadelný priestor

c. Na pracovnom stretnutí, ktoré sa uskutočnilo v septembri 2008 v rámci festivalu Divadelná Nitra zástupcovia Divadelných ústavov riešili koncepciu publikácie a výstavy, ktorá sa uskutoční v roku 2011. V rámci tohto stretnutia sa uskutočnila v Divadle Andreja Bagara v Nitre aj verejná prezentácia projektu TACE, na ktorej sa prezentovali ciele a obsah projektu verejnosti.

2. Výstava fotografií Divadelná architektúra na Slovensku

Divadelný ústav Bratislava v rámci projektu TACE zorganizoval výstavu fotografií **Divadelná architektúra na Slovensku**. Vernisáž výstavy sa uskutočnila dňa 9. 5. 2008 vo Dvorane MK SR v rámci festivalu Nová dráma / New Drama. Kurátorkou výstavy bola Henrieta Moravčíková a autorom renomovaný slovenský fotograf Ľubo Stacho. Na výstave sa prezentovali aj makety divadelných budov, ktoré sú majetkom Divadelného Ústavu.

3. Zber údajov pre on-line databázu TACE

Databáza je základná a najpodstatnejšia časť projektu, predpokladá vznik vzájomne prepojených kompatibilných databáz – elektronických archívov divadelnej architektúry vo všetkých zúčastnených

inštitúciách a ich spoločnú prezentáciu na internete. Podstatným momentom a najväčším prínosom tejto aktivity je stanovenie záväzných spoločných postupov pri popise divadelnej architektúry. Táto unifikácia, zjednotenie formátov, metód a spôsobov popisu (evidencie) je kľúčovým bodom pre ďalšiu prácu na projekte, svojím významom ale presiahne jeho rámec; bude vytvorený univerzálny **mechanizmus aplikovateľný aj na iné oblasti**, či už na poli divadelnom (napr. scénografia, kostýmy, fotografia) či inom. Počas roku 2008 sa podarilo zozbierať údaje o 12. divadlách na Slovensku, ktoré sa budú ako prvé evidovať v systéme tejto špeciálnej databázy. Databáza bude sprístupnená v máji 2009.

7. TRANS.EDU (Európska dielňa prekladu a Trans New Writing – medzinárodný projekt; vzdelávacie aktivity a tvorivé dielne v oblasti umeleckého prekladu)

Stručná charakteristika projektu:

Uvedená priorita je povinnou finančnou participáciou/spoluúčasťou, keďže na uvedený spoločný projekt sa získal v roku 2005 grant EÚ, ktorého hlavným koordinátorom a žiadateľom bol L'Atelier Européen de la Traduction (participácia Divadelného ústavu je 41540 €).

Divadelný ústav v roku 2008 pokračoval vo viacročnom medzinárodnom projekte podpory prekladu, vydávania, šírenia a uvádzania súčasnej drámy Európska dielňa prekladu (L'Atelier Européen de la Traduction). Projekt spája partnerské inštitúcie z Francúzska, Grécka, Rumunska, Španielska, Portugalska, Talianska a spolupracujúce inštitúcie z Bulharska, Ruska, Brazílie a Egypta. Hlavným organizátorom projektu je Scène Nationale v Orléans a projekt je podporený Európskou úniou a programom Kultúra 2000. V roku 2008 uskutočnil Divadelný ústav aktivity a projekty vo finálnej etape projektu: vydanie a prezentáciu 7 prekladov súčasných hier v programe Labeleuropa, vydanie viacerých prekladových publikácií v programe OPEN, realizáciu prezentačných aktivít projektu a realizáciu fóra súčasnej ruskej drámy, ktoré sa konali v máji 2008, počas festivalu Nová dráma/New Drama. V roku 2008 pripravil Divadelný ústav podkladové materiály pre kandidatúru projektu v programe Kultúra 2007. V prípade schválenia projektu začne Divadelný ústav realizovať v októbri 2008 nový 5-ročný projekt pod hlavičkou Európskej dielne prekladu s novým okruhom partnerov a zúčastnených krajín.

Projekt zahŕňa tiež celý rad vzdelávacích podujatí v oblasti umeleckého prekladu na Slovensku, určených najmä poslucháčom translatológie a cudzích jazykov na Filozofickej fakulte UK a Pedagogickej fakulte UK v Bratislave; poslucháčom divadelnej vedy a dramaturgie VŠMU v Bratislave a AMU v Banskej Bystrici, ale tiež poslucháčom humanitných a jazykových odborov na univerzitách v Trnave, Nitre a Prešove. Diskusné stretnutia; tvorivé dielne s renomovanými prekladateľmi a zahraničnými dramatikmi sa budú konať počas celého roka. Divadelný ústav má v pláne realizovať 4 veľké prekladateľské dielne napr. preklad zo španielskeho jazyka (v spolupráci s Veľvyslanectvom Španielskeho kráľovstva v SR); preklad z ruského jazyka (v rámci projektu Focus Rusko a festivalu Nová dráma / New Drama 2008) a tiež diskusné fóra a pracovné stretnutia prekladateľov a dramaturgov v spolupráci so Slovenskou spoločnosťou prekladateľov umeleckej literatúry.

Vyhodnotenie projektu k 31. 12. 2008:

Európska dielňa prekladu

Divadelný ústav ako partner a koordinátor aktivít na Slovensku v prvom polroku 2008 realizoval všetky organizačné, administratívne a koncepčné aktivity spojené s finálnou fázou projektu. Projekt Európska dielňa prekladu bol podporený z programu Kultúra 2000 ako trojročný projekt na obdobie 30. 6. 2005 – 30. 5. 2008. Pripravili sa kvantitatívne a kvalitatívne vyhodnotenie projektu na Slovensku a vyúčtovanie projektu za obdobie 2007/2008. Reprezentant Divadelného ústavu sa zúčastnil evaluačného stretnutia partnerov v Orléans (marec 2008). V spolupráci s OVEČ sa realizovali preklady a vydania hier z programu EDP – Labeleuropa a programu Open.

Keďže DÚ bol v projekte mediátorom na ruské divadelné a prekladateľské prostredie najvýznamnejším podujatím bola programová sekcia Focus Rusko realizovaná počas festivalu Nová dráma / New Drama 2008.

Divadelný ústav pripravil koncepciu a programové plnenie pokračovania projektu na roky 2008 – 2013. Nakoľko kandidatúra projektu v programe Kultúra 2007 nebola úspešná, Divadelný ústav momentálne pracuje na príprave nového projektu v spolupráci s vybranými partnermi z Talianska, Rumunska a Španielska.

V prvom polroku 2008 boli realizované nasledovné preklady a vydania publikácií, ich prezentácie, propagácia a distribúcia:

- Antológia súčasnej francúzskej drámy a jej analýz
- Ruská dráma
- J. M. Vieira Mendes: Moja žena
- K. Kwahulé: Misterioso 119
- T. Lanoye: Celibát
- P. Miró: Úsmev slona
- L. Russo: Psí hrob

Divadelný ústav spolupracoval pri plnení tohto projektu aj v roku 2008 s renomovanými (E. Flašková, M. Jurovská, B. Panáková, L. Franek, E. Maliti...) i začínajúcimi prekladateľmi (Z. Procházková, R. Maliti). Hlavným cieľom projektu EDP bola aktivizácia a systematická podpora slovenských prekladateľov, vzdelávanie a motivovanie mladých prekladateľov.

Trans New Writing

V rámci podprojektu Európskej dielne prekladu sa konalo niekoľko podujatí orientovaných na preklad súčasnej hry a na prezentáciu súčasnej drámy. Divadelný ústav tiež realizoval rokovania so zahraničnými kultúrnymi inštitútmi ohľadom podpory projektu vzdelávania mladých slovenských prekladateľov z cudzích jazykov. Divadelný ústav plánuje realizovať v každom roku 2-3 prekladateľské dielne alebo individuálne projekty aktivizácie mladých prekladateľov umeleckej literatúry. Aktivity by sa mali v budúcnosti rozšíriť okrem spolupráce s katedrami jazykov na VŠMU, Filozofickej fakulte UK v Bratislave, aj na katedry translatológie v Nitre, Trnave a Prešove.

1. Súčasní rakúski dramatici

V dňoch 18. – 19. 3. 2008 sa v Štúdiu 12 Divadelného ústavu konali inscenované čítania najzaujímavejších a najvýraznejších hier súčasnej rakúskej dramatiky za osobnej účasti autorov a partnerov projektu z Rakúska (režisér a riaditeľ divadla Theater Forum Schwechat Johannes Hoflehner a teatrologička, dramaturgička Marianne Vejtisek). Počas dvoch dní sa formou inscenovaných čítaní predstavili hry Manfreda Schilda, Volkera Schmidta, Bernharda Studlara, Ewalda Palmeshofera, Gerhildy Steinbuchovej a Johannes Schrettl. Pri preklade hier Divadelný ústav spolupracoval so skúsenými i začínajúcimi prekladateľmi (A. Grusková, R. Olekšák, J. Šimko, R. Maliti, D. Čiripová). Inscenované čítania realizovali tímy zložené z režisérov a hercov bratislavských divadiel a VŠMU. Podujatie sa konalo v spolupráci s Rakúskym kultúrnym fórom.

2. Súčasná dráma a preklad

V rámci programovej sekcie Focus Rusko sa konala interaktívna prekladateľská dielňa a seminár pod lektorským vedením prekladateľa z ruského do anglického jazyka Johna Freedmana a dramatika Maxima Kuročkina. Vybraní účastníci, poslucháči 4. a 5. ročníka Katedry ruského jazyka a literatúry a kombinácie ruský jazyk/anglický jazyk na FF UK v Bratislave vopred pracovali na umeleckom preklade hry M. Kuročkina *Vozbuďdať i podavľať* (*Dráždiť a potlačovať*). Svoje pracovné preklady konzultovali s autorom a lektorom a diskutovali o problematike umeleckého prekladu súčasnej drámy.

8. Focus Rusko

Divadelný ústav Bratislava nadväzuje na programovú líniu MK SR – ruská sezóna a uvádza špeciálny Focus na nové ruské divadlo a drámu (ktorý sa bude konať aj recipročne).

Dôležitou programovou líniou festivalu súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama je prezentácia dramatickej tvorby vybranej európskej krajiny.

V roku 2008 bola sekcia pod názvom Focus Rusko venovaná prezentácii súčasnej ruskej drámy formou scénických čítaní; diskusií, workshopu tvorivého písania, prekladateľskej tvorivej dielne, prednášky a hosťujúceho predstavenia vybraného moskovského divadla s exkluzívnou účasťou 5 významných ruských dramatikov. Focus Rusko je výsledkom partnerstva Divadelného ústavu Bratislava v medzinárodnom projekte Európska dielňa prekladu a jeho dlhodobej spolupráce s ruským divadelným prostredím. Festival hostil 5 významných súčasných ruských dramatikov – Oľu Muchinová, Maxima Kuročkina, Jurija Klavdieva, Jelenu Isajevu a Rodiona Beletského. Stretnutia s nimi sa uskutočnili v rámci uzavretých pracovných podujatí, ale tiež podujatí určených pre širokú verejnosť: Workshop kreatívneho písania; Prekladateľská dielňa; Prezentácia novej publikácie slovenských prekladov súčasnej ruskej drámy Ruská dráma spojená s inscenovaným čítaním vybraných textov; Konferencia expertov na ruskú drámu z krajín V4 a Chorvátska o vplyve klasickej a súčasnej ruskej drámy na vývoj divadla; Host'ovanie moskovského divadla s komorným projektom Focus Rusko bolo vôbec prvou veľkou prezentáciou súčasnej ruskej drámy na Slovensku.

Prípravná fáza projektu zahŕňala kontaktovanie ruského prostredia a účasť na festivaloch súčasného ruského divadla a drámy (Zlatá maska 2008; Novaja drama 2008; Real'nyj teatr 2008) a spoluprácu s divadlami a divadelnými inštitúciami v Rusku (Sojuz teatral'nych dejatelej RF; Teatr Praktika; Teatr.doc; Asociacia Zolotaja maska). Divadelný ústav plánoval výmenný charakter podujatia a pokračovanie v spolupráci v ruskom prostredí napr. formou prezentácie slovenskej drámy a divadla v Moskve; spoluprácou pri preklade, publikovaní a uvedení súčasnej slovenskej drámy v Rusku; spoluprácou pri inscenovaní súčasných ruských hier na Slovensku v sezóne 2007/2008 a 2008/2009.

Plnenie k 31. 12. 2008:

V dňoch 3. – 8. 4. 2008 sa zúčastnila festivalu Zlatá maska 2008 Romana Maliti ako programová riaditeľka festivalu Nová dráma a zároveň členka dramaturgickej rady festivalu Divadelná Nitra.

V prvom polroku 2008 prebiehali redakčné práce na prvom reprezentatívnom vydaní súčasnej ruskej drámy v slovenskom preklade. Publikácia Ruská dráma vychádza v edícii Nová dráma a predstaví hry Júl (I. Vyrpajev), Letí (O. Muchinová), Pod'me, čaká nás auto (J. Klavdijev), Vlčík (V. Sigarev), Kuchyňa (M. Kuročkin).

Focus Rusko bola špeciálnou programovou sekciovou 4. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy NOVÁ DRÁMA / NEW DRAMA 2008. Konceptia sekcie Focus Rusko vznikla v spolupráci programovej riaditeľky festivalu a prekladateľky z ruského jazyka Romany Maliti a renomovaného moskovského divadelného kritika a publicistu Johna Freedmana. Focus Rusko je jedinečnou prezentáciou a možnosťou stretnutia sa so súčasným ruským divadlom a aktuálnou dramatickou tvorbou ruských dramatikov. Focus Rusko sa konalo za osobnej účasti jeho kurátora Johna Freedmana, 5 významných súčasných ruských dramatikov (Oľa Muchinová, Maxim Kuročkin, Jurij Klavdijev, Jelena Isajeva a Rodion Beleckij). Focus Rusko sa konalo pod záštitou Alexeja Jemel'janova, riaditeľa Ruského centra pre vedu a výskum v Bratislave. Partnermi podujatia boli Ruské centrum pre vedu a kultúru v Bratislave; Divadlo Astorka Korzo '90 a Medzinárodné divadlo Meteorit.

V rámci programovej sekcie Focus Rusko sa uskutočnili nasledovné podujatia:

Názov podujatia : Ruská dráma po roku 1989

Dátum : 12.. 5. 2008

Miesto : Ruské centrum pre vedu a kultúru Bratislava

Popis : Konferenciu organizovalo Centrum výskumu divadla Divadelného ústavu, ktoré vytvára priestor pre skúmanie dejín a teórie slovenského a stredoeurópskeho divadla. Na konferencii prezentovali teoreticko-kritické príspevky mapujúce oblasti interpretácie a zmeny inscenačného prístupu k ruským klasickým, moderným i postmoderným divadelným textom (zmena interpretácie dramaturgicko-režijnej koncepcie klasických, moderných a / alebo súčasných ruských divadelných textov v praxi divadla v postsocialistických krajinách, režijné tendencie v inscenovaní klasických, moderných a / alebo súčasných ruských divadelných textov) odborníci zo Slovenska i zahraničia (Roberta Arcelloni /IT/, Nina Király /HU/, Tatiana Lazorčáková /CZ/, Dagmar Podmaková /SK/ a iní). Konferenciu sledovala široká odborná verejnosť – pedagógovia a poslucháči rusistiky, pedagógovia a poslucháči Katedry divadelnej vedy, Katedry réžia a dramaturgie VŠMU, prekladatelia z ruského jazyka, teatrológovia a literárni vedci.

Redakcia časopisu kôd– konkrétne o divadle pripravila v spolupráci s Centrom pre výskum divadla Divadelného ústavu uverejnenie príspevkov z tejto konferencie.

Názov podujatia : Jevgenij Griškovec : Zima

Dátum : 12.. 5. 2008

Miesto : Divadlo Astorka Korzo´90 Bratislava

Popis : Repríza inscenácie hry súčasného ruského dramatika Jevgenija Griškovca v Divadle Astorka Korzo´90 bola jedným zo sprievodných podujatí sekcie Focus Rusko.

Názov podujatia : Oľa Muchinová : Letí

Dátum : 12.. 5. 2008

Miesto : Divadlo Astorka Korzo´90 Bratislava

Popis : Hostujúce predstavenie pražského divadla Letí s inscenáciou hry Letí v réžii Mariána Amslera sa konalo za účasti autorky Ole Muchinovej. Po predstavení sa uskutočnila diskusia s autorkou a kurátorom sekcie Focus Rusko Johnom Freedmanom.

Názov podujatia : Dokumentárne divadlo

Dátum : 13. a 14. 5. 2008

Miesto : Divadlo Astorka Korzo´90 Bratislava

Popis : Cieľom 2-dňového workshopu pod vedením významnej ruskej poetky a dramatičky, zakladateľky divadla Teatr.doc Jeleny Isajevej bolo oboznámiť účastníkov o tvorbe dokumentárnej drámy, princípoch dokumentárneho divadla a metóde verbatim prostredníctvom ukážok, porovnania s dramatickým textom s tradičnou výstavbou a praktickej práce metódou verbatim. Workshop absolvovalo 20 aktívnych účastníkov, výsledkom je vznik niekoľkých krátkych dokumentárnych textov, v pláne je ich preklad do ruského jazyka a uvedenie v Moskve.

Názov podujatia : Jurij Klavdijev : Ja, guľometník

Dátum : 13.. 5. 2008

Miesto : Medzinárodné divadlo Meteorit Bratislava

Popis : Hostujúce predstavenie moskovského divadla Centrum dramaturgie a réžie s inscenáciou hry Ja, guľometník v réžii Iriny Keručenko a v podaní Kirila Pletňova sa konalo za účasti autora Jurija Klavdijeva. Po predstavení sa uskutočnila diskusia s J. Klavdijevom, s režisérkou I. Keručenko a s kurátorom sekcie Focus Rusko Johnom Freedmanom.

Názov podujatia : Rodion Beleckij, Jelena Isajejová, Maxim Kuročkin

Dátum : 13. 5. 2008

Miesto : Divadlo Astorka Korzo´90 Bratislava

Popis : Inscenované čítanie z hier R. Beleckého – Čokoládový múr, J. Isajejovej – Doc.tor, M. Kuročkina – Kuchyňa v réžii Jozsefa Czajlika a v podaní poslucháčov VŠMU. Po čítaní sa uskutočnila diskusia s dramatikmi a kurátorom sekcie Focus Rusko Johnom Freedmanom.

Názov podujatia : Súčasný ruský divadlo a dráma

Dátum : 14. 5. 2008

Miesto : Katedra ruského jazyka a literatúry FF UK Bratislava

Popis : Prednáška Johna Freedmana o aktuálnom ruskom divadelnom dianí a jeho súvislostiach v kontexte vývoja divadla v 90 tých rokoch. Prednášku absolvovali poslucháči 3., 4. a 5. ročníka katedry a pedagógovia FF UK a VŠMU.

Názov podujatia : Prekladateľská dielňa s Maximom Kuročkinom

Dátum : 14. 5. 2008

Miesto : Katedra ruského jazyka a literatúry FF UK Bratislava

Popis : Interaktívny workshop a diskusia s dramatikom Maximom Kuročkinom spojená s prácou na preklade jeho hry „Podavľať i vozbuždat““. Lektormi workshopu boli M. Kuročkin a J. Freedman. Workshopu sa aktívne zúčastnilo 15 mladých prekladateľov, poslucháčov Katedry ruského jazyka a literatúry.

4. ročník festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma / New Drama navštívili významní hostia, predstavitelia dôležitých ruských divadelných inštitúcií:

John Freedman – divadelný kritik (The Moscow Times)

Oľga Malinina – dramaturgička, organizátorka Laboratória pre súčasnú drámu (Činoherné divadlo Omsk)

Dramatici, predstavitelia súčasnej ruskej drámy – Oľga Muchinová, Jurij Klavdijev, Maxim Kuročkin, Rodion Beleckij, Jelena Isajevová

V druhom polroku 2008 vydal Divadelný ústav publikáciu Ruská dráma vo výbere a preklade R. Maliti a E. Maliti a s úvodnou štúdiou Johna Freedmana. Publikácia prináša 5 nových prekladov najvýznamnejších hier súčasnej ruskej drámy (I. Vyrypajev Júl, J. Klavdijev Poďme, čaká nás auto, O. Muchina: Letí, V. Sigarev Vlčik, M. Kuročkin Kuchyňa). Publikácia bola prezentovaná v rámci podujatia Focus Rusko 26. 11. 2008. v Štúdiu 12.

Vydavateľstvo „Baltiskije sezony“, Sankt Peterburg vydalo v roku 2008 v spolupráci s Divadelným ústavom publikáciu modernej a súčasne slovenskej drámy pod názvom. „Uvjadšij sad ľubvi. Vosem slovaczkych pes“ (Zvädnutý sad lásky. Osem slovenských hier). Publikácia obsahuje hry J. Barča-Ivana, R. Slobodu, K. Horáka, S. Lavríka, E. Maliti-Fraňovej, R. Olekšáka, V. Klimáčka a P. Weissu a úvodnú štúdiu J. Šimka v preklade V. Budaragina, E. Kolomijcevovej, O. Maleviča a N. Šulginovej.

9. Informatizácia a digitalizácia Verejného špecializovaného archívu, dokumentačných fondov a zbierok Divadelného ústavu a on-line aktualizácia webovej stránky

V roku 2008 pokračovala a bola ukončená digitalizácia vybraných **3 000** ks vzácných historických fotografií, ktoré pochádzajú z akvizícií materiálov od Tibora Beňa (balet a opera ŠD Košice 40. roky a SND BA 40.-50. roky), Janka Borodáča, Gizely Veclovej (opera ŠD Košice 40. roky, prvé obdobie Novej scény) a fotografií zo Zbierky inscenácií z obdobia Slovenského štátu (činohra, opera, balet, opereta). Všetky vybrané fotografie boli teatrologicky spracované, naskenované, evidované v informačnom systéme. Okrem toho bolo v priebehu roka 2008 pracovníkmi ODDI priebežne naskenovaných **3150** inscenačných, osobných a tematických fotografií (pri príležitosti výstav, publikácií a pod. Všetky zdigitalizované fotografie sú prístupné na serveri Divadelného ústavu a stali sa súčasťou novovzniknutého fondu zdigitalizovaných fotografií.

V decembri 2008 bolo teatrologicky spracovaných a zdigitalizovaných **160** ks sklenených negatívov. Vzhľadom k vysokej náchylnosti materiálu k poškodeniu sa stali negatívy súčasťou nedotknuteľných fondov Divadelného ústavu, k ďalšiemu používaniu je určená ich digitalizovaná forma.

V roku 2008 pokračovala tiež digitalizácia záznamov najvýznamnejších inscenácií (prepis z VHS na DVD), ktorej cieľom je ochrana historicky vzácnych videozáznamov pred nadmerným používaním a z neho plynúcim poškodzovaním.

V roku 2008 bolo zdigitalizovaných **500** scénických a kostýmových návrhov a **230** výtvarných plagátov. V septembri 2007 sa Divadelný ústav pripojil k projektu **CEMUZ** (Centrálne evidencie muzeálnych zbierok), koordinovanému Slovenským národným múzeom, od januára 2008 sa prešlo zo skúšobného modelu na pracovný režim. K 31.12.2008 boli do **IS CEMUZ** boli k 31. 12. 2008 vložené metadátové údaje zbierkových predmetov muzeálnej a galerijnej hodnoty v celkovom počte **400** kusov. Ide napríklad o elektronické spracovanie originálov scénických návrhov Ľ. Hradského, J. Ladvenicu, L. Vychodila, J. Hurta, L. Fullu a ďalších.

V druhom polroku roku 2008 zakúpil Divadelný ústav špecializovaný softvér JANUS na spracovanie a evidenciu archívnych dokumentov. Zároveň sa pristúpilo k elektronickému spracovávaniu zbierok Verejného špecializovaného archívu DÚ. Na základe predchádzajúcej revízie sa ako prvá začala elektronicky spracovávať pozostalosť Magdy Husákovskej-Lokvencovej. Do konca roka 2008 bolo do systému JANUS vnesených **370** záznamov.

V roku 2008 sa po verifikácii správnosti údajov špeciálne naprogramovaným importom z elektronicky spracovaného inventarizačného zoznamu inscenácií, priebežne spracúvaných v Oddelení dokumentácie a divadelnej informatiky DÚ, docielilo doplnenie základnej informačnej bázy o realizovaných inscenáciách (autor, dielo, divadlo, súbor, dátum premiéry). Databáza inscenácií sa tým rozšírila na **11 200** inscenácií (nárast o 128%), čo predstavuje kompletizáciu základných informácií o inscenáciách slovenských profesionálnych divadiel od roku 1920 do súčasnosti a celkový nárast databázy IS THEISA o **19,2%** oproti stavu, dosiahnutému za predchádzajúcich 12 rokov trvania projektu. V pripravovaných fázach projektu si THEISA vyžaduje rozšírenie údajového rozhrania v už existujúcich položkách.

Divadelný ústav v spolupráci s dodávateľskou firmou SPIRIT – Informačné systémy, a. s. vypracoval projekt sledujúci definitívne zastrešenie dokumentačných a knižničných fondov DÚ pod jedným informačným systémom, jeho kompatibilitu s muzeálnym IS CEMUZ (evidované zbierky muzeálnej a galerijnej hodnoty – Múzeum DÚ) a archivárskym IS JANUS (Špecializovaný archív DÚ), zastrešenie knižničného IS WinISSIS, rozšírenie užívateľského rozhrania a sprístupnenie cez internet.

V roku 2008 Divadelný ústav poskytol informácie potrebné k vypracovaniu štúdie uskutočniteľnosti projektu digitalizácie zbierok a fondov pamäťových inštitúcií, koordinovaného MK SR.

Merateľné ukazovatele projektu – prírastky v informačných systémoch

<i>Dokumenty / Fondy</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2007</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2008</i>	<i>Prírastok</i>
Knihy	20527	20957	430
Videonahrávky	3165	3203	38
Bibliografia – aktuálna	33070	38226	5156
Bibliografia – retrospektívna	4014	4214	200
CD- a DVD-nosiče	1551	1966	415
Tematické heslá	5312	6248	936

<i>Názov informačného pod systému</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2007</i>	<i>Počet záznamov 31.12. 2008</i>	<i>Prírastok</i>
THEISA	216 674	268 252	19,2%
WinISSIS	67639	74814	9,59%
CEMUZ	0	400	400 ks
JANUS	0	340	340 ks

Projekty realizované na základe poverenia MK SR v roku 2008 (komentár na strane 78)

10. Divadelné festivaly v ČR

11. Indický tanečný súbor v Banskej Bystrici

8. HODNOTENIE A ANALÝZA VÝVOJA ORGANIZÁCIE V ROKU 2008

Hodnotenie činnosti a výstupov organizácie ukazujú, že jej poslanie a význam sú celoslovenského dosahu. Podobne ako v predchádzajúcich rokoch, aj v roku 2008 bola činnosť DÚ financovaná z prostriedkov štátneho rozpočtu. V roku 2008 získala organizácia prostriedky aj z iných zdrojov ako boli granty EÚ (Európska dielňa prekladu, TACE), VŠMU, Goetheho inštitút, Francúzsky inštitút, niektoré projekty vznikli v koprodukcii s divadlami, vydavateľstvami alebo občianskymi združeniami. V rámci odborných činností DÚ realizoval všetky plánované činnosti dlhodobého i krátkodobého charakteru, ktoré mu vyplývajú zo zriaďovacej listiny.

Divadelný ústav v rokoch 2008 – 2011 plánuje pokračovať v smerovaní vyplývajúcom zo zriaďovacej listiny a stanovil si nasledovné odborné priority:

1. v spolupráci s MK SR vypracovanie jednotného postupu na spracovanie a sprístupňovanie kultúrneho dedičstva v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku,
2. rozširovanie zbierkového fondu formou akvizícií a následné rozširovanie depozitných a skladových priestorov,
3. dôraz na výskumnú činnosť Divadelného ústavu formou Centra výskumu divadla (príprava na akreditáciu v rámci MŠ SR)
4. aktivity súvisiace s projektom Dejiny slovenského divadla a Dejiny slovenskej drámy
5. aktívna účasť v európskom projekte TACE – Stredoeurópska divadelná architektúra
6. prechod na komplexné počítačové spracovanie Archívu DÚ (databáza JANUS),
7. kompletná digitalizácia zvukových pásov – prechod na CD nosiče,
8. spracovanie fondov a zbierok v systéme Win/ISIS a následná digitalizácia
9. spracovanie databázy o divadlách spätne k roku 1920 v IS THEISA a sprístupnenie na Internete,
10. napĺňanie databázy CEMUZ – zbierky muzeálnej a galerijnej hodnoty
11. webová prezentácia katalógov DÚ (pokračovanie projektu)
12. dobudovanie systematického katalógu tematických hesiel a následné spracovanie dokumentačných materiálov viažucich sa k heslám,
13. priebežné budovanie bibliografickej databázy a jej sprístupňovanie na Internete,
14. dobudovanie informačného centra PROSPERO v súčinnosti s DÚ Praha a ďalšími partnerskými inštitúciami,
15. skvalitnenie služieb verejnosti zabezpečením technického vybavenia pracovísk DÚ,
16. edičná činnosť – vydávanie pôvodnej a prekladovej divadelnej literatúry (samostatne i formou koprodukcie s kultúrnymi inštitúciami, divadlami a inými vydavateľstvami),
17. časopis kôd, vytvorenie silnej distribučnej siete,
18. vytvorenie podmienok na partnerskú spoluprácu s Európskou dielňou prekladu a ďalšími európskymi partnermi v networku,
19. systematická podpora pôvodných dramatických textov formou súťaže Dráma,
20. skvalitnenie a rozšírenie informácií o divadle na Slovensku a v zahraničí (www.theatre.sk),
21. prezentácie slovenského divadelného umenia v zahraničí (najmä smerom k významným európskym festivalom),
22. spolupráca so slovenskými centrami nevládných organizácií – AICT, OISTAT, ASSITEJ, UNIMA,
23. spolupráca s partnerskými MVO ITI, SIBMAS, ENICPA, CAE – EFAH, IETM, FIRT
24. participácia na novelizácii zákonov, viažucich sa k činnostiam DÚ,
25. spolupráca s divadlami, občianskymi združeniami a nezávislými subjektami a ich prezentácia smerom do zahraničia, spolupráca pri spracovávaní archívov divadiel,
26. spolupráca s domácimi i zahraničnými divadelnými festivalmi,

27. spolupráca s Kultúrnym kontaktným bodom a európskym kultúrnym fondom Kultúra 2007-2013,
28. hľadanie nových zdrojov financovania organizácie s väčším podielom nadácií, fondov, zvýšenie podielu sponzorov na vybraných činnostiach ako sú knihy, konferencie a pod.,
29. skvalitnenie a systematická spolupráca s médiami,
30. rozšírenie poradných orgánov organizácie,
31. v spolupráci s MK SR vytváranie nových podmienok fungovania organizácie
32. vytváranie podmienok na vzdelávacie projekty
33. vytvorenie novej koncepcie Štúdia 12, otočenej smerom k mladému a detskému divákovi
34. zdokonaľovanie Informačnej siete Theatre.sk – Monitoring divadla na Slovensku, ktorú DÚ vytvára spolu s SC AICT a VŠMU
35. New Writing, rozšírenie siete za prítomnosti lektorov zo zahraničia, čím sa vytvárajú predpoklady na objavenie slovenskej drámy na európskych javiskách
36. vytvorenie nových modelov prezentácie DÚ
37. rozpracovanie konceptu Múzea Divadelného ústavu a práca na ďalšej významnej mapujúcej inštalácii (Slovenskí divadelní režiséri, Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore).
38. príprava publikácie k jubileu DÚ (50 rokov od založenia) v roku 2011.

9. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie

Aktivity Divadelného ústavu sú určené a využívané širokým okruhom užívateľov: z radov slovenských i zahraničných divadiel, zastupiteľských úradov SR v zahraničí, slovenských inštitútov, stredných a vysokých škôl, profesných organizácií, MK SR, medzinárodných nevládných organizácií, zahraničných inštitútov na Slovensku, domácich i zahraničných vedeckých inštitúcií, médií, medzinárodných divadelných festivalov na Slovensku i v zahraničí, vyšších územných celkov.

Služby verejnosti (knížničné služby, služby videotéky a fonotéky, služby bibliografie, výstrižková služba, sprístupňovanie dokumentačných a archívnych fondov, konzultačné činnosti) využívajú najmä teatrológovia, dramaturgovia, divadelní režiséri, scénickí a kostýmoví výtvarníci, študenti vysokých škôl umeleckého zamerania, študenti konzervatórií a stredných umeleckých škôl, kultúrni publicisti, akademickí pracovníci a široká verejnosť. Zaujímavosťou si môžu prezrieť videozáznamy divadelných predstavení vo videoštudovni, prezenčné a tiež absenčné služby poskytuje čitateľom špecializovaná knižnica. Poradenské služby a konzultácie v oblasti dokumentačných, archívnych a zbierkových fondov poskytujú odborní zamestnanci – teatrológovia organizácie. Výstavná činnosť Divadelného ústavu je určená divadelným profesionálom a širokej verejnosti. Výstavy sa realizujú v priestoroch galérií, divadiel, v zahraničí najmä v priestoroch slovenských inštitútov.

Edičné projekty sú určené divadelným teoretikom a praktikom, študentom stredných a vysokých škôl umeleckého zamerania, ako aj širokej verejnosti. Pravidelne aktualizovaným výstupom Divadelného ústavu je webová stránka www.theatre.sk, ktorá obsahuje informácie o divadelných premiérach, divadelných aktivitách doma a v zahraničí, seminároch, festivaloch a pod. Informácie na www.theatre.sk sú určené odbornej i širšej verejnosti.

Štatistické ukazovatele, ktoré spracúva Divadelný ústav za jednotlivé divadlá, využíva najmä Štatistický úrad SR, divadlá a Ministerstvo kultúry SR.

Informácie o činnosti organizácie sú prezentované v tlačenej a elektronickej médiách. Divadelný ústav je v oblasti divadelnej kultúry na Slovensku jedinou inštitúciou, ktorá odborným periodikám a verejnoprávny i komerčným médiám poskytuje informácie i dobové materiály v tlačenej i obrazovej podobe. Užívateľmi v zahraničí sú najmä divadelní teoretici a praktici, spolupracovníci inštitúcií obdobného zamerania (Országos színháztörténeti múzeum és intézet Budapešť, Muzeum teatralne Varšava a Divadelní ústav Praha).

Záujem o výstupy a služby inštitúcie vyplýva aj zo skutočnosti, že Divadelný ústav *plní niekoľko nezastupiteľných úloh v oblasti mapovania a výskumu profesionálnej divadelnej kultúry na Slovensku.*

Domáci používatelia služieb Divadelného ústavu tvoria cca 80% a zahraniční (partnerské inštitúcie a jednotlivci) cca 20% všetkých užívateľov.

Informácie o činnostiach a službách poskytovaných Divadelným ústavom je možné získať na stránkach Divadelného ústavu: www.theatre.sk, www.ccp.sk, www.divadlozpasaze.sk
Taktiež aj na podstránkach, ktoré sa týkajú špeciálnych projektov DÚ: Štúdio 12, Centrum výskumu divadla, IS Thetare.sk, Časopis kôd, projekt Nová dráma / New Drama.

Bratislava, dňa 9. 2. 2009

Mgr. art. Vladislava Fekete
riaditeľka Divadelného ústavu

Príloha č. 1

Výberová bibliografia (Divadelný ústav)

- (kul). Maďarské drámy vyšli knižne. In Sme, 17.01.2008, roč. 16, č. 14, s. 18
- Tompa, Andrea. Divadelný ústav predstavuje nový zborník súčasnej drámy. In www.sme.sk, 15.01.2008, Kultúra
- Fetišistky aj Piraňa : Piatimi vetami. In Pravda, 19.01.2008, roč. 18, č. 16, príloha Salón kumštu, č. 4, s. 6
- (bona). Dráma 2007 má uzávierku o 3 týždne. In www.atlas.sk, 05.02.2008, Kultúra
- Šimovec, Martin. Vzdal hold ochotníckemu divadelníctvu. Knižku pokrstil korením. In Trenčianske noviny, 04.02.2008, roč. 49, č. 5, s. 6
- Petrášová, Saša. Ako sme kultúrni (?). In Sme, 01.02.2008, roč. 16, č. 27, príloha Ženy, s. 14-17
- SITA. Súťaž o Drámu 2007. In Sme, 07.02.2008, roč. 16, č. 32, s. 18
- Polešovská, Viera. Agentúrny servis z domova. In Rozhlasová stanica Slovensko, 11.02.2008, Rádiožurnál
- (jak). Sto rokov Slovenska. In Sme, 16.02.2008, roč. 16, č. 40, s. 12
- Mesárošová, Liana. Výstava Ako sme žili? Slovensko v 20. storočí. In Televízna stanica TA3, 15.02.2008, Poludňajší žurnál
- Andrejčáková, Eva. Dráma slovenskej drámy?. In Sme, 14.02.2008, roč. 16, č. 38, s. 17-18
- Andrejčáková, Eva. Divadlo cez prestíž. In Sme, 14.02.2008, roč. 16, č. 38, s. 18
- TASR. Divadelnú ročenku sprístupnili na internete. In www.aktuality.sk, 20.02.2008
- (kul). Divadelné sezóny na nete. In Sme, 21.02.2008, roč. 16, č. 44, s. 22
- (ea). Staré železnice idú na divadelnú scénu. In Sme, 25.02.2008, roč. 16, č. 47, s. 12
- Piatimi vetami o vlakoch aj Slivovi. In Pravda, 03.03.2008, roč. 18, č. 52, príloha Salón kumštu, s. 6
- (jak). Ako sme žili? Piatimi vetami. In Pravda, 23.02.2008, roč. 18, č. 46, príloha Kumšt, s. 6
- (ea). Nová dráma už má súťažné inscenácie. In Sme, 05.03.2008, roč. 16, č. 55, s. 18
- (mi). Ako sme žili? Príďte sa pozrieť. In Sme, 07.03.2008, roč. 16, č. 48, príloha Bratislava, s. 6
- (dip). Divadlo Potôň na festivale. In Týždeň na Pohroní, 10.03.2008, roč. 17/5, č. 10, s. 4

- (ag). Fetišistky uvedú na festivale Nová dráma 2008. In Banskobystrické noviny, 11.03.2008, roč. 18, č. 10, s. 5
- (n). Divadelný ústav usporiadal. In Literárny týždenník, 26.03.2008, roč. 21, č. 11-12, s. 2
- (kul). Dráma 2007 už má finalistov. In Sme, 17.04.2008, roč. 16, č. 90, s. 22
- (r). Súťaž Dráma 2007 má už svojich troch finalistov. In Rozhlasová stanica Slovensko, 10.04.2008, Popoludnie s rozhlasom
- (kul). Divadelná architektúra na Slovensku. In Sme, 09.05.2008, roč. 16, č. 107, s. 18
- Andrejčáková, Eva. Trojboj prvý raz medzi študentmi. In Sme, 12.05.2008, roč. 16, č. 109, s. 12
- (ea). Je úžasné pociťť iskru dneška. In Sme, 12.05.2008, roč. 16, č. 109, s. 12
- Kret, Anton. Chudobný príbuzný. In Literárny týždenník, 21.05.2008, roč. 21, č. 19-20, s. 2
- (jb). Výstava o Suchoňovi. In Plus jeden deň, 23.05.2008, roč. 3, č. 119, s. 19
- Andrejčáková, Eva. Môžeme si vydýchnuť, štolverk nehrozí. In Sme, 30.05.2008, roč. 16, č. 125, s. 17
- Blaho, Vladimír. Nie inak ako inde. In Literárny týždenník, 18.06.2008, roč. 21, č. 23-24, s. 2
- Fekete, Vladislava. Divadelný ústav reaguje. In Literárny týždenník, 04.06.2008, roč. 21, č. 21-22, s. 2
- (kul). Kam za divadlom. In Sme, 19.06.2008, roč. 16, č. 142
- SITA. Známi maďarskí dramatici v Bratislave. In Sme, 17.05.2008, roč. 16, č. 114, s. 19
- (kul). Doma v Mexiku. In Sme, 04.06.2008, roč. 16, č. 129, s. 18
- (r). Letný tábor slovenského nezávislého divadla a tanca. In Žilinský večerník, 22.07.2008, roč. 18, č. 30, s. 8
- (kul). Festival Kiosk v Žiline. In Sme, 24.07.2008, roč. 16, č. 171, s. 23
- (ea). Voľné témy, prísne žánre. In Sme, 10.07.2008, roč. 16, č. 159, s. 19
- red. Divadlo/Žilina. In Sme, 12.09.2008, roč. 16, č. 212, príloha Sme ženy, s. 7
- Čorná, Tina. Rozhovor s riaditeľkou Divadelného ústavu Vladislavou Fekete. In Rozhlasová stanica Slovensko, 27.09.2008, Z prvej ruky - Portréty, 09.05, 25 min.
- (ik). Mendes v Bratislave. In Literárny dvojtyždenník, 08.10.2008, roč. 21, č. 33-34, s. 2
- SITA. O Bábkarskú Bystricu bol veľký záujem aj medzi mladými ľuďmi. In Banskobystrické noviny, 14.10.2008, roč. 18, č. 41, s. 5
- MV. Mladí dramatici pozor!. In Žilinské noviny, 22.10.2008, roč. 9, č. 42, s. 26
- (aš). Divadelný seminár pre krajanov. In Kysucké noviny, 22.07.2008, roč. 9, č. 29, s. 4
- Jaremková, Mária. Vo Viedni sa roztočí kolotoč divadla. In Pravda, 31.10.2008, roč. 18, č. 253, s. 18, príloha Kumšt, s. 2

Mladí dramatici pozor!. In Žilinské noviny, 28.10.2008, roč. 9, č. 43, s. 26

kul. Začal sa viedenský divadelný kolotoč. In Sme, 05.11.2008, roč. 16, č. 256, s. 18

r. Divadelný kolotoč. In Literárny týždenník, 05.11.2008, roč. 21, č. 37-38, s. 2

Andrejčáková, Eva. Výstup na nekonečnej. In Sme, 29.02.2008, roč. 16, č. 51, s. 18

fil. Súťaž Dráma 2008 sa začala. In Pravda, 09.12.2008, roč. 18, č. 284, s. 38

Fekar-Jenčíková, Mária. Divný Janko a divadelný mág by mal dnes sto rokov. In Pravda, 20.05.2008, roč. 18, č. 116, s. 16

kul. Divadené Vianoce. In Sme, 11.12.2008, roč. 16, č. 286, s. 21

Dráma 2008. In Slovo, 09.12.2008, roč. 10, č. 51, s. 16

Dráma 2008. In Literárny týždenník, 17.12.2008, roč. 21, č. 43-44, s. 2

Kød – konkrétne o divadle

Jenčíková, Mária. Groš, divadlo a hašterenie. In Pravda, 10.03.2007, roč. 17, č. 58, príloha Kumšt, s. 6

(kul). Nový mesačník o divadle. In Sme, 08.03.2007, roč. 17, č. 56, s. 22

JČ. Divadelné časopisy. In Javisko, 2007, roč. 39, č. 1, s. 50

Nový časopis kød -konkrétne o divadle. In amatérska scéna, 2007, roč. 44, č. 6, s. 59

Festival Nová dráma / New Drama

(ea). Nová dráma už má súťažné inscenácie. In Sme, 05.03.2008, roč. 16, č. 55, s. 18

(ag). Fetišistky uvedú na festivale Nová dráma 2008. In Banskobystrické noviny, 11.03.2008, roč. 18, č. 10, s. 5

Jenčíková, Mária. Nová dráma? Začne Kómou, ponúkne Trojboj. In Pravda, 09.05.2008, roč. 18, č. 107, s. 20

Festival Nová dráma doplní aj scénické čítanie. In Žurnál, 07.05.2008, roč. 2, č. 19, príloha Špeciál, s. 4-5

Slovenské Fetišistky, ruská Zima. In Sme, 09.05.2008, roč. 16, č. 107, príloha Ženy, s. 6

Andrejčáková, Eva. Nová Dráma má byť protekčným dieťaťom. In Sme, 09.05.2008, roč. 16, č. 107, s. 18

Kizáková, Zuzana. Nová Dráma ponúka Fetišistky, Rum a Vodku. In www.aktualne.sk, 06.05.2008, Kultúra

Andrejčáková, Eva. Trojboj prvý raz medzi študentmi. In Sme, 12.05.2008, roč. 16, č. 109, s. 12

(ea). Je úžasné pociťiť iskru dneška. In Sme, 12.05.2008, roč. 16, č. 109, s. 12

- (kul). Víkendová dráma. In Sme, 10.05.2008, roč. 16, č. 108, s. 12
- (jen). Premiéry a výstava. In Pravda, 10.05.2008, roč. 18, č. 108, príloha Kumšt, s. 4
- Festival Nová dráma 2008 už má svojich víťazov. In Televízna stanica Bratislava, 15.05.2008, Správy
- Macíková, Patrícia. Koniec festivalu Nová dráma 2008. In Televízna stanica STV1, 15.05.2008, Správy STV
- Mikolášová, Darina. Skončil festival Nová dráma. In Televízna stanica Markíza, 15.05.2008, Prvé televízne noviny
- Polák, Milan. Nová dráma: pokrok alebo podvod?. In Literárny týždenník, 04.06.2008, roč. 21, č. 21-22, s. 11
- (ea). Najlepšie narodeniny s veľkým N. In Sme, 15.05.2008, roč. 16, č. 1121, s. 27
- Divadlo SkRAT. In Týždeň, 19.05.2008, roč. 5, č. 21, s. 8
- Koželová, Soňa. Moskva je kruté mesto. In Žurnál, 15.05.2008, roč. 2, č. 20, s. 51
- Krčálová, Tereza. Dědictví Dostojevského aneb Všichni jsme Karamazovi. In kød, 2008, roč. 2, č. 7, s. 15-18
- Freedman, John. In Bratislava. In Plays International, 2008, roč. 23, č. 8-9, s. 39-41
- Leška, Rudolf. Festival Nová dráma otvorila opera. In scena.cz, 01.06.2008
- (jen). Premiéra, hostovanie, festival. In Pravda, 03.05.2008, roč. 18, č. 103, príloha Kumšt, s. 4
- Festival inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy. In Televízna stanica Bratislava, 30.04.2008, Metropolitný magazín
- Kušnierik, Juraj. Súčasná dráma. In Týždeň, 19.05.2008, roč. 5, č. 21, s. 62
- Andrejčáková, Eva. Čo dobré ponúka dnešná slovenská dráma. In Sme, 06.05.2008, roč. 16, č. 105, s. 18
- Štúdio 12**
- (kul). Kam za divadlom. In Sme, 17.01.2008, roč. 16, č. 14, s. 18
- (kul). Chuť noblesy. In Sme, 21.01.2008, roč. 16, č. 17, s. 14
- Grusková, Anna. Päť chodov pre dvoch. In kød, 2008, roč. 2, č. 1, s. 32-40
- (fub). Žena a bábka. Ktorá zvíťazí?. In Pravda, 25.01.2008, roč. 18, č. 21, s. 12
- Uličianska, Zuzana. Občas sa oplatí pozrieť aj do tváre bábky. In Sme, 31.01.2008, roč. 16, č. 26, s. 18
- (kul). Zápas s votrelcom v Štúdiu 12. In Sme, 24.01.2008, roč. 16, č. 20, s. 18
- Želeňáková, Magda. Divadlo bez domova. In Televízna stanica STV1, 01.02.2008, Správy STV
- Kušnierik, Juraj. Päť chodov pre dvoch : Štúdio 12. In Týždeň, 18.02.2008, roč. 5, č. 8, s. 63

- (mč). Metro nejazdilo, premával (sa) underground. In Pravda, 20.02.2008, roč. 18, č. 43, s. 13
- (kul). Kam za divadlom. In Sme, 06.03.2008, roč. 16, č. 56, s. 18
- (jen). Divadelné premiéry. In Pravda, 08.03.2008, roč. 18, č. 58, príloha Kumšt, s. 4
- SITA. V Štúdiu 12 sa udejú Petržalské príbehy. In Sme, 11.03.2008, roč. 16, č. 60, s. 28
- (mč). Dosky, ktoré z(az)namenajú Petržalku. In Pravda, 12.03.2008, roč. 18, č. 61, s. 13
- (ea). Hra o ľuďoch, ktorí žijú ako náletová zeleň. In Sme, 13.03.2008, roč. 16, č. 63, s. 22
- Kam za divadlom. In Sme, 27.03.2008, roč. 16, č. 72, s. 22
- Andrejčáková, Eva. Čo prežívame. In Sme, 27.03.2008, roč. 16, č. 72, s. 22
- (kul). Pozvánky. In Sme, 05.04.2008, roč. 16, č. 80, s. 13
- (jen). Divadelné host'ovanie a premiéry. In Pravda, 05.04.2008, roč. 18, č. 80, príloha Kumšt, s. 4
- Čiripová, Dáša. Moment vhl'adu. In kØd, 2008, roč. 2, č. 4, s. 2-7
- Smolková, Soňa. Prvý mliečny zub alebo neúspechy mnohých vrážd. In kØd, 2008, roč. 2, č. 4, s. 18-19
- Andrejčáková, Eva. Reči myslia a cítia. Zasiahnite ich. In Sme, 25.04.2008, roč. 16, č. 97, s. 18
- Drevická, Lucia. V Štúdiu 12 ožívajú príbehy z Petržalky. In Petržalské noviny, 02.05.2008, roč. 14, č. 9, s. 22
- ČTK. Čtyři města se dají "do pohybu". In Lidové noviny, 21.05.2008, roč. 21, č. 118, s. 23
- Jancura, Vladimír. Učil v škole s detektorom a záchytkou. In Pravda, 27.08.2008, roč. 18, č. 121, s. 1,10
- (kul). V Štúdiu 12 je premiéra hry Na Závoru. In Sme, 13.06.2008, roč. 16, č. 137, s. 17
- (kul). Kam za divadlom. In Sme, 13.06.2008, roč. 16, č. 136, s. 18
- Kam za divadlom. In Sme, 05.06.2008, roč. 16, č. 130, s. 18
- Ballay, Miroslav. Od autentického k univerzálnemu. In kØd, 2008, roč. 2, č. 7, s. 18-21
- kul. Kam za divadlom. In Sme, 25.09.2008, roč. 16, č. 222, s. 19
- Svet z pravej strany Dunaja. In Sme, 03.10.2008, roč. 16, č. 229, príloha Ženy, s. 7
- Rehák, Oliver. Päť Večerov novej hudby. In Sme, 08.10.2008, roč. 16, č. 233, s. 18
- (ík). Mendes v Bratislave. In Literárny dvojtyždenník, 08.10.2008, roč. 21, č. 33-34, s. 2
- Jaremková, Mariana. V cirkuse opäť predstavia literatúru. In Pravda, 11.10.2008, roč. 18, č. 236, príloha Kumšt, s. 9

- Čížová, Lucia. Špička klasiky príde k nám. In Hospodárske noviny, 10.10.2008, roč. 16, č. 196, s. 28
- (kul). Kam za divadlom. In Sme, 16.10.2008, roč. 16, č. 240, s. 20
- Smolková, Soňa. Tretí mliečny zub alebo Cesta na pokraji šílenstva. In kØd, 2008, roč. 2, č. 8, s. 8-10
- ku. Pozvánky. In Sme, 22.10.2008, roč. 16, č. 245, s. 18
- Kam za divadlom. In Sme, 30.10.2008, roč. 16, č. 252, s. 22
- Jaremková, Mária. Vo Viedni sa roztočí kolotoč divadla. In Pravda, 31.10.2008, roč. 18, č. 253, s. 18, príloha Kumšt, s. 2
- kul. Začal sa viedenský divadelný kolotoč. In Sme, 05.11.2008, roč. 16, č. 256, s. 18
- r. Divadelný kolotoč. In Literárny týždenník, 05.11.2008, roč. 21, č. 37-38, s. 2
- Jeden svet preniesie diváka do iného sveta. In Žurnál, 06.11.2008, roč. 2, č. 45, príloha Žurnál špeciál, s. 8-9
- Kam za divadlom. In Sme, 13.11.2008, roč. 16, č. 263, s. 18
- V Non Garde čítanie minútových hier českých autorov Minútovky. In www.aktuality.sk, 12.11.2008
- (jar). Divadelné host'ovania. In Pravda, 5.11.2008, roč. 18, č. 265, príloha Kumšt, s. 4
- Blažeková, Eva. Chorobopis nášho Jed(i)ného sveta. In Slovo, 19.11.2008, roč. 10, č. 48, s. 5
- kul. Kam za divadlom. In Sme, 04.12.2008, roč. 16, č. 280, s. 18
- Beňová, Marcela. Krst knihy "Magda Husáková-Lokvencová". In Reflektor, 00./2.2008, roč. 3, č. 7/8, s. 4
- Beňová, Marcela. Istota zamknutá Na závoru. In Reflektor, 00./2.2008, roč. 3, č. 7/8, s. 6
- Zwiefelhofer, Miro. Štvrtý mliečny zub je na svete. In Reflektor, 00./2.2008, roč. 3, č. 7/8, s. 8-9
- Zwiefelhofer, Miro. Focus sa už zamerail na Portugalsko i Česko a pokračuje ďalej smerom na východ.. In Reflektor, 00./2.2008, roč. 3, č. 7/8, s. 17-19

Príloha č. 2
Štatistické ukazovatele DÚ za rok 2008

Príloha č. 3
Zahraniční hostia Divadelného ústavu

Meno a priezvisko	Krajina, inštitúcia	Termín	Dôvod prijatia	Výsledky
Bernhard Studlar	Wienerwortstaetten, Viedeň, Rakúsko	7.-8.3.2008	Spolupráca na projekte Európska dielňa prekladu	Vedenie workshopu
Hattie Naylor	Bath Spa University, Bristol University, Veľká Británia	24.-29.9.2008	Spolupráca v rámci projektu New Writing – Dramaticky mladí počas festivalu Divadelná Nitra 2008	Lektorské vedenie semináru Dramaticky mladí – Píšeme drámu
Roman Sikora	nezávislý dramatik a publicista, Praha, Česká republika	29.-30.10.2008	Účasť a vystúpenie na diskusii pri príležitosti podujatia Focus Česko – v rámci projektu Trans Edu – Európska dielňa prekladu	Zahraničný hosť, vystupujúci dramatik a účastník diskusie v rámci podujatia Focus Česko
Miroslav Vaněk	Ústav pre súčasné dejiny Akadémie vied, Česká republika	29.-30.11.2008	Účasť na prednáškovom bloku, vytvorenie a prezentácia autorského príspevku - v rámci projektu Centra výskumu divadla, Deti revolúcie	Lektor prednáškového bloku projektu Deti revolúcie, vytvorenie a prezentácia autorského príspevku „Orálna história – metodológia a problematika“
Dorita Hannah	Massey University, New Zeland	28.-30.8.2008	Účasť pozvanej editorky v rámci projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore TACE (Theatre Architecture in Central Europe)	Pracovné stretnutia hlavnej zahraničnej editorky Publikácie I., ktorá je jednou z výstupných aktivít projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore- TACE
Andrzej Moskwin	Varšavská univerzita, Poľsko	9.-12.5.2008	Hosť festivalu Nová dráma/New Drama 2008 Zahraničný pozorovateľ	Účasť na divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka festivalu inscenácií súčasnej slovenskej a svetovej drámy Nová dráma/New Drama 2008
Andrej Meleg	Slovenské vojvodinské divadlo, Srbsko	12.-15.5.2008	Hosť festivalu Nová dráma/New Drama 2008	
Arantxa Vela Buendia	Verejnoprávna televízia, Španielsko	10.-15.5.2008	Hosť festivalu Nová dráma/New Drama 2008 Zahraničný pozorovateľ	Účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka festivalu realizácia záznamu z predstavení a podujatí festivalu v súvislosti s prípravou dokumentu o festivale Nová dráma/New Drama 2008
Irina Keručenko	Centrum réžie	12.-14.5.2008	Hosť festivalu Nová	Réžia v monodrámy „Ja

	a dramaturgie, Moskva, Rusko		dráma/New Drama Režisérka monodrámy „Ja guľometnik“ súboru Centrum réžie a dramaturgie, Moskva	guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008
John Freedman	Denník The Moscow Times, Rusko	8.-15.5.2008	Host' festivalu Nová dráma/New Drama Kurátor programovej sekcie Focus Rusko, lektor prednášky Súčasné ruské divadlo a súčasné ruské divadlo a semináru Súčasné dráma a preklad v rámci sekcie Focus Rusko	Účasť na podujatiach festivalu Nová dráma/New Drama, spolupráca pri realizácii a naplnení programovej sekcie Focus Rusko
Jevgenij Vinogradov	Centrum réžie a dramaturgie, Moskva, Rusko	12.-14.5.2008	Technická spolupráca na monodráme „Ja guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008	Technická spolupráca a účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka Nová dráma/New Drama 2008 festivalu
Maria Utrobina	Centrum réžie a dramaturgie, Moskva, Rusko	12.-14.5.2008	Technická spolupráca na monodráme „Ja guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008	
Nikolaj Čiškovsky	Centrum réžie a dramaturgie, Moskva, Rusko	12.-14.5.2008	Technická spolupráca na monodráme „Ja guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008	
Tatiana Soročkina	Centrum réžie a dramaturgie, Moskva, Rusko	12.-14.5.2008	Technická spolupráca na monodráme „Ja guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008	
Vladislav Kaptur	Centrum réžie a dramaturgie, Moskva, Rusko	12.-14.5.2008	Technická spolupráca na monodráme „Ja guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008	
Kiril Pletňov	Centrum réžie a dramaturgie, Moskva, Rusko	12.14.5.2008	Host' festivalu Nová dráma, herec účinkujúci v monodráme „Ja guľometnik“ súboru Centrum réžie a dramaturgie, Moskva	Účinkovanie v monodráme „Ja guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008

Philip Arnoult	Center for International Theatre Development, USA	8.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	Účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka festivalu Nová dráma/New Drama 2008
Rebecca Eastman	Center for International Theatre Development, USA	9.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Dora Viceníková	Masarykova univerzita Filozofická fakulta Ústav divadelní a filmové vedy Arne Nováka, Brno, Česká republika	10.-13.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Ksenija Radulovič	Srbské divadelné múzeum, Srbsko	9.-13.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Ludvik Kavín	Theater Brett, Rakúsko	9.-14.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Lydia Nagel	prekladateľka, Nemecko	8.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	Účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka festivalu Nová dráma/New Drama 2008
Pavel Čáni	Slovenské vojvodinské divadlo, Srbsko	12.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Pawel Szkotak	Divadlo Poznań, Poľsko	9.-13.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Tereza Krčalová	prekladateľka v slobodnom povolaní, Česká republika	9.-14.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
David White	Towson University, USA	9.-15.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Oľga Michailovna Malinina	Divadlo Omsk, Rusko	9.-14.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Marold Langer – Philippsen	Interventionen, Nemecko	9.-13.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, zahraničný pozorovateľ	
Daniel Příbyl	Klicperovo divadlo Hradec Králové, Česká republika	12.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, účastník medzinárodnej konferencie	
				Účasť na medzinárodnej konferencii Ruská dráma v divadle po roku 1989 s príspevkom nazvaným Čechovove deti

Nina Király	Divadlo Csokonai Debrecín, Maďarsko	11.-13.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, účastník medzinárodnej konferencie	Účasť na medzinárodnej konferencii Ruská dráma v divadle po roku 1989 s príspevkom nazvaným Herec ako autor v súčasnej dráme a účasť na ďalších podujatiach IV. ročníka festivalu
Roberta Arcelloni	Univerzita Bergamo, Taliansko	11.-14.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, účastník medzinárodnej konferencie	Účasť na medzinárodnej konferencii Ruská dráma v divadle po roku 1989 s príspevkom nazvaným Ruská dráma a talianske divadlo a na iných podujatiach IV. ročníka festivalu
Tatjana Lazorčáková	Filozofická fakulta Univerzity Palackého Olomouc, Česká republika	12.-13.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, účastník medzinárodnej konferencie	Účasť na medzinárodnej konferencii Ruská dráma v divadle po roku 1989 s príspevkom nazvaným Ruská režijná škola v českom divadle 90.rokov 20.storočia a na ďalších podujatiach IV. ročníka festivalu
Federica Petruccio	Outis, Taliansko	11.-14.5.2008	Hosť festivalu Nová dráma/New Drama 2008, účastník medzinárodnej konferencie	Účasť na medzinárodnej konferencii Ruská dráma v divadle po roku 1989 a na ďalších podujatiach IV. ročníka festivalu Nová dráma/New Drama 2008
Helena Pivec	Slovenské národné divadelné múzeum	9.-10.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, spolupráca na projekte Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore	Účasť na pracovnom stretnutí zástupcov divadelných inštitútov - Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore

Jiří Hilmera	Divadelní ústav Praha	9.-11.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, spolupráca na projekte Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore	
Sylvia Huszár	Maďarské divadelné múzeum a inštitút	9.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, člen festivalovej poroty festivalu Nová dráma/New Drama 2008	
Monika Jarzyna	Divadelný ústav Zbigniewa Raszewského, Varšava - Poľsko	9.-11.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, spolupráca na projekte Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore	
Ivo Svetina	Slovenské národné divadelné múzeum	9.-10.5.2008	Zahraničný hosť festivalu spolupráca na projekte Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore	Účasť na pracovnom stretnutí zástupcov divadelných inštitútov stredoeurópskych krajín - Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore
Piotr Morawski	Divadelný ústav Zbigniewa Raszewského, Varšava, Poľsko	9.-11.5.2008	Zahraničný hosť festivalu	
Ondřej Svoboda	Divadelní ústav Praha, Česká republika	9.-11.5.2008	Zahraničný hosť festivalu	
Radka Prošková	Divadelní ústav Praha	9.-11.5.2008	Zahraničný hosť festivalu	
Tamás Galgolics	Maďarské divadelné múzeum a inštitút	9.-12.5.2008	Zahraničný hosť festivalu	
Vargha Mihály	Maďarské divadelné múzeum a inštitút	9.-12.5.2008	Zahraničný hosť festivalu	
Jelena Isajeva / Zhileykina	teatrologička, súčasná dramatická, Rusko	12.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, autorka hier vydaných v publikácii Ruská dráma, lektorka Workshopu I. a Workshopu II. Dokumentárne divadlo a verbatim zaradených v rámci sekcie Focus Rusko	Účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka festivalu a na inscenovanom čítaní z novej ruskej drámy
Maxim Kuročkin	teatrológ, dramatik, historik, Rusko	12.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, autor hier vydaných v publikácii Ruská dráma, lektor prednášky Súčasná ruská dráma a súčasné ruské divadlo a semináru Súčasná dráma a preklad v rámci sekcie Focus Rusko	
Jurij Klavdiev	teatrológ, súčasný dramatik, Rusko	12.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, autor hry „Ja guľometnik“ zaradenej do sprievodného programu v rámci sekcie Focus Rusko, autor hry vydaney v publikácii Ruská dráma	účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka festivalu a na premiére hry „Ja guľometnik“ Centra réžie a dramaturgie z Moskvy

Iva Klestilová	Národní divadlo Praha	9.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, predsedníčka festivalovej poroty festivalu Nová dráma/New Drama 2008	Účasť na súťažných predstaveniach festivalu a ďalších podujatiach v rámci sprievodného a pracovného programu festivalu Nová dráma/New Drama 2008
Oľga Muchinová / Maximova	teatrologička, súčasná dramatička, Rusko	12.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, autorka hry vydanej v publikácii Ruská dráma, autorka hry Letí inscenovanej Divadlom Letí, Praha,	Účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach, na bratislavskej premiére hry Letí a na inscenovanom čítaní z novej ruskej drámy
Rodion Beleckij	teatrológ, súčasný dramatik, Rusko	12.-15.5.2008	Zahraničný hosť festivalu, autor hier vydaných v publikácii Ruská dráma	Účasť na vybraných divadelných predstaveniach a podujatiach IV. ročníka festivalu a na inscenovanom čítaní z novej ruskej drámy
Tamás Galgovics	Maďarské divadelné múzeum a inštitút	26.-28.9.2008	Pracovné stretnutie partnerov projektu Divadelná architektúra v stredoeurópskom priestore z DÚ z ČR, Maďarska, Rakúska, Poľska, Slovinska a SR, prezentácia projektu v rámci pracovného programu festivalu Divadelná Nitra 2008 Diskusia o doterajších výstupoch projektu, plán koncepcie aktivít a prvá verejná prezentácia projektu	
Attila Szabó		26.-28.9.2008		
Sylvia Huszár	Maďarské divadelné múzeum a inštitút	26.-28.9.2008		
Igor Kovačević	Centrum pre stredoeurópsku architektúru (CCEA), ČR	26.-28.9.2008		
Ondřej Svoboda	Divadelní ústav Praha, Česká republika	26.-28.9.2008		
Ján Rolník	Česká republika, Divadelní ústav	26.-28.9.2008		
Pavla Petrová	Česká republika, Divadelní ústav	26.-28.9.2008		
Piotr Morawski	Divadelný ústav Zbigniewa Raszewského, Varšava, Poľsko	25.-29.9.2008		
Monika Jarzyna	Divadelný ústav Zbigniewa Raszewského, Varšava - Poľsko	25.-29.9.2008		
Dorota Buchwald	Poľsko, Divadelný ústav Zbigniewa Raszewského	25.-29.9.2008		
Helena Pivec	Slovinské národné divadelné múzeum	26.-28.9.2008		
Ivo Svetina	Slovinské národné divadelné múzeum	26.-28.9.2008		

Príloha č. 4
Program Štúdia 12

utorok 15. január 10.00
ČÍTAME PRE ŠKOLY
Maxim Gorkij: Na dne

streda 16. január 19.00
DIVADLO
M. L. Philippsen a kol.: novinkachudoba™

štvrtok 17. január
WORKSHOP
New Writing / Lektor Bernhard Studlar (AT)

piatok 18. január
WORKSHOP
New Writing / Lektor Bernhard Studlar (AT)

sobota 19. január
WORKSHOP
New Writing / Lektor Bernhard Studlar (AT)

pondelok 21. január 19.00
DIVADLO
Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

utorok 22. január 10.00
ČÍTAME PRE ŠKOLY
Maxim Gorkij: Na dne

streda 23. január 20.00
LISTOVÁNÍ.CZ
Timothée de Fombelle: Tobiáš Lolness

štvrtok 24. január 18.00
SOIRÉ
Sólo pre Osvalda Zahradníka

piatok 25. január 10.00 – 18.00
SEMINÁR A WORKSHOP
Voiceband – minimalizmus – performancia

sobota 26. január 10.00 – 14.00
SEMINÁR A WORKSHOP
Voiceband – minimalizmus – performancia

pondelok 28. január 19.00
DIVADLO
Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

utorok 29. január 19.00
DIVADLO / PREMIÉRA
Conor McPherson: RUM A VODKA

streda 30. január 19.00

DIVADLO

Uršula Kovalyk: OKTAGON

utorok 5. február 10.00

ČÍTAME PRE ŠKOLY – organizované predstavenie

Bertolt Brecht: MUŽ AKO MUŽ

štvrtok 7. február 19.00

DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

utorok 12. február 10.00

ČÍTAME PRE ŠKOLY – organizované predstavenie

Bertolt Brecht: MUŽ AKO MUŽ

štvrtok 14. február 19.00

DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

piatok 15. február 19.00

DIVADLO

Hana Naglik: JURGOVA HANA

pondelok 18. február 19.00

PREMIÉRA / MLIEČNE ZUBY

Divadlo TRieska v oku

Koleják & Bošanský: ŠTYRI VRAŽDY

utorok 19. február 20.00

LISTOVÁNÍ.CZ

David Jan Žák: AXE AFRIKA

streda 20. február 10.00

SEMINÁR

Program EÚ Kultúra (2007 – 2013)

streda 20. február 19.00

DIVADLO

Conor McPherson: RUM A VODKA

štvrtok 21. február 19.00

DIVADLO

Ivan Blahút: KONKURZ

piatok 22. február 19.00

DIVADLO

OČI MODRÉHO PSA

pondelok 25. február 19.00

DIVADLO * HOSTIA (CZ)

Handa Gote: TRAINS – There is a Train Station in my Head

utorok 26. február 19.00

DIVADLO

Hana Naglik: JURGOVA HANA

streda 27. február 19.00

DIVADLO

Uršula Kovalyk: OKTAGON

štvrtok 28. február 19.00

Divadlo TRieska v oku

Koleják & Bošanský: ŠTYRI VRAŽDY

sobota 1. marec o 19.00

KONCERT

Večer slovenského džezu

streda 5. marec o 19.00

DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

piatok 7. marec o 10.00 – 17.00

WORKSHOP

New Writing / Lektor Bernhard Studlar (AT)

sobota 8. marec o 10.00 – 17.00

WORKSHOP

New Writing / Lektor Bernhard Studlar (AT)

sobota 8. marec o 20.00

DIVADLO + DISKUSIA

Máte Deň žien?

Petra Fornayová: HLBINNÉ PORUŠENIE EPIDERMY

nedeľa 9. marec o 10.00 – 14.00

WORKSHOP

New Writing / Lektor Bernhard Studlar (AT)

utorok 11. marec o 19.00

DIVADLO *DERNIÉRA

OČI MODRÉHO PSA

štvrtok 13. marec o 19.00

DIVADLO *PREMIÉRA

Ján Šimko a kol.: PAMÄŤ BRATISLAVY I. – PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

piatok 14. marec o 19.00

DIVADLO

Divadlo Gong

Ján Chalupka: KOCÚRKOVO

sobota 15. marec 14.00 – 22.00

FESTIVAL

Festival internetovej poézie a prózy SIETE

utorok 18. marec o 18.00

INSCENOVANÉ ČÍTANIA + DISKUSIE

Súčasní rakúski dramatici

Manfred Schild, Volker Schmidt, Bernhard Studlar

streda 19. marec o 18.00
INSCENOVANÉ ČÍTANIA + DISKUSIE
Súčasní rakúski dramatici
Ewald Palmetshofer, Gerhild Steinbuch, Johannes Schrettle

štvrtok 20. marec o 19.00
DIVADLO
Ján Šimko a kol.: PAMÄŤ BRATISLAVY I. – PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

utorok 25. marec o 10.00
ČÍTAME PRE SKOLY – organizované predstavenie
Stanislav Ignacy Witkiewicz: Blázon a mníška

streda 26. marec o 19.00
DIVADLO
Conor McPherson: RUM A VODKA

piatok 28. marec o 19.00
KONCERT
Prezentácia hudobného vydavateľstva HEVHETIA

pondelok 31. marec o 19.00
DIVADLO
Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

sobota 5. apríl o 17.00 a 19.00
Prehliadka mladých skladateľov

nedeľa 6. apríl o 17.00 a 19.00
Prehliadka mladých skladateľov

pondelok 7. apríl o 19.00
DIVADLO / MLIEČNE ZUBY
Divadlo TRIeska v oku
Koleják & Bošanský: ŠTYRI VRAŽDY

streda 9. apríl o 19.00
MLIEČNE ZUBY *PREMIÉRA
UZAVRETÍ

štvrtok 10. apríl o 20.00
LISTOVÁNÍ.CZ
Douglas Adams: STOPÁROV SPRIEVODCA PO GALAXII

utorok 15. apríl o 19.00
DIVADLO
Ján Šimko a kol.: PAMÄŤ BRATISLAVY I. – PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

streda 16. apríl o 19.00
DIVADLO / MLIEČNE ZUBY
UZAVRETÍ

štvrtok 17. apríl o 19.00
DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

piatok 18. apríl o 19.00

DIVADLO

Ivan Blahút: KONKURZ

utorok 22. apríl o 19.00

DIVADLO

Ján Šimko a kol.: PAMÄŤ BRATISLAVY I. – PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

streda 23. apríl o 17.00

SHAKESPEARE PRE 21. STOROČIE: TO ISTÉ INÝMI SLOVAMI?

streda 23. apríl o 20.00

VEČER SONETOV WILLIAMA SHAKESPEARA s Martinom Hilským a gitaristom Danielom Dobiášom

štvrtok 24. apríl o 19.30

KONCERT

BASHAVEL

piatok 25. apríl o 19.00

DIVADLO

Conor McPherson: RUM A VODKA

pondelok 28. apríl o 19.00

DIVADLO

Uršula Kovalyk: OKTAGON

utorok 29. apríl o 19.00

DIVADLO / MLIEČNE ZUBY

Divadlo TRIeska v oku

Koleják & Bošanský: ŠTYRI VRAŽDY

streda 30. apríl o 19.00

DIVADLO

M. L. Philippsen a kol.: novinkachudoba™

pondelok 5. máj o 19.00

DIVADLO

Ján Šimko a kol.: PAMÄŤ BRATISLAVY I. – PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

10. máj 10.00 – 15.00

DENNÝ KLUB

FESTIVAL NOVÁ DRÁMA / NEW DRAMA 2008

11. máj 10.00 – 15.00

DENNÝ KLUB

FESTIVAL NOVÁ DRÁMA / NEW DRAMA 2008

11. máj o 14.00

DENNÝ KLUB

FESTIVAL NOVÁ DRÁMA / NEW DRAMA 2008

12. máj 10.00 – 15.00

DENNÝ KLUB
FESTIVAL NOVÁ DRÁMA / NEW DRAMA 2008

13. máj 10.00 – 14.00

DENNÝ KLUB
FESTIVAL NOVÁ DRÁMA / NEW DRAMA 2008

utorok 13. máj o 18.00

FESTIVAL NOVÁ DRÁMA / NEW DRAMA 2008
Conor McPherson: RUM A VODKA

streda 14. máj o 17.00

PREZENTÁCIA KNIHY
Čítanie v mysli dramatika (Karola Horáka)

piatok 16. máj o 19.00

DIVADLO
Ivan Blahút: KONKURZ

pondelok 19. máj o 19.00

DIVADLO
Ján Šimko a kol.: PAMÄŤ BRATISLAVY I. – PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

utorok 20. máj o 19.00

DIVADLO
Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

streda 21. máj o 20.00

LISTOVÁNÍ.CZ
Iva Procházková: Soví spěv

štvrtok 22. máj o 18.00

MULTIKULTÚRNY VEČER
Tolerantní, netolerantní

piatok 23. máj o 19.00

DIVADLO *PREMIÉRA
Divadlo Tiché iskry
OSUD KOCKY

sobota 24. máj o 19.00

DIVADLO *PREMIÉRA
DIVADELNÝ SÚBOR GONG
SNEHULIENKA (na motívy rozprávky bratov Grimmovcov)

pondelok 26. máj o 19.00

DIVADLO * MLIEČNE ZUBY
Divadlo TRieska v oku
Koleják & Bošanský: ŠTYRI VRAŽDY

streda 28. máj o 19.00

DIVADLO * MLIEČNE ZUBY
Boris Kováč a kol.: UZAVRETÍ

streda 4. jún o 19.00

DIVADLO *PREMIÉRA
Uršula Kovalyk: DEŇ MŔTVYCH

streda 11. jún o 19.00

DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH ALEBO OCHUTNÁVKA VÁŠNE A NOBLESY

piatok 13. jún o 19.00

DIVADLO

MLIEČNE ZUBY *PREMIÉRA

Zora Dzurindová: NA ZÁVORU

pondelok 16. jún o 19.00

DIVADLO

Biele Divadlo: BIELY LES

utorok 17. jún o 19.00

DIVADLO

Conor McPherson: RUM A VODKA

streda 18. jún o 19.00

DIVADLO

Uršula Kovalyk: DEŇ MŔTVYCH

pondelok 23. jún o 19.00

DIVADLO

MLIEČNE ZUBY

Zora Dzurindová: NA ZÁVORU

utorok 24. jún o 19.00

DIVADLO + DISKUSIA

Divadlo Feste: Identita I.: NÁŠ ISLAM (CZ)

streda 25. jún o 19.00

DIVADLO * MLIEČNE ZUBY

Boris Kováč a kol.: UZAVRETÍ

štvrtok 26. jún 2008 o 18.00

FILMOVÁ PROJEKCIA + DISKUSIA

Čína a my – Sloboda myslenia, svedomia a náboženského presvedčenia

sobota 28. jún od 9.30

ŽONGLÉRSKA SHOW

Yoyo & juggling performance: Pod' sa hrať s yoyom

sobota 6. septembra o 19.00

DIVADLO / PREMIÉRA

Divadlo Kontra Spišská Nová Ves

Marie Jones: KAMENE VO VRECKÁCH

streda 24. septembra o 20.00

LISTOVÁNÍ. CZ

Iva Procházková: SOVÍ ZPĚV

štvrtok 25. septembra o 19.00

FOKUS

Fokus Portugalsko

José Maria Vieira Mendes: Moja žena

pondelok 6. október o 19.00

DIVADLO

Ján Šimko a kol.: PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

utorok 7. október o 19.00

DIVADLO

M. L. Philippsen a kol.: NOVINKACHUDOBA™

streda 8. október o 19.00

DIVADLO

Uršula Kovalyk: DEŇ MŔTVÝCH

10. – 12. október

FESTIVAL

VEČERY NOVEJ HUDBY

pondelok 13. októbra 2008 o 18.00

FESTIVAL

LITERÁRNY CIRKUS KOLOMANA KERTÉSZA BAGALU

utorok 14. október o 19.00

MLIEČNE ZUBY

Zora Durinová: NA ZÁVORU

15. – 18. október

FESTIVAL

VEČERY NOVEJ HUDBY

pondelok 20. október o 19.00

DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH

utorok 21. október o 19.00

FESTIVAL

VLNA NAŽIVO

štvrtok 23. október o 19.00

MLIEČNE ZUBY *PREMIÉRA

Lukáš Brutovský: KRÍŽOVKÁRI

pondelok 27. október o 19.00

DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH

utorok 28. október o 19.00

DIVADLO

Ján Šimko a kol.: PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

streda 29. október o 19.00

FOCUS

FOCUS ČESKO / MINÚTOVÉ DRÁMY.CZ

štvrtok 30. október o 19.00
FOCUS
FOCUS ČESKO / NAŠI HOSTIA
ALBERT SE BOJÍ

pondelok 3. novembra o 20.00
LISTOVÁNI.CZ
Mariusz Szczygieł: GOTTLAND

streda 5. novembra o 19.00
DIVADLO
Uršula Kovalyk: DEŇ MŔTVYCH

pondelok 10. novembra o 19.00
DIVADLO / MLIEČNE ZUBY
Zora Durinová: NA ZÁVORU

utorok 11. novembra o 19.00
PREZENTÁCIA KNIHY
Nadežda Lindovská a kol.: MAGDA HUSÁKOVÁ – LOKVENCOVÁ

streda 12. – nedeľa 16. novembra
FESTIVAL
JEDEN SVET – Medzinárodný festival filmov s tematikou ľudských práv

utorok 18. novembra o 19.00
DIVADLO / MLIEČNE ZUBY
Lukáš Brutovský: KRÍŽOVKÁRI

streda 19. novembra o 19.00
DIVADLO
Ján Šimko a kol.: PETRŽALSKÉ PRÍBEHY

piatok 21. novembra o 19.00
DIVADLO
Divadlo Tiché iskry: OSUD KOCKY

nedeľa 23. novembra o 19.00
DIVADLO *PREMIÉRA
J. Šimko a kol.: POD BRATISLAVOU

pondelok 24. novembra o 18.00
KONCERT
ORFEUS 2008 – 9. ročník študentského festivalu súčasnej hudby venovaný Bélovi Bartókovi

utorok 25. novembra o 19.00
DIVADLO / MLIEČNE ZUBY
Boris Kováč a kol.: UZAVRETÍ

streda 26. novembra o 19.00
FOCUS
FOCUS RUSKO

štvrtok 27. novembra o 19.00

DIVADLO

Anna Grusková: PÄŤ CHODOV PRE DVOCH

piatok 28. novembra o 20.00

LISTOVÁNÍ.CZ

Derek Landy: SMRTISLAV HEZOUN

pondelok 1. december o 17.00

ZHROMAŽDENIE SC AICT

KRITICI O KRITIKOCH

štvrtok 4. decembra o 18.00

PREZENTÁCIA KNIHY

Juraj Šebesta: KEĎ SA PES SMEJE

piatok 5. decembra od 17.00

FESTIVAL

ERROR – Medzinárodný festival bezdomoveckých divadiel

sobota 6. december od 16.00

FESTIVAL

ERROR – Medzinárodný festival bezdomoveckých divadiel

pondelok 8. december o 19.00

DIVADLO *MLIEČNE ZUBY

Lukáš Brutovský: KRÍŽOVKÁRI

streda 10. december o 19.00

KONCERT

piatok 12. december o 19.00

KONCERT

streda 17. december o 20.00

LISTOVÁNÍ.CZ

Mempo Giardinelli: ŽHAVÝ MĚSÍC

štvrtok 18. december o 18.00

FILMOVÁ PROJEKCIA

EMIL FORNAY – filmár a cestovateľ

Príloha č. 5
Kontaktné spojenia

Knižnica:

02/20487 301, kniznica@theatre.sk

Dokumentačné fondy:

02/20487 306, 312, zuzana.nemcova@theatre.sk, michaela.mojziso@theatre.sk

Audiovizuálne a multimediálne fondy:

02/20487 307, frederika.cujova@theatre.sk

Špecializovaný archív DÚ

(archívne fondy a zbierky): 02/20478 310, miroslav.covan@theatre.sk

Zbierky galerijnej a muzeálnej hodnoty:

02/20487 302, miroslav.daubrava@theatre.sk

IC Prospero:

02/20487 403, prospero@theatre.sk